

RED NACIONAL DE EXTENSION FORESTAL

I SEMINARIO NACIONAL DE EXTENSION FORESTAL

7 - 9, JULIO 1993

MEMORIA

CATIE - TURRIALBA

COSTA RICA, 1993

CONTENIDO

	Página
Presentación	1
Comité Organizador	2
Metodología del Seminario	3
Programa.....	6
Conclusiones y recomendaciones de los grupos de trabajo.....	9
Conclusiones y recomendaciones finales	22
Siglas utilizadas en esta memoria.....	24
Lista de participantes	26

PRESENTACION

En la actualidad, los proyectos forestales divulgan con mayores esfuerzos, los resultados que producen y se dedican con más detenimiento, a escoger las mejores formas de extensión para transferir sus tecnologías.

La extensión forestal toma validez en un proceso donde las instituciones donantes y el Estado, dan mayor importancia al elemento humano, a la familia y a la comunidad, en un proceso de concientización y lucha contra la destrucción de los recursos naturales, y en la promoción de un desarrollo sostenible en las comunidades rurales. Las nuevas tendencias en la extensión forestal, refuerzan la participación de la familia, desde los procesos iniciales de planificación de proyectos, hasta la evaluación "ex-ante, ex-post y ex-inter" y en el proceso propio de la difusión de resultados.

El proyecto Madeleña-3, interesado en el proceso de extensión forestal, como herramienta necesaria en el trabajo diario del promotor y del agente rural, promovió a través de la Red Nacional de Extensión de Costa Rica, conformada por los organismos de enlace del proyecto Madeleña-3, la realización de este Seminario Nacional de Extensión. Esta actividad forma parte del I Seminario Regional de Extensión Forestal, que reunirá la información presentada en los seminarios Nacionales de Guatemala, Honduras, Nicaragua, El Salvador, Costa Rica y Panamá.

En esta memoria se recopilan las conclusiones y recomendaciones más importantes, a las que llegaron los grupos de trabajo que analizaron las experiencias en extensión de proyectos e instituciones de Costa Rica.

Merecen un especial agradecimiento los miembros de la comisión organizadora, que con su empeño permitieron la culminación exitosa del evento y la realización de esta memoria, ellos son: Guido Chaves, Etilma Morales, Francko Cartín, Carlos Navarro, Froylán Castañeda, Juan Carlos Carvajal, Olman Morales y Julio Paupitz.

**MSc. Carlos Navarro
Coordinador Nacional
Proyecto Madeleña-3
Costa Rica.**

COMITE ORGANIZADOR

Para la organización de esta actividad, se conformó una comisión con miembros de los Organismos de Enlace. Esta comisión quedó integrada por los siguientes funcionarios:

- | | | |
|-----|----------------------|--|
| 1. | Froylán Castañeda | FUNDECOR (Fundación para el Desarrollo de la Cordillera Volcánica Central) |
| 2. | Carlos Morera | CARE (Comisión de Remisos al Exterior) |
| 3. | Juan Carlos Carvajal | ITCR (Instituto Tecnológico de Costa Rica) |
| 4. | Guido Chaves Chaves | MADELEÑA-3 (Proyecto Diseminación del Cultivo de Arboles de Uso Múltiple) |
| 5. | Etilma Morales | DECAFOR (Departamento de Desarrollo Campesino Forestal) |
| 6. | Olman Morales | DECAFOR |
| 7. | Julio Paupitz | FINNIDA 4 (Agencia Finlandesa para el Desarrollo Internacional) |
| 8. | Franco Cartín | COSEFORMA (Cooperación en los Sectores Forestales y Maderero) |
| 9. | Carlos Brenes | FPPP-FAO (Proyecto Bosques y Comunidades Rurales FAO) |
| 10. | Carlos Navarro | MADELEÑA-3 |

Asimismo, se nombraron subcomisiones para la ejecución de los diferentes trabajos: la Comisión Técnica y la de Apoyo Logístico.

Las funciones de la primera fueron: 1. Revisión de ponencias; 2. La elaboración del Programa; 3. La organización de los grupos de trabajo en el seminario y servir de relatores durante el plenario.

La Comisión de Apoyo Logístico se dedicó a las siguientes actividades: 1. Acondicionamiento de las salas de trabajo y de la plenaria; 2. Asegurar las grabaciones, equipo audiovisual, comidas y transporte; 3. Edición de la memoria final; 4. Realizar y supervisar la ejecución del presupuesto.

METODOLOGIA DEL SEMINARIO

El seminario se dividió en cuatro temas principales, con ponencias respectivas y seis grupos de trabajo, para su discusión y análisis. Cada grupo de trabajo tuvo como labor un producto en especial. Los relatores de los grupos expusieron las conclusiones por tema en el plenario final.

Los primeros seis grupos fueron coordinados por las siguientes personas: Grupo 1. Carlos Morera; Grupo 2. Julio Paupitz; Grupo 3. Froylán Castañeda; Grupo 4. Etilma Morales; Grupo 5. Olman Morales; Grupo 6. Carlos Rivas. Los señores Carlos Navarro, Guido Chaves y Carlos Brenes, circularon por todos los grupos.

La primera sesión de trabajo en grupo abarcó los temas I y II, y se utilizaron como insumos, las experiencias de proyectos y las charlas presentadas.

Las labores de los grupos fueron respectivamente:

TEMAS I y II

Grupo 1

Aspectos principales del proceso. Duración, agentes internos y externos, logros y dificultades.

Cambios y modificaciones en el accionar forestal, antes, durante y después del proceso.

Grupo 2

Mecanismos, instrumentos y momentos principales de la participación comunitaria. Principales obstáculos y dificultades vividas y cómo se superaron.

Formas de organización desarrolladas a lo largo de la experiencia. Sus variaciones, perfeccionamiento y funcionalidad.

Grupo 3

Elementos y contenidos silviculturales que caracterizan la experiencia.

Necesidades de investigación y formación detectadas, o que se requieren para un mejor funcionamiento de la experiencia.

Grupo 4

Principales elementos que evidencian la incorporación de la mujer y la perspectiva del género.

Grupo 5

Identificación del nivel de logro de los objetivos propuestos, descubiertos y descartados, tanto en términos silviculturales, como sociales.

Efecto e impacto detectado del proceso, en términos de desarrollo rural y calidad de vida.

Grupo 6

Lista de aspectos evitables en un proceso de extensión.

Lista de aspectos principales para alcanzar el éxito en un proceso de extensión.

Los aspectos analizados en la segunda sesión grupal el jueves fueron:

TEMA III

Grupo 1

La generación y validación de la información.

Grupo 2

La diseminación de la información.

Grupo 3

La interacción de instituciones gubernamentales y no gubernamentales.

Grupo 4

La interacción de instituciones gubernamentales y organizaciones de base.

Grupo 5

Políticas, leyes e incentivos para el establecimiento y manejo de plantaciones forestales.

Grupo 6

Asignación de recursos para la extensión forestal.

Los aspectos analizados en la tercera sesión grupal fueron:

TEMA IV

Grupo 1

Análisis de los programas de formación de forestales. Encontrar las posibles deficiencias que limitan el desarrollo de la extensión.

Grupo 2

Necesidades de capacitación forestal en el área silvicultural y socioeconómica (Métodos, herramientas y grupos meta).

Grupo 3

Materiales de extensión. Mecanismos de distribución y estandarización de la información.

Grupo 4

Seguimiento y evaluación de la extensión forestal. Sistemas de registro y asistencia técnica.

Grupo 5

Metodologías para la evaluación del impacto.

Grupo 6

Formas simples de capacitación.

Al final de cada tema, los relatores de los grupos presentaron los resultados en una sesión plenaria y se hicieron las observaciones por parte de los participantes.

PROGRAMA

SEMINARIO NACIONAL DE EXTENSION FORESTAL

FECHA: 7-9 de julio 1993.

LUGAR: CATIE-TURRIALBA.

Miércoles 7 de julio

8:00 INAUGURACION

Bienvenida - Dr. Luis Ugalde - Líder a.i. Proyecto Madeleña-3 CATIE.

Explicación de la metodología - Carlos Navarro - Coordinador Proyecto MADELEÑA.

TEMA I: "Análisis del proceso de extensión en el contexto de los programas de desarrollo".

9:00 El papel del extensionista en el desarrollo rural. El concepto de participación. - Carlos Brenes.

10:00 CAFE

10:15 Orientación metodológica: ¿Qué se puede aprender de las experiencias en extensión forestal? - Carlos Brenes.

TEMA II: "Análisis y optimización de las diferentes experiencias en extensión forestal".

Exposición de las experiencias de proyectos:

10:45 Experiencias en extensión forestal PRODAF. - Ramiro Jiménez.

11:15 El modelo de transferencia de tecnología del proyecto Agroforestal CATIE - GTZ, su aplicación en Talamanca. - Alfonso Pérez.

12:00 ALMUERZO

- 1:30 Una experiencia en la organización campesina (COOPE SAN JUAN).
- Franklin Salazar.
- 2:00 Finca demostrativa. - Roque Elizondo.
- 2:30 Un caso particular de extensión forestal desarrollado en la región Huetar Norte. - Orlando Merayo.
- 3:00 CAFE
- 3:15 La capacitación y la extensión en los proyectos de CARE. - Carlos Morera.
- 3:45 Algunas experiencias de capacitación y asistencia técnica a organizaciones en la región Huetar Norte. - Elías Badilla.
- 4:15 Capacitación en administración, experiencia del Programa Desarrollo Campesino en Costa Rica. - Julio Márquez.
- 4:45 Sondeo como instrumento de extensión forestal. - Manuel Víquez.
- 6:30 CENA

Jueves 8 de julio 1993

- 8:00 Perspectivas de género y participación de la mujer. - Ileana Ramírez.
- 9:00 La participación de las organizaciones campesinas en Costa Rica. - Gilbert Canet.
- 9:30 El proyecto DRIP. - Franklin Murillo.
- 10:00 CAFE
- 10:15 El proyecto de Educación Ambiental Rural en Coto Brus, Costa Rica, para maximizar la participación comunitaria. - Luis Murillo.
- 10:45 Trabajo en grupos.
- 12:15 ALMUERZO
- 1:30 Plenario, Temas I y II.
- TEMA III: "El papel de las instituciones y las organizaciones vinculadas a programas y proyectos en extensión forestal".
- 2:00 Charla motivadora. - Julio Paupitz.

- 2:30 Ponencia 1 - Director Superior Forestal.
- 3:00 CAFE
- 3:15 Ponencia 2 - Representante de JUNAFORCA.
- 3:45 Trabajo en grupos.
- 5:30 Plenario, Tema III.
- 6:30 CENA

Viernes 9 de julio 1993

TEMA IV: "Formación de profesionales, capacitación, producción de materiales, sistemas de seguimiento y evaluación de los programas de extensión".

- 8:00 Charla motivadora. "Necesidades de capacitación" - Jorge Rodríguez.
- 8:30 Charla motivadora. "Introducción al tema de la extensión". - David Kaimowitz.
- 9:00 Ponencia 1. Director Departamento Ingeniería Forestal ITCR.
- 9:30 Ponencia 2. Director Escuela Forestal UNA.
- 10:00 CAFE
- 10:15 Trabajo en grupos.
- 12:15 ALMUERZO
- 1:30 Plenario, Tema IV.
- 2:30 Charla 1. "Red nacional de extensión". - Guido Chaves.
- 3:00 CAFE
- 3:15 Plenaria (Presentación de conclusiones con incorporación de comentarios de las plenarias).
- 5:00 CLAUSURA

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES DE LOS GRUPOS DE TRABAJO

Tema I: Análisis del proceso de extensión en el contexto de los programas de desarrollo.

Tema II: Análisis y optimización de las diferentes experiencias en extensión forestal.

GRUPO 1

Subtemas:

- Aspectos principales del proceso. Duración, agentes internos y externos, logros y dificultades.
- Cambios y modificaciones en el accionar forestal, antes, durante y después del proceso.

Recomendaciones para una participación eficaz del extensionista en un proceso de extensión:

- No ser solamente agente transmisor.
- Contar con herramientas y propiciar cambios.
- Incorporar la capacitación y la transferencia simultáneamente.
- Realizar un proceso enseñanza-aprendizaje.
- Entregar conocimientos para que se produzca un efecto multiplicador.
- Su participación debe ser permanente durante el proyecto, sin crear dependencia o paternalismo.
- Propiciar la coordinación interinstitucional.
- Mediar entre agricultores e instituciones.

GRUPO 2

- Subtemas:**
- **Mecanismos, instrumentos y momentos principales de la participación comunitaria. Principales obstáculos y dificultades vividas y cómo se superaron.**
 - **Formas de organización desarrolladas a lo largo de la experiencia. Sus variaciones, perfeccionamiento y funcionalidad.**

Se parte del cuestionamiento del principio de participación:

- **La participación se ve como la panacea; es decir, como el remedio para el éxito de los proyectos.**
- **Es necesario desarrollar un proceso de autocrítica y cuestionamiento en los proyectos, sobre los criterios de participación que se utilizan.**

Dos tipos de participación

Con base en las ponencias se obtiene que hay dos tipos de participación en los diferentes proyectos:

1. Participación tradicional:

Vertical.

Ignora potencialidades de la comunidad.

2. Participación real:

Es un proceso.

Involucra desarrollo personal y grupal.

Como autocrítica a las experiencias de extensión se obtiene que:

- **Los momentos principales para la participación se dan cuando existe algún incentivo económico.**

- Los instrumentos necesarios actualmente, en los procesos de ayuda y otorgamiento de incentivos para la participación son:
 - Cédula jurídica
 - Estructura organizativa mínima que les permita ser sujetos de crédito o financiamiento.
- La participación es parcial y viciada de "verticalismo" y "transferencismo".

GRUPO 3

- Subtemas:**
- Elementos y contenidos silviculturales que caracterizan la experiencia.
 - Necesidades de investigación y formación, que se han detectado o se requieren para un mejor funcionamiento de la experiencia.

A.

- El objetivo de la extensión en general no se ha logrado, porque está de por medio un incentivo (no hay concientización) ¿Qué pasará cuando éstos o los proyectos terminen?.
- Los objetivos silviculturales son principalmente para la producción de madera.
- Entre los productores existe cierto grado de apropiación de los contenidos silviculturales.

B.

- Investigación / formación.
- Hay deficiencia en el "contenido social" (investigación participativa) de los extensionistas.
- Se requiere investigación sobre el impacto de los esfuerzos y experiencias en el proceso de extensión.
- Los proyectos no han puesto énfasis, en extensión o transferencia, en manejo de bosques.
- En la práctica, se ha buscado más llenar cuotas, o sea, cantidad y no calidad de las plantaciones.

- Las organizaciones de productores juegan un papel muy importante en el proceso de extensión.
- Falta de formulación de programas de extensión en las instituciones y organizaciones, que garanticen su perpetuidad.
- Existe la necesidad de contar con equipos interdisciplinarios, para complementar mejor el proceso de extensión.

GRUPO 4

Subtema: - Elementos principales que evidencian la incorporación de la mujer y la perspectiva del género.

Conclusiones:

1. La participación es escasa, tendiente a crecer.
2. La extensión no cuantifica ni califica el trabajo de la mujer.
3. El trabajo de la mujer no se rechaza en extensión, pero tampoco se estimula.
4. No se buscan condiciones apropiadas para favorecer su participación.
5. Hasta la fecha, las mujeres han participado en actividades marginales de los proyectos.
6. Falta de políticas a nivel de cooperación institucional, para capacitar a los extensionistas en la temática de género.

Recomendaciones:

1. Dirigir los proyectos de modo que integren a toda la comunidad.
2. Los proyectos deben iniciarse con la elaboración de diagnósticos, que establezcan las necesidades de hombres y mujeres en relación con los recursos forestales.

3. Diseñar metodologías adecuadas para trabajar con grupos mixtos, que faciliten su incorporación.
4. Fomentar la organización comunitaria de autogestión.
5. El proyecto debe evitar un sobrecargo de trabajo a la mujer. Planificar su tiempo.
6. Se debe proporcionar la redistribución de las tareas forestales, agrícolas y domésticas entre todos los miembros de la unidad familiar.
7. Reconocer las características culturales de cada grupo social.

GRUPO 5

- Subtemas:**
- Identificación del nivel de logro de los objetivos propuestos, descubiertos y descartados, tanto en términos silviculturales, como sociales.
 - Efecto e impacto detectado del proceso, en términos de desarrollo rural y calidad de vida.

Conclusiones y recomendaciones:

1. En los proyectos, los objetivos son muy amplios, generales, poco flexibles; no se les puede determinar su nivel de cumplimiento ni éxito, porque no se proponen los INDICADORES medibles y verificables respectivos.
2. En los Proyectos se da la tendencia a MEDIR ENTRADAS (2 cursos, 3 días de campo, etc.), más que medir SALIDAS; es decir, impacto social y económico.
3. Es necesario diseñar y/o definir los instrumentos adecuados, para MEDIR los logros e impactos de las acciones del Proyecto.
4. Los Proyectos no contemplan un OBJETIVO DE ESTRUCTURA OPERATIVA, con el cual definir las formas de figuras jurídicas, para tomar decisiones y llevar a cabo acciones en forma permanente.
5. La conceptualización inicial de los objetivos de los Proyectos, con frecuencia no es participativa.

GRUPO 6

Subtemas: - Lista de aspectos evitables en un proceso de extensión.

- Lista de aspectos principales para alcanzar el éxito en un proceso de extensión.

Aspectos deseables:

- El enfoque conceptual, metodológico y los contenidos, deben partir y realizarse en el contexto de la unidad de producción.
- Los objetivos deben ser entendidos por el extensionista y la comunidad.
- Deben darse estrategias claras de extensión.
- Que la investigación parta del conocimiento local y la participación de la comunidad.
- Debe fomentarse la interrelación del quehacer comunal e institucional.
- Que la extensión, como proceso, genere motivación para que las comunidades se integren al proceso de desarrollo, sin crear falsas expectativas ni adopción de incentivos desproporcionados con la realidad nacional.

Aspectos evitables:

- Ambigüedad o falta de claridad en los objetivos.
- Improvisación.
- Actividades aisladas + casos aislados.
- Divorcio entre investigación y extensión.
- Incoherencia en la formulación de la política.
- Ritmos y plazos no sincronizados entre el Proyecto y la comunidad.
- Paternalismos y falsas expectativas.
- Los incentivos usados como "anzuelo" para la participación.
- Paliativos económicos.
- Resultados expresados en función del Proyecto y no en función de las necesidades de la comunidad.

Tema III El papel de las instituciones y las organizaciones vinculadas a programas y proyectos en extensión forestal.

1. La generación y validación de la información

Recomendaciones del plenario

- Debe superarse el divorcio existente entre la investigación y la extensión.
- Fomentar una investigación participativa y validar los resultados, para que la información generada sea más accesible al extensionista y al campesino.
- Eliminar la dependencia del campesino, al validar la información a nivel comunal.

2. La diseminación de la información

- La diseminación de la información es deficiente y dispersa.
- La realizan los proyectos únicamente con sus beneficiarios directos, se pierde el efecto multiplicador.
- Debe fomentarse el intercambio de materiales entre instituciones, proyectos y organizaciones de base.
- No hay participación de los medios masivos de comunicación en la diseminación de la información.

3. Integración de instituciones gubernamentales y no gubernamentales

- La integración es mínima y con frecuencia, tienen objetivos contrapuestos.
- Fomentar encuentros o talleres participativos entre extensionistas de instituciones y organizaciones, para unificar objetivos y validar la información.
- Se habla de organizaciones de segundo grado y organismos no gubernamentales (ONG).

Función del estado

- Aglutina, facilita, orienta
- En algunas áreas, debe reconocer cuándo replegarse y pasar a otras.

Función de organizaciones y ONG

- **Multiplicador de los efectos de extensión.**
- **Representante y defensor de los intereses de las bases a instancias superiores.**
- **Canalizadores y gestores de recursos.**

Deben darse conceptos y actitudes adecuadas de extensión, para orientar a proyectos e instituciones.

Debe darse a DECAFOR la importancia que necesita dentro de la DGF, para desarrollar sus proyectos.

A partir de la relación organización - Estado, se han definido los papeles. Estas relaciones deben mejorarse.

Debe promoverse la coordinación de las instituciones del Estado, al menos para evitar duplicidad de esfuerzos.

4. Integración de instituciones gubernamentales y organizaciones de base

- **La integración entre éstas es incipiente y con frecuencia se da mediante organizaciones intermediarias.**
- **Cuando se da, obedece más a la coordinación entre personas.**
- **Se ha generado una relación institución - beneficiario, que responde a los incentivos para reforestar. Al ser éstos limitados y temporales, con frecuencia causan falsas expectativas y crean dependencia.**
- **Fomentar la divulgación de casos exitosos, para mejorar e incrementar la integración entre instituciones del Estado y las organizaciones de base.**

5. Políticas, leyes e incentivos para el establecimiento y manejo de plantaciones

En muchos casos, las políticas, leyes e incentivos obstaculizan la labor del extensionista, porque la ejecución de las labores que promueve conllevan exceso de trámites; por ejemplo, la solicitud de permisos para actividades de manejo de plantaciones, reforestación y aprovechamiento.

6. Asignación de recursos para la extensión forestal

- **El problema no es sólo carencia de recursos, sino el uso racional de los mismos.**
- **Los recursos para la extensión forestal deben ser regionalizados, descentralizados.**
- **Fomentar la cooperación horizontal.**

Tema IV **Formación de profesionales, capacitación, producción de materiales, sistemas de seguimiento y evaluación de actividades de extensión.**

GRUPO 1

Subtema: - **Análisis de los programas de formación de forestales. Posibles diferencias que limitan el desarrollo de la extensión.**

Recomendaciones

Formación de profesionales

- I.** - **Se sugiere que en la formación de profesionales forestales, se adquiera la capacidad de comunicación para el desarrollo forestal.**
- **Crear la capacidad de formación en los grupos con los cuales se trabaja, para que éstos adquieran conocimientos de autogestión, en la que ellos diagnostiquen y establezcan la priorización de los problemas y su posible solución.**

- II.** - **Es necesario que la capacitación de los extensionistas sea reforzada en el manejo de técnicas pedagógicas, para facilitar los procesos grupales.**

GRUPO 2

Subtema: - **Necesidades de capacitación forestal en el área silvicultural y socioeconómica (métodos, herramientas y grupo meta).**

El Grupo 2 hace recomendaciones a dos niveles:

- I.** **Instituciones**
 - a.** **Flexibilidad curricular, posibilidad de especialización en extensión.**
 - b.** **Coordinación con áreas sociales y más trabajo interdisciplinario.**

GRUPO 4

Subtema: - Seguimiento y evaluación de la extensión forestal, sistemas de registro y asistencia técnica.

Conclusiones

- Existe un escaso seguimiento y evaluación del proceso.
- No está definido el ente responsable.
- Se realiza la evaluación después de la ejecución del proyecto.
- Se ha evaluado el proyecto, no el proceso de extensión, ni se ha medido el impacto social.

I. Seguimiento y evaluación

- Apoyar la formulación de "metodologías participativas", para el proceso de extensión por regiones.
- Solicitar a DECAFOR que sea rector de la aplicación de "metodologías participativas".
- Fomentar la evaluación permanente en el proceso de extensión antes, durante y después.

II. Sistemas de registro y asistencia técnica

- No existen registros apropiados, sólo anotaciones puntuales de experiencias de extensión.

Recomendación

- Fomentar la sistematización de las experiencias del proceso de extensión.

GRUPO 5

Subtema: - Metodologías para la evaluación de impacto.

**"Políticas, leyes e
incentivos"**

**"Métodos de evaluación
del impacto"**

**Marco político legal y de
incentivos forestales**

**¿Permiten y facilitan la
extensión forestal?**

¿Con qué fin?

**¿Se dispone del suficiente conocimiento
acerca del campesino y su dinámica, como
para recomendar modelos y proyectos
forestales?**

**Hasta tanto no se tenga un nivel óptimo de
conocimiento del campesino, no se pueden
desarrollar metodologías de evaluación
sobre el impacto del componente forestal.**

GRUPO 6

Subtema: - Formas simples de capacitación.

- Hay que fomentar el intercambio de experiencias, negativas y positivas a través de:
 - Días de campo
 - Giras demostrativas
 - Demostraciones
 - El proceso de investigación como instrumento de la capacitación.
 - Cursos teórico - prácticos.

Conclusiones

- Las metodologías de extensión deben basarse en las necesidades de los actores.
- Debe existir una labor de seguimiento para comprobar su aplicación.
- Compromiso formal por parte de los actores.
- La aplicación de las mismas debe ser oportuna.
- Los instrumentos utilizados deben ser simples.

CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES FINALES

TEMA I. ANALISIS DEL PROCESO DE EXTENSION EN EL CONTEXTO DE LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO

- 1. En un proceso de extensión, el extensionista es un agente facilitador del proceso de desarrollo.**
- 2. El proceso de extensión no puede ser reducido a un simple acto de transferencia o transmisión, sino que se trata de un proceso de comunicación y participación. Es decir, un compromiso horizontal de responsabilidad comunitaria.**
- 3. El extensionista debe ser consciente de que es un agente externo, pero debe ser parte de la comunidad, de manera integral.**
- 4. No circunscribir el proceso de participación a los incentivos. El proceso de participación es para todos una panacea. Sin embargo, es urgente generar estructuras adecuadas para un proceso de participación genuino.**
- 5. Para que un proceso de extensión contribuya en forma efectiva, debe partir y realizarse del contexto de las unidades de producción.**
- 6. Debe superarse el divorcio existente entre la investigación y el proceso de extensión e instar a las instituciones que realizan investigación, a integrarse a las agencias de extensión, para llevar a cabo una investigación más participativa.**
- 7. Diseñar metodologías adecuadas para grupos mixtos e integrar a la mujer como productora. Además, deben promoverse las actividades sólo para mujeres, cuando las limitaciones de alguna índole imposibiliten la participación mixta.**
- 8. Corregir la tendencia que existe en los proyectos de medir las entradas, sin medir los resultados cuantitativos del impacto social y económico.**

TEMA III. EL PAPEL DE LAS INSTITUCIONES Y LAS ORGANIZACIONES VINCULADAS A PROGRAMAS Y PROYECTOS EN EXTENSION FORESTAL

- 1. Es importante definir una estrategia para enfrentar el dilema de la débil capacidad institucional, con el fin de delimitar las responsabilidades del Estado y las organizaciones en el proceso de extensión.**

2. Debe fomentarse la coordinación entre las instituciones del Estado, las ONG y las organizaciones de base.
3. El papel de DECAFOR (Departamento de Desarrollo Campesino de la Dirección General Forestal), debe ampliarse para consolidar las labores hechas hasta ahora y darle mayor importancia a los otros campos de acción.
4. Deben reconocerse los intercambios de experiencias como instrumento estratégico, para el fortalecimiento de las organizaciones involucradas en la extensión forestal.

TEMA IV. FORMACION DE PROFESIONALES, CAPACITACION, PRODUCCION DE MATERIALES, SISTEMAS DE SEGUIMIENTO Y EVALUACION DE LOS PROGRAMAS DE EXTENSION

1. Que se incluya dentro de la formación profesional forestal, la formación o especialización en extensión forestal.
2. Incluir dentro de las carreras agronómicas, la formación en sostenibilidad, generó participación y extensión forestal.
3. Que en los procesos de formación de profesionales se integren las vivencias de la extensión forestal.
4. Integrar el componente social a la capacitación y formación.
5. Fortalecer los contenidos de la capacitación y formación desde la perspectiva campesina.
6. Fomentar la sistematización de las experiencias del proceso de extensión.
7. Orientar la evaluación hacia los procesos y no hacia los proyectos.
8. Apoyar la formación de una red nacional de extensión y forestería comunitaria, tomando como base la experiencia de MADELEÑA.

SIGLAS UTILIZADAS EN ESTA MEMORIA

ACA:	Area de Conservación Arenal
CACH:	Centro Agrícola Cantonal de Hojanca
CARE:	Comisión de Remesas al Exterior
CATIE:	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CENECOOP:	Centro de Estudios y Capacitación Cooperativa
CIT-ITCR:	Centro de Información Tecnológica. Instituto Tecnológico de Costa Rica.
CODEFORSA:	Comisión de Desarrollo Forestal de San Carlos.
COOPEASA:	Cooperativa de Consumo y de Acción Social de San Antonio, Pérez Zeledón.
COOPE SAN JUAN:	Cooperativa de Autogestión Agropecuaria San Juan R.L.
COSEFORMA:	Cooperación técnica en los Sectores Forestal y Maderero.
DECAFOR:	Departamento de Desarrollo Campesino Forestal.
DGF:	Dirección General Forestal.
DRIP:	Proyecto Desarrollo Rural Integral Peninsular.
FAO:	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación.
FECAP:	Federación Regional de Centros Agrícolas Cantonales del Pacífico Seco.
FINNIDA:	Agencia Finlandesa para el Desarrollo Internacional.
FUNDECOR:	Fundación para el Desarrollo del la Cordillera Volcánica Central.
FUPAD:	Fundación Panamericana para el Desarrollo.
GTZ:	Sociedad Alemana de Cooperación Técnica.
IDA:	Instituto de Desarrollo Agrario.
INA:	Instituto Nacional de Aprendizaje.

JUNAFORCA:	Junta Nacional Forestal Campesina.
MADELEÑA-3:	Proyecto Diseminación del Cultivo de Arboles de Uso Múltiple.
MAG:	Ministerio de Agricultura y Ganadería.
MIREN:	Proyecto Manejo Integrado de Recursos Naturales.
OET:	Organización para Estudios Tropicales.
ONG:	Organismo no gubernamental.
PRODAF:	Proyecto Desarrollo Agrícola Forestal.
PROCAFOR:	Programa Regional Forestal para Centroamérica.
UNA:	Universidad Nacional de Costa Rica.

LISTA DE PARTICIPANTES

I SEMINARIO NACIONAL DE EXTENSION MADELEÑA-3

NOMBRE	INSTITUCION O PROYECTO	TELEFONO
Juan Carlos Carvajal	Centro de Información Tecnológica (CIT-ITCR)	51-5333 ext.2262 34-7592
Etilma Morales Mora	Dirección General Forestal (DGF)	40-6000
Carlos Navarro	Madeleña / DGF-CATIE	40-5717
Carlos Morera J.	CARE Internacional	53-9689
Guido Chaves Chaves	Madeleña-3 / DGF-CATIE	40-5717
Francko Cartín Brenes	Cooperación en los Sectores Forestal y Maderero, Convenio Costarricense-Alemán (COSEFORMA-DGF/GTZ)	40-5119
Carlos Brenes Castillo	FAO/FTPP	20-0511 20-0512
Ramiro Jiménez Muñoz	Proyecto Desarrollo Agrícola Forestal (PRODAF/DGF)	49-6716
Gloria Muñoz García	Revista Agroforestería/CATIE	56-1933
Olman Morales Soto	Departamento Desarrollo Campesino Forestal (DECAFOR)	40-6000
Luis Fdo. Murillo Rodríguez	Organización para Estudios Tropicales (OET)	40-8353
Carlos Rivas	Proyecto Madeleña-3 CATIE	56-6021
Alfonso Pérez Gómez	Proyecto AF CATIE/GTZ	56-6438
Francisco Rodríguez Vega	Fundación Panamericana para el Desarrollo (FUPAD)	53-2987

NOMBRE	INSTITUCION O PROYECTO	TELEFONO
Franklin Salazar Guzmán	COOPESANJUAN R.L.	46-0635
José Julio Márquez Cedeño	Departamento Desarrollo Campesino Forestal (DECAFOR)	40-6000
Francisco Fernández Alvarado	Universidad Nacional (UNA)	37-63-63 ext.2294
Roque Elizondo Valverde	Agricultor- Pérez Zeledón	71-2076
Alejo Pérez Hidalgo	Area de Conservación Arenal, Programa de Educación Ambiental (ACA)	69-59-08
Julio Paupitz	Proyecto FINNIDA y DECAFOR/DGF	40-6000 53-3557
María Isabel Chavarría	Proyecto Madeleña/DGF/DECAFOR	40-5717 40-6000
Froylán Castañeda Cabrera	Fundación para el Desarrollo de la Cordillera Volcánica Central. (FUNDECOR-FORESTA)	40-2624 76-6147
Patricia Ruiz Madariaga	Cooperación Técnica en los Sectores Forestal y Maderero, Convenio Costarricense/Alemán (COSEFORMA)	40-5119 46-1060
Elías Badilla Elizondo	Desarrollo Campesino Forestal (DECAFOR)	40-6000
Grettel Méndez Ovares	Federación Regional de Centros Agrícolas Cantonales del Pacífico Seco (FECAP MAG-Liberia Gte.)	66-0261 66-0413
Aleyda Obando Briceño	Proyecto Forestal IDA-FAO Guanacaste IDA Santa Cruz	68-0570
Manuel Víquez Carazo	Proyecto FINNIDA/PROCAFOR/DGF	40-6000
Elizabeth Acuña Jiménez	Fundación Panamericana para el Desarrollo Proyectos: PAF CAC San Ramón IDA Santa Cruz	51-7203 ext.194 45-5660 53-2987
José Miguel Méndez	MADELEÑA-3/CATIE	56-6021
Eddy G. Romero del Valle	MIREN/CATIE	56-6431 56-0708 casa
Ronald Miranda Chavarría	Universidad Nacional de Costa Rica (UNA)	37-6363 ext.2289
Mariano Quesada Campos	Dirección General Forestal (DGF)	68-5667

NOMBRE	INSTITUCION O PROYECTO	TELEFONO
Francisco Ramírez Noguera	Asociación Guanacasteca de Desarrollo Forestal (AGUADEFOR)	68-6242 68-5274 fax 68-5914
Angel Manuel Guevara Villegas	Proyecto Forestal Chorotega IDA/FAO	68-0570 66-2259
José Miguel Valverde Rodríguez	Centro Agrícola Cantonal de Hojancha (CACH)	65-9120
Ileana Ramírez Quirós	Proyecto Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible (IICA/ASDI/UICN)	29-0222
Gilbert Canet	(DECAFOR)	40-6000
Carmen María Romero	(DECAFOR)	40-6000
Guillermo Rivera Navos	CARE Proyecto KANEBLO	78-0236
Franklin Murillo Rojas	Proyecto Desarrollo Rural Integral Peninsular (DRIP)	61-2812 61-2357 61-27-82 fax
Orlando Merayo Calderón	Comisión de Desarrollo Forestal de San Carlos (CODEFORSA)	46-10-55 46-1650
Juan Pedro Jiménez Chavés	Programa de Desarrollo Agrícola Forestal Acosta, Puriscal (PRODAF-DGF)	49-6576 49-6716 49-5494 (fax)
Jorge Mario Jiménez Bolaños	Junta Nacional Forestal Campesina (JUNAFORCA)	22-5809
Magda Solís	JUNAFORCA	22-5809
Andrés Crees	Centro de Estudios y Capacitación Cooperativa (CENECOOP)	53-5544 (fax)

A N E X O

EXPERIENCIAS EN EXTENSION FORESTAL PRODAF

ECOLOGIA Y ECONOMIA PARA EL PROGRESO

**Leonardo Espinoza P.
Juan Pedro Jiménez Chaves
Evelyn Silva Peralta
Ramiro Jiménez Muñoz**

MARCO REFERENCIAL DEL PROYECTO

El Proyecto de Desarrollo Agrícola Forestal (PRODAF) es un Proyecto financiado por el Gobierno de la República Federal de Alemania e implementado por la Deutsche Gesellschaft fuer Technische Zusammenarbeit (GTZ) institución a cargo de la Cooperación técnica Alemana. El Proyecto tiene como contrapartes nacionales al Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG), representado por la Dirección Regional Central (DRC) y el Ministerio de Recursos Naturales Energía y minas (MIRENEM), representado por la Oficina Forestal Subregión Puriscal (OFSRP).

La primera fase del Proyecto se inició en mayo de 1987 y concluyó en mayo de 1990. La segunda fase concluyó en mayo de 1993. Actualmente se encuentra desarrollando una fase final que concluirá en abril de 1994.

Su objetivo principal es contribuir a un mejor manejo de los recursos naturales renovables.

AREA DE INFLUENCIA

El área de acción del Proyecto está ubicada en la vertiente pacífica de la provincia de San José de Costa Rica. Abarca los cantones de Puriscal (553 Km²), Acosta (341 Km²) y parte del Cantón de Mora (162 Km²) y Turubares.

ALGUNOS ASPECTOS IMPORTANTES DE LA REGION

CLIMA:

Se define como clima tropical húmedo con una estación seca definida entre diciembre y abril, con una precipitación media de 2500 a 3000 mm.

La temperatura media anual oscila alrededor de los 21° y con un rango de 19.6° y 22.9°. Según la clasificación de Holdridge las principales zonas de vida son el bosque tropical húmedo y el bosque pluvial premontano.

TOPOGRAFIA:

La topografía de toda la región es de fuertes pendientes con excepción de pequeños valles en la parte sur de la región.

CAPACIDAD DE USO DEL SUELO:

En 1982 Van Melle realizó un estudio comparativo entre la capacidad de uso potencial y uso actual de una parte importante de la región de influencia del Proyecto constatando un fuerte conflicto. Así, mientras en Puriscal un 29% de la superficie debiera estar dedicada a bosque productivo y protector, un 44% a la agroforestería, un 19% a cultivos perennes, un 7% a ganadería extensiva y un 18% a cultivos anuales; sólo un 8% se encontraba bajo vegetación arborea, en tanto un 56% se encontraba bajo ganadería extensiva y un 36% en agricultura. Otro tanto pudo constatarse en Acosta.

ASPECTOS SOCIOECONOMICOS:

Dentro de la zona de estudio se ubican dos centros urbanos de importancia: San Ignacio de Acosta, cabecera del cantón del mismo nombre con una densidad de población de 43 habitantes/Km² y Santiago de Puriscal, cabecera del cantón de Puriscal con 42 habitantes/Km².

Las principales actividades agropecuarias son la caficultura en pequeñas parcelas, producción de cátricos y cultivos anuales como maíz, frijol y tabaco; la ganadería extensiva ocupa un 76% del área.

PROBLEMATICA DE LA REGION:

Puriscal en una época tuvo la fama de ser el granero de Costa Rica. Su nombre se deriva precisamente del Purisco que es el nombre de la flor del frijol, pues sus campos vistos desde la lejanía al decir de la gente eran un Puriscal.

Algunas décadas más tarde, en 1983 el Dr. Espinoza Prieto tuvo la oportunidad en un aula de la Universidad de Gottinga en Alemania Federal de estudiar el "Caso Puriscal" como uno de los ejemplos mundiales de mal manejo de los recursos naturales. Efectivamente en el año 1979 el Gobierno de Costa Rica declaró a Puriscal zona de emergencia debido a la degradación de sus recursos.

Quirós y Jiménez, refiriéndose a esta situación, manifiestan que uno de los principales factores que han incidido en esta problemática ha sido la tecnología usada, caracterizada por la tumba y quema del bosque en forma indiscriminada (en la actualidad quedan sólo un 6% de los bosques originales) a fin de establecer en primera instancia monocultivos anuales (maíz, frijoles, tabaco) que luego se transformaron en potreros poco productivos en los que también se usa la quema, los suelos manifiestan procesos irreversibles como el afloramiento del material parental y la formación de cárcavas de variadas dimensiones.

Esta situación ha llevado a la región a una acelerada degradación de las condiciones ecológicas que se reflejan en una creciente disminución de la fertilidad de la tierra y en última instancia en un deterioro alarmante de la situación económica y de la calidad de vida de la población rural.

Esto expresa una creciente emigración de la población, por lo que Puriscal presenta un índice migratorio negativo de 24.18% y Acosta de 19.2% (Jiménez y Quirós). La consecuencia para el país es que esta masa de agricultores irán a sumarse a la creciente masa de población sub-productiva de las ciudades.

Hoy, diez años después Puriscal vuelve a llamar la atención, esta vez en forma positiva. Sólo en la semana recién pasada la Región fue visitada por tres grupos internacionales. Un curso de comunicación de IICA/Radio Nederland compuesto por 12 estudiantes de varios países latinoamericanos, un grupo de profesionales del sector agropecuario del Salvador y un curso de agroforestería de CATIE con 25 estudiantes representantes de 18 países. Todos estos visitantes estaban interesados en ver qué es lo que ha permitido transformar una región ejemplarmente deteriorada en una zona en franca recuperación ecológica.

Este cambio que llena de esperanza a quienes se preocupan por un desarrollo sostenible ha sido posible gracias al trabajo conjunto de MAG, MIRENEM, Proyectos de la cooperación técnica internacional, organizaciones no gubernamentales y agricultores de la región bajo un concepto de manejo integral de los recursos naturales.

Este trabajo está demostrando que con un concepto de manejo apropiado se pueden integrar a la producción en forma sostenible incluso áreas que por su topografía, suelos y clima son marginales para la producción agropecuaria. Sin embargo, la recuperación ecológica de una región no puede estar separada de los aspectos socioeconómicos. Es decir, las tecnologías que se apliquen en procura de tal recuperación deben ser rentables y acordes con los recursos de la población que deberá ponerlas en práctica.

La recuperación ecológica y económica de una región no puede ocurrir por tanto de un día para el otro, sino debe ser un proceso planificado en el que intervengan coordinadamente los usuarios de la tierra y las instituciones del sector agropecuario-forestal.

Tal recuperación deberá contar con el apoyo de los más altos niveles políticos del país, ya que deberá ajustarse a un plan y a una estrategia de desarrollo nacional.

Ninguna de estas cosas podrá ocurrir sin una concientización adecuada de los hombres y mujeres que tomen partes en el proceso, ya que deberá sacrificarse un desarrollo desmedido del presente en función de una producción menor pero sostenible a largo plazo.

SOBRE LA EXTENSION

Antes de pensar como resolver el problema de la transferencia de tecnología, sea ésta agrícola o forestal debemos analizar, aunque sea someramente, el macrocosmos dentro del cual ésta ocurre. Esto porque los intereses que mueven la investigación y la transferencia de tecnologías son tan diversos como sus actores.

A nivel nacional son muchos y a veces contrapuestos los intereses que mueven la investigación y la transferencia de tecnologías. Es necesario lograr un concenso entre los intereses del estado, de las instituciones del estado, de los funcionarios, de los consumidores y por último de los productores. Por tanto debemos analizar sucintamente dichos intereses. Así, las metodologías participativas de extensión se constituyen en herramientas fundamentales en procura de la solución de la problemática planteada.

1. ¿QUE ESPERAN LOS AGRICULTORES?

El agricultor por lo general espera producir en su finca los alimentos y frutas que consume, la madera y la leña que necesita y un ingreso en efectivo que le permita adquirir los bienes y servicios que ofrece el mundo moderno. Ideal sería que además estuviera en capacidad de ir constituyendo un capital que le asegure un futuro sostenible a él y a su familia.

En términos concretos esto significa que cualquiera sea el sistema de manejo de finca que le proponamos al agricultor debe seguir produciendo sus bienes de consumo y por tanto no podemos pedirle que sacrifique todo su terreno solamente en pro de la conservación de los recursos naturales.

En cambio debemos ofrecerle tecnologías que le permitan una reconversión lenta de uso de una parte importante de su finca. Estas tecnologías deben considerar el tamaño reducido de la propiedad, el bajo capital que posee para invertir en insumos y una adecuada distribución de su mano de obra familiar.

Muchas de estas tecnologías, pero no todas, deberán contar con créditos a bajos intereses y con períodos de gracia apropiados.

2. ¿QUE ESPERAN LAS INSTITUCIONES?

La mayoría de las instituciones que laboran en la región son instituciones de servicio y financiamiento al agricultor y por tanto debiera interesarles un mejoramiento sistemático y sostenible del nivel de vida de la población rural.

Este mejoramiento involucra un aumento de la productividad de la tierra que es la única generadora de bienes en el ámbito rural y para que sea sostenible debe ajustarse a un manejo no destructivo del ecosistema.

3. ¿QUE ESPERA EL ESTADO?

El Estado también debiera tener los mismos intereses con respecto a un manejo integral sostenible, pero prevalece el interés de éste en producir bienes de exportación para la adquisición de divisas mediante el fomento de monocultivos agrícolas o forestales y la ganadería en áreas no aptas.

Sintetizando, las tecnologías propuestas deberán ser rentables y sostenibles, a la vez que consideran una reconversión lenta a un uso adecuado de los recursos. Estas tecnologías además de proveer al agricultor sus alimentos, leña y madera, deben generarle algún producto de exportación que le aporte ingresos en efectivo. Todo esto considerando sus limitaciones en cuanto a tierra (entre 3 y 10 ha en promedio), capital y mano de obra.

LIMITANTES DE LOS ACTUALES SISTEMAS DE EXTENSION

Generalmente los sistemas de extensión son rubristas o sea el agricultor debe recibir en su finca tantos extensionistas como rubros maneje, en la región son por lo menos cuatro.

La extensión va dirigida a agricultores individuales, lo que hace que el sistema sea altamente honoroso y de baja cobertura, la que oscila entre un 15% y un 20% del total de Agricultores.

El camino que una tecnología debe recorrer desde el instituto de investigación hasta el agricultor es demasiado largo y caro y rara vez responde a las necesidades y posibilidades de los productores.

Los paquetes tecnológicos se orientan a maximizar la producción de un rubro determinado. Esto en tierras degradadas y marginales para la producción agropecuaria significa necesariamente una alta dependencia de agroquímicos de precio creciente y altamente contaminantes.

Los extensionistas en su generalidad egresados de colegios agropecuarios carecen en absoluto de formación en el ámbito de la comunicación.

Tanto los investigadores como los profesionales y técnicos han recibido una formación rubrista que prevalece tanto en la generación como en la transferencia de tecnologías.

La extensión agropecuaria y forestal enfatizan la transferencia de paquetes tecnológicos rígidos difíciles de adoptar en su totalidad, en lugar de transferir conceptos amplios que le permitan al productor adaptarlos a sus necesidades y posibilidades.

Los intereses de los generadores de las tecnologías no coinciden plenamente con los de los agricultores, ante la ausencia de estos últimos en el proceso.

Las condiciones bajo las cuales fueron generadas las tecnologías (sitio, recursos, conocimientos) no coinciden con las condiciones bajo las cuales el agricultor debe aplicarlas.

Los extensionistas no participaron en la generación de las tecnologías, por lo tanto deben ser capacitados en ellas.

Los extensionistas no cuentan con materiales didácticos que les faciliten la transmisión adecuada. Tampoco cuentan con los elementos mínimos en las técnicas de comunicación.

ALGUNAS ALTERNATIVAS DE SOLUCION

Existe un paso previo a la transferencia de tecnologías que es la concientización tanto de técnicos como de agricultores que les posibilite un cambio de actitud respecto al uso racional de los recursos naturales con una visión integradora.

En este proceso será necesario contar con materiales didácticos elaborados en forma participativa y apropiados, que les permitan tanto a los extensionistas como a los agricultores aprender y transferir los conceptos relacionados con los sistemas de producción que se vayan generando.

En este campo PRODAF ha abierto una línea de comunicación educativa con una serie de materiales didácticos para el trabajo de capacitación y extensión con los agricultores y técnicos de la región.

PROCESO DE ELABORACION

La elaboración de este material didáctico es producto de la coordinación fructífera realizada entre PRODAF y las instituciones contraparte: MAG, MIRENEM, Centros Agrícolas Cantonales y otras organizaciones de productores.

Esta concertación ha permitido abrir las puertas a un interesante proceso de creación conjunta entre técnicos y agricultores, caracterizada por un amplio proceso participativo en que se desarrollaron las diferentes sesiones de talleres en que fue realizada.

Un elemento clave en esta creación se encuentra en la validación a que fue sometido el material. Validación entendida como conjunto de fases sucesivas en las cuales los participantes construyen y afinan una idea, situación, concepto, etc.

PRODUCTO OBTENIDO

En una primera etapa se concentró el esfuerzo en materiales gráficos, por ser los más accesibles y de mayor difusión.

En efecto, estos son de empleo habitual en la generalidad de las acciones de comunicación que se realizan. Además es preciso recordar características de las comunidades que se cubren, las cuales no siempre tienen servicio de electricidad y consecuentemente no han incorporado otros medios audiovisuales a su rutina de vida.

En esta fase se produjeron tres diferentes formatos para cada serie:

- Una guía técnica
- Un folleto para el agricultor y
- Láminas reflexivas

Una experiencia distinta de formato se encuentra en la elaboración de juegos didácticos en las series de cuencas hidrográficas, conservación de suelos y sistemas silvopastoriles.

Cabe destacar que las láminas tienen una particularidad, constituyen una síntesis gráfica, sin texto. Como tal, pretenden entregar la mayor cantidad de elementos técnicos y de la vida cotidiana, promoviendo la búsqueda del concepto entre los participantes. Es decir, se trata de evitar la imposición de mensajes pre-elaborados.

Como consecuencia de lo anterior, aún cuando constituyen una serie, se pueden desagregar usándolas individualmente o en el orden que se prefiera.

TEMATICA ABORDADA

Los temas presentados en las series tratan de ser compatibles diferentes criterios empleados tanto en modelos tradicionales de cultivos propios de la zona, como las alternativas que ofrecen los sistemas agroforestales.

Con este concepto se han producido las series:

- Cafetal arbolado
- Cortinas Cortavientos
- Cacao arbolado
- Cultivo de cítricos
- Cuencas hidrográficas
- Suelos
- Conservación de suelos
- Sistemas silvopastoriles

Los elementos básicos considerados en cada serie expresen la relación de las ventajas ecológicas, económicas y sociales que aportan los diferentes sistemas, así como aspectos propios de cada cultivo: distancias, manejo, obras culturales, etc.

LOGROS Y APORTES QUE OFRECE EL MATERIAL

Esta material se define como eminentemente educativo, participativo y grupal.

EDUCATIVO:

Porque proporciona una experiencia de aprendizaje abierta y está basado en contenidos y experiencias técnicas tanto de especialistas como de agricultores.

PARTICIPATIVO:

Facilita la comunicación, el diálogo entre agricultores y técnicos. Ofrece además la posibilidad que de este intercambio de opiniones surjan aspectos de trascendencia que optimicen la tarea de la extensión y constituya una ayuda concreta al agricultor.

GRUPAL:

Al señalar como necesario el trabajo en pequeños grupos, PRODAF está dando su contribución al plan de extensión agrícola y forestal, entendiendo que el aprendizaje en pequeños grupos es cuantitativa y cualitativamente de mayor impacto y trascendencia.

INTERLOCUTORES ESPERADOS

Se pretende alcanzar a los pequeños y medianos agricultores y sus familias, como también a escolares y estudiantes de colegios de secundaria fundamentalmente.

Para tales efectos se sugiere el concurso de las instituciones y organizaciones que trabajan directamente con agricultores, de tal manera que empleando esta metodología propuesta, se puede mejorar los conceptos sobre el manejo integral y sostenible de los recursos naturales, así como el número de grupos atendidos.

METODOLOGIA EMPLEADA CON EL MATERIAL

Haciendo énfasis en sus características de educativo-participativo-grupal, este material debe ofrecer la posibilidad de que todos los que intervienen en cualquier acto educativo hagan sus aportes. Por lo tanto:

- Los participantes deben tener la oportunidad de observar detenidamente el material y hacer sus comentarios.
- El técnico debe aprovechar la oportunidad de escuchar y luego hacer una síntesis que contemple sus conceptos y los de sus interlocutores.

ACCIONES PLANTEADAS

Para desarrollar con éxito todo el planteamiento expuesto es preciso realizar un concreto y definido proceso de capacitación con los técnicos que utilicen este material.

Esto asegurará una fuerte apropiación de las técnicas para orientar el proceso de aprendizaje.

El proceso de capacitación debe contemplar aspectos de la comunicación, principalmente para el trabajo en pequeños grupos.

RECOMENDACION

En lo posible, el diseño y elaboración de este tipo de material debe estar adecuado a las condiciones del entorno, tanto culturales como biofísicas a donde se vaya a utilizar.

EL MODELO DE TRANSFERENCIA DE TECNOLOGIA DEL PROYECTO AGROFORESTAL CATIE/GTZ Y SU APLICACION EN TALAMANCA

Alfonso Pérez Gómez

INTRODUCCION

El Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ está orientado, en su fase actual, al establecimiento de sistemas de generación y transferencia de tecnología agroforestal.

En los próximos dos años los esfuerzos del Proyecto están centrados en el análisis de resultados de investigación, la implementación y validación de la transferencia y la regionalización del Proyecto hacia otros países y zonas del área para trabajar posiblemente a partir de 1995.

Este documento describe antecedentes sobre el tipo de tecnología generada, pero enfatiza en el modelo de transferencia a desarrollar, como una experiencia centrada en una de las zonas en que opera el Proyecto, a saber Talamanca, Costa Rica.

La aplicación del modelo a partir de julio 1993 y la evaluación de su impacto, permitirán validarlo y ajustarlo para el posterior proceso de regionalización del Proyecto.

LOS SISTEMAS AGROFORESTALES GENERADOS EN TALAMANCA

La investigación se ha concentrado desde 1988, en el establecimiento de 27 ensayos, en los que se combinan reforestación y manejo de sombras para cacao y en menor grado para pimienta; establecidos en fincas de agricultores colaboradores.

En el área de reforestaciones se cuenta con ensayos en linderos, con especies como laurel, mangium, teca, framiré, eucalipto. Se realizan mediciones de crecimiento y sobrevivencia.

También se cuenta con micro-parcelas de árboles maderables con especies como cashá.

Se cuenta además con ensayos de especies forestales (laurel, mangium) asociadas a cultivos, abajo sistema taungya, que se inició en 1988 con tres ciclos de maíz y posteriormente con arazá (*Eugenia stipitata*), es decir con cultivos anuales y luego con perennes.

En cuanto al manejo de sombras para cacao, se cuenta con ensayos sobre sombra leguminosa para cacaotales nuevos, con especies como poró gigante, madero negro, guaba mecate.

También se manejan ensayos sobre sombra maderable para cacaotales nuevos, con especies como laurel y framiré.

En ambos casos se evalúa la respuesta de los árboles y su servicio a siete híbridos de cacao. También la productividad y sobrevivencia de ambos componentes.

Con respecto a pimienta negra (*Piper nigrum*) se cuenta con dos ensayos con estacas vivas como soportes, con especies como poró de cerca (*Erythrina berteriana*), poró (*Erythrina fusca*), madero negro (*Gliricidia sepium*).

En general se ha tratado de aplicar un manejo aceptable en labores, costos y sin aplicación de agroquímicos, que sea adoptable por los colaboradores y por otros agricultores y organizaciones locales.

EL MODELO DE TRANSFERENCIA

A continuación se presenta el modelo o esquema de transferencia de tecnología agroforestal que el Proyecto ha definido para las zonas donde opera y específicamente para Talamanca.

EL ENFOQUE DE TRANSFERENCIA:

En el Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ se evolucionó desde la investigación en estación experimental, Ej. CATIE - La Montaña, hasta la investigación in situ y con un enfoque aplicado (Talamanca - Bocas del Toro).

El establecimiento de ensayos agroforestales en fincas de agricultores colaboradores permite transferir directamente los SAF a ellos y a la vez integrarlos en la transferencia como agentes de demostración. La experimentación en fincas permite además una retroalimentación de las experiencias y conocimientos de los agricultores durante el proceso de investigación.

Actualmente el Proyecto se encuentra en la fase de evaluación de resultados, que se realiza con la mayor rigurosidad posible, que junto al historial de los ensayos, permitirán publicar las modalidades de manejo más adecuadas para el agricultor.

Entre mayo y julio se ha definido el enfoque, el modelo de transferencia, se han identificado las organizaciones para la fase de extensión y se han definido los términos básicos de contenido para el Plan de Transferencia, que será elaborado en agosto de 1993.

Con respecto al enfoque podría seleccionarse la diseminación de tecnología desde un centro o nodo (Ej. CATIE), usando técnicas, formatos, mensajes y mecanismos diversos.

Tal modalidad resulta cara y los resultados limitados y sin seguimiento. Aquí la labor se centraliza en la producción y distribución de materiales impresos y audiovisuales. No hay un proceso asociado de extensión. Este se reserva para quienes reciben y utilizan los materiales generados.

Otro enfoque incorpora el proceso de extensión a la transferencia y en este caso la diseminación de la tecnología puede aumentar y también el impacto. En el Proyecto SAF CATIE/GTZ se ha escogido este enfoque por lo que cabe hacer algunas consideraciones.

La primera es que el CATIE no hace extensión y por tanto deben incorporarse otras entidades en el proceso.

Otro aspecto es que no se desea un modelo de extensión vertical, o sea individual y directa, sino uno horizontal, participativo y grupal, cuyo impacto es mayor y con posibilidades de ser más permanente.

En resumen, se promueve un modelo de transferencia participativo, interinstitucional y basado en extensión horizontal.

SUPUESTOS BASICOS:

A continuación se presenta de manera breve el modelo de transferencia de SAF del Proyecto. Las premisas en que se basa son:

1. Se transfiere tecnología SAF obtenida mediante investigación aplicada y en fincas;
2. Los SAF desarrollados son adoptables en las zonas donde el Proyecto hizo la generación (Ej. Talamanta, Costa Rica);
3. El CATIE y por lo tanto el Proyecto no hace extensión directa, por lo que se puede hacer transferencia pero la extensión la realizan entidades contraparte y organizaciones locales de las zonas meta;
4. El esfuerzo está dirigido a un grupo meta muy diverso o extensionistas, decisores públicos, organizaciones locales, agricultores;
5. Se desarrollarán actividades combinadas de extensión, capacitación, divulgación;
6. Se prioriza el uso de técnicas y medios grupales, de campo, de contacto directo con los SAF;
7. Es necesario lograr acuerdos institucionales para la definición y ejecución del Plan de Transferencia, como instrumento de programación;
8. El modelo es asimismo una estrategia porque los arreglos institucionales determinan el estilo de operación en el proceso de transferencia.

OBJETIVOS DE LA TRANSFERENCIA:

Es preciso aclarar que este esfuerzo está dirigido en varios frentes. De allí que los objetivos son:

1. Divulgar el trabajo desarrollado por el Proyecto entre instituciones, organizaciones y agricultores;
2. Motivar la participación de instituciones y organizaciones locales en el proceso de transferencia de los SAF desarrollados en el Proyecto;
3. Establecer un modelo de transferencia de SAF en las zonas de trabajo del Proyecto, adaptable a otras zonas y abierto hacia otras instituciones y organizaciones;
4. Transferir los SAF a los agricultores meta y que ellos puedan adoptar la tecnología propuesta;
5. Evaluar el modelo de transferencia aplicado, así como las técnicas y medios de extensión utilizados;
6. Determinar los tipos de ensayos de mayor adopción entre los agricultores, como criterio para definir prioridades de transferencia en el proceso de regionalización del Proyecto.

EL MODELO DE TRANSFERENCIA:

El modelo se muestra en la Figura 1.

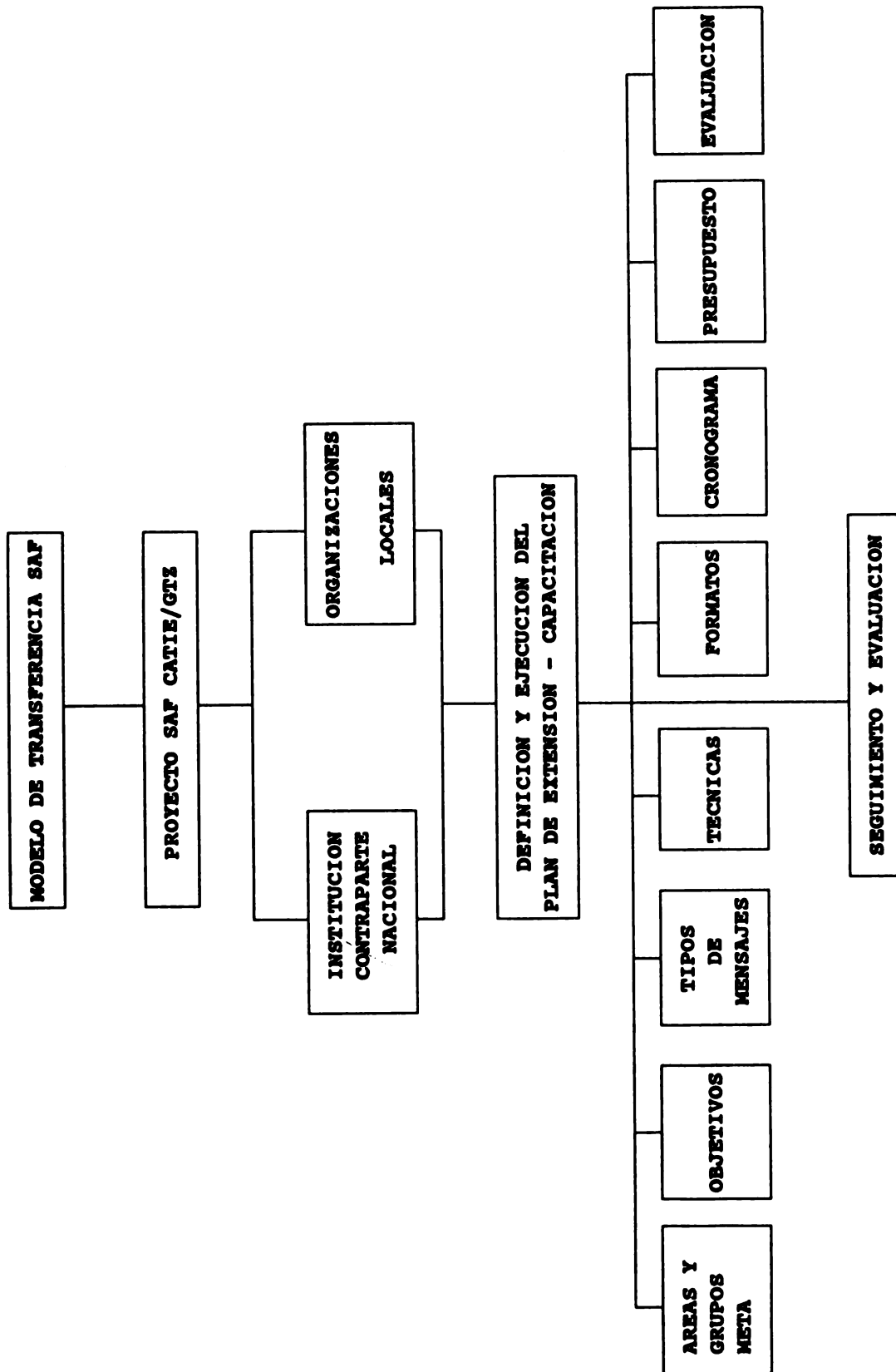


Figura 1. El Modelo de Transferencia SAF CATIE/GTZ.

El modelo está basado en la definición tripartita, o sea entre el Proyecto, la entidad contraparte y las organizaciones locales del Plan de Transferencia como instrumento que orienta y programa el trabajo a realizar.

En el caso de Talamanca se hacen gestiones para llegar a arreglos institucionales con DECAFOR-DGF como contraparte y con APPTA (Asociación de Pequeños Productores de Talamanca) como organización local de extensión.

Se espera que DECAFOR instale una oficina local en Talamanca en agosto de 1993, lo que facilitará la coordinación del proceso, ya que APPTA continuará la reforestación con la siembra de 75 ha adicionales con fondos de DECAFOR (hasta ahora han reforestado 665 ha).

Además APPTA hace extensión con más de 100 cacaoteros "silvestres" y tiene interés en adoptar tecnología de nuestro Proyecto, en aspectos como manejo de sombras, podas, control de monilia, fertilización.

Una aclaración importante es que se piensa iniciar la identificación de agricultores beneficiarios de la transferencia por medio de las organizaciones, por lo que estos podrían estar dispersos. El desarrollo de trabajo concentrado en comunidades piloto será definido posteriormente, de acuerdo a los resultados alcanzados y a las necesidades de las organizaciones locales.

EL PLAN DE TRANSFERENCIA:

Tal como se aprecia en la Figura 1, el Plan tiene componentes mínimos, a saber:

Diagnóstico:

Se refiere a la definición del área de influencia del proceso de transferencia, así como del grupo meta. También interesa determinar el potencial adoptador, es decir, las condiciones favorables al cambio tales como patrones de producción, tenencia de la tierra, innovaciones tecnológicas acogidas con anterioridad, situación de mercado de actividades principales, organización de base local, uso anterior de crédito dirigido, aspectos culturales.

Objetivos de la Transferencia:

Se refiere específicamente al cambio deseado, o sea, al tipo de tecnología a transferir. Esta definición responderá en este caso a la combinación de criterios como la cronología de resultados de los ensayos, las necesidades de los grupos meta y las entidades participantes. En el enfoque escogido es un tema de definición conjunta entre las partes.

Los Mensajes:

Según los objetivos se combinan los mensajes. Así puede tratarse de mensajes informativos (de divulgación), motivacionales cuando se muestran los beneficios de adoptar cierta tecnología y formativos cuando contienen en detalle la tecnología a transferir. En el último caso el énfasis está puesto en los extensionistas y los agricultores beneficiarios.

Las Técnicas:

En vista que se prefiere un enfoque de extensión horizontal, se dará prioridad a las técnicas grupales, de campo y de contacto directo con la tecnología a adoptar. Entre ellas los días de campo, charlas y similares, así como parcelas demostrativas y viveros comunales.

La programación de estas actividades será tripartita de acuerdo a las necesidades y recursos disponibles.

Los medios o formatos:

La selección de los formatos o medios, debe hacerse en función del tipo de tecnología a transferir, las características del grupo meta y las técnicas de extensión a aplicar.

Para el diseño - producción - distribución de medios debe tomarse en cuenta el uso de lenguaje adecuado y el criterio de oportunidad (época) de acuerdo al ciclo de producción.

El uso de impresos como Hojas Técnicas, Boletines, Avances, se recomienda, así como su combinación en casos calificados con material audio-visual.

Plan de capacitación:

Corresponde al cronograma de actividades de extensión, incluye un cronograma de publicación y producción de medios. Se hará de manera tripartita y con responsabilidades bien definidas.

Debe considerarse la importancia de la periodicidad en el proceso de extensión, así como el hecho de mantener un trato diferenciado (sin recetas) según el grupo meta respectivo.

El Presupuesto Requerido:

Es un programa de rubros y costos según áreas y grupos meta, que incluye el equipo y materiales necesarios para las actividades de extensión.

Mecanismos de Evaluación:

Corresponde al monitoreo de las actividades programadas, con el apoyo de formularios de registro. Se recomienda combinarlos con actividades para el intercambio de opiniones, que permitan identificar vacíos, necesidades complementarias y la adopción alcanzada (retroalimentar el proceso).

AVANCES DEL PROCESO DE TRANSFERENCIA

El Proyecto está preparando el set de resultados estadísticos y el historial de manejo de los ensayos, como insumos para la elaboración de publicaciones científicas, técnicas y para la transferencia.

Según el modelo de transferencia escogido, la definición de temas y prioridades de publicaciones para transferir y extensión, es una tarea conjunta del Proyecto y las entidades involucradas en el proceso, a saber, DECAFOR - DGF y APPTA, que se pretende tener lista en agosto de 1993.

Entre tanto los esfuerzos se dirigen a consolidar los arreglos institucionales que garanticen la implementación del modelo y permitan elaborar el Plan de Transferencia, cuya ejecución iniciará en agosto de 1993.

CONCLUSIONES

Se cuenta con sistemas agroforestales basados en experimentación en fincas de agricultores colaboradores establecidos desde 1988, en reforestaciones, manejo de sombras para cacao y pimienta.

Actualmente se está en la fase de toma, evaluación y documentación de datos biofísicos y socio-económicos, que permitirán obtener sistemas promisorios y transferibles.

Se desea evaluar modelos de transferencia en las zonas donde actualmente opera el Proyecto, así como la adoptabilidad de los SAF promisorios; con el fin de valorar su futura aplicación en otros países y zonas del área, posiblemente a partir de 1995.

Dado que el CATIE no hace extensión directa, se escogió un modelo de transferencia basado en la cooperación con entidades contraparte del Proyecto (DECAFOR - DGF) y organizaciones locales (APPTA), que se encargará de la fase de extensión.

El instrumento orientador de la acción tripartita es un Plan de Transferencia, del cual en este documento se presenta los términos básicos y que está aún en proceso de formación.

Por tratarse de investigación aplicada y en fincas, y por el contacto y conocimiento de las entidades participantes, se espera que el proceso de transferencia sea exitoso.

INFORME DE UNA EXPERIENCIA EN ORGANIZACION CAMPESINA

Franklin Salazar*

INTRODUCCION

La creación y funcionamiento de la Cooperativa de Autogestión Agropecuaria San Juan R.L., es una idea que optaron un grupo de campesinos para mejorar su nivel de vida y manejar adecuadamente las potencialidades de una finca.

Los asociados de COOPESANJUAN R.L. creemos que es importante compartir nuestra experiencia con otros grupos organizados, asimismo retroalimentar nuestros conocimientos con las experiencias de estas organizaciones que desarrollan actividades muy similares en diferentes regiones del país.

Por eso es que queremos que conozcan más de nuestra Cooperativa y de los diferentes proyectos que en beneficio de la rama forestal se da allí.

Comenzaré con mencionar el proceso de desarrollo de la Cooperativa y la forma en que han participado en el algunos organismos como el Instituto Tecnológico de Costa Rica con la intervención del Departamento de Ingeniería Forestal con un programa de extensión forestal específico para COOPESANJUAN R.L. y los logros alcanzados con la permanencia de un estudiante por un período de mas de un año en la Cooperativa mientras preparaba su proyecto de graduación.

Posteriormente describiré el apoyo que nos ha brindado el proyecto COSEFORMA bajo un convenio para aprovechar espacios en el bosque natural intervenido como medio para desarrollar un proyecto de Raicilla (*Cepaillis ipecaucana*).

ANTECEDENTES DE LA COOPERATIVA

UBICACION:

La Cooperativa de Autogestión Agropecuaria San Juan R.L. denominada COOPESANJUAN R.L. está ubicada en la Región Huetar Norte en la provincia de Alajuela, Cantón de San Carlos. Distrito de Agua Zarcas, en el Caserío de La Gloria a 15 Km al este y 25 Km al norte de Ciudad Quesada.

CONSTITUCION:

COOPESANJUAN R.L., se constituyó el 19 de agosto de 1985 por su grupo de campesinos de las localidades de San Juan de Ciudad Quesada y la Palmera de San Carlos.

Este grupo de personas recibió capacitación y orientación del Instituto Nacional de Fomento Cooperativo (INFOCOOP), de la Unión Regional de Cooperativas de la Zona Norte (URCOZON R.L.) y el Instituto de

* Cooperativa de Autogestión Agropecuaria San Juan R.L.

Desarrollo Agrario (IDA). Este último fue el que consiguió la tierra (416 Has), en la localidad mencionada, pero no fue sino hasta en enero de 1989 cuando se consiguió el traspaso de las escrituras.

La adquisición de la finca les permitió establecerse en ella en ranchos hechos de hojas de palma del bosque y pisos de suelo, pero con entusiasmo empezaron a trabajar la tierra. El primer proyecto ejecutado fue el de ganadería que ya estaba implantado en la finca con ganado de doble propósito, representando la principal fuente de ingresos, aún a la fecha.

DESARROLLO DE PROYECTOS

GANADERIA:

Fue el primer proyecto ejecutado y continúa siendo la principal fuente estable de ingresos para la Cooperativa. Se financió con un préstamo obtenido a través del INFOCOOP para la compra de ganado y para construcción y reparación de la instalaciones. Todas las actividades se realizaban en forma anual por no contar con servicio eléctrico.

Seis años después se logra una Asesoría Técnica a través de PROCOOPCA con lo que se obtiene en mejoramiento en los pastos existentes, el establecimiento de pastos mejorados, compra de un equipo de inseminación artificial, instalación del equipo ordeño y tanque de enfriamiento, redundando todo esto en un incremento en la producción y un mejoramiento genético del hato.

La producción promedio semanal en la actualidad es de 1600 Kilogramos.

CULTIVO DE PLATANO:

La plantación de plátano está localizada en el terreno que anteriormente estaba cultivado de cacao. Se estableció como alternativa ante la pérdida del mismo y como consecuencia de la potencialidad que se estima en el mercado tanto en Ferias de Agricultor como en CENADA.

En este momento existen 10 Has. plantadas de las cuales sólo una parte está en producción, debido a que la plantación está dividida en 4 lotes diferenciados por edades.

La producción promedio mensual es de 15000 dedos y se comercializa a través de un convenio con COOPENAPA R.L.

CULTIVO DE PIÑA:

La plantación de piña se localiza en la sección norte de la finca. Se encuentra dividida en dos bloques uno de 2 hectáreas y otro de una ha.

En COOPESANJUAN R.L. se siembran las variedades Monte Lirio y Cayena Lisa debido a que son éstas las que más fácil se comercializan a nivel local.

La producción promedio es de 4000 unidades por mes. Una parte se comercializa a través de COOPENAPO R.L. y otra parte a través de un intermediario.

PROYECTO FORESTAL:

La actividad forestal cuenta con aproximadamente el 50% del área total de la finca, son 180 Has. de bosque natural de las cuales cinco se manejan con Cultivo de Raicilla como proyecto piloto que se estableció bajo un convenio con COSEFORMA.

También la Cooperativa tiene un área reforestada de 16 Has. con las especies de Laurel (7 has.) y Melina (9 has.) el Laurel cuenta con seis años y la Melina con tres años.

APOYO INSTITUCIONAL:

Desde su inicio COOPESANJUAN R.L. ha tenido gran apoyo de Instituciones tanto gubernamentales como privadas, empezando por el IDA, la Cooperativa ha desarrollado todos sus proyectos tanto con el apoyo económico como apoyo técnico que ésta le ha brindado. Debo mencionar a Instituciones como el IMAS, MAG, INFOCOOP, MIDEPLAN, ITCR, DGF, INA, CPCA y ahora PROCOOPCA y COSEFORMA se han unido a esta cadena para procurar el desarrollo socio-económico de la Cooperativa.

DESARROLLO SOCIAL:

En un inicio los asociados de COOPESANJUAN R.L. vivieron en condiciones muy difíciles, no sólo económicas sino sociales, se alojaban en ranchos hechos de palma y piso de suelo, cuando llovía la mayoría de las veces se mojaban y el rancho de inundaba, el agua la obtenían de un pozo (no potable) y no existía electricidad, un tiempo después se aprovecho la caída de agua de una laguna y se instalo una turbina con el apoyo del ITCR con lo que se tenía un bombillo por casa y luz para la lechería (ordeñar en la madrugada).

Ahora todos los asociados tienen un propia casa, gracias a un financiamiento a través del IMAS (30%) y con el esfuerzo de los asociados un 70% del costo de las casas se financió con recursos propios. También ya hay energía eléctrica y se cuenta con agua potable.

Actualmente se cuenta con un Centro Educativo en donde pueden estudiar los hijos de asociados y niños de algunos vecinos anteriormente debían desplazarse hasta la comunidad de la gloria a 5 Km de la Cooperativa.

Otro avance ha sido el funcionamiento de abastecedor de la Cooperativa en donde se compra al por mayor y se distribuye a los asociados con un recargo mínimo (10%).

La condición social de la Cooperativa ha mejorado notablemente.

PROYECTO FORESTAL

Las expectativas de COOPESANJUAN R.L. sobre su proyecto forestal se resumen en los siguientes aspectos:

1. Proteger el recurso hídrico.
2. Aprovechar racionalmente la madera del bosque.
3. Proteger la fauna existente en la finca.
4. Producir madera para una futura evanistería.

Para COOPESANJUAN R.L. estos cuatro puntos son el significado del Proyecto Forestal que desarrollamos. Hay que mencionar que aunque los asociados fundadores siempre pensaron en conservar los recursos naturales de este finca, para que tuvieran una idea clara de lo que debía hacer y

principalmente para que los asociados pudieran realizar las actividades que se requerían, fue necesario motivarlos y capacitarlos.

COOPESANJUAN R.L., tuvo la dicha de contar con el apoyo del Departamento de Ingeniería Forestal del ITCR desde 1986 y fue en este momento cuando se le empezó a brindar capacitación a la Cooperativa, por medio de un programa de extensión forestal.

A inicios de 1987 llega a COOPESANJUAN el Señor Marco Vinicio Zamora estudiante del ITCR para elaborar su proyecto de graduación y es aquí donde se le empieza a dar forma a la idea del Proyecto Forestal.

En marzo de 1987 da inicio en COOPESANJUAN el trabajo que debía realizar este estudiante del ITCR y con alguna ayuda de la Cooperativa se debía reestablecer un vivero de Laurel y ampliarlo, así como capacitar a los asociados de la Cooperativa.

Para determinar la orientación de la capacitación se partió de las condiciones propias del grupo y el técnico por su parte acompañó a los asociados en todo el proceso con el objetivo de rescatar e impulsar el mejoramiento de las prácticas forestales.

En este primer paso la capacitación abarcó el desarrollo de las siguientes actividades:

1. Vivero Forestal Educativo.
2. Selección de árboles semilleros.
3. Aprovechamiento y manejo de semillas forestales.
4. Lineamiento para el cultivo de árboles.

Partiendo del principio Aprender Haciendo, se compartió con los asociados el conocimiento básico para facultar teóricamente, en el funcionamiento del vivero forestal, la selección de árboles semilleros, el aprovechamiento y manejo de semillas forestales y el establecimiento de la primer plantación forestal.

El vivero forestal educativo se convirtió en la principal biblioteca en el proceso de capacitación, en él se llevaron a cabo varias pruebas que surgieron de la inquietud de los asociados. Las pruebas fueron la actividad central de la capacitación y contribuyeron al aprendizaje sobre la comportamiento del material en las diferentes etapas de desarrollo.

Las pruebas consideradas fueron:

1. Cuidados en el repique de Laurel.
2. Siembra directa de Laurel.
3. Aplicación de abono orgánico en el vivero.
4. Establecimiento de árboles en pseudo-estacas.
5. Manejo de un rodal de Laurel después de una quema.

Para empezar se tomó en cuenta toda la comunidad y se motivó la participación a través de las pruebas.

Hay que resaltar que el técnico aprovechó las oportunidades para hacer ver con el manejo racional de los recursos naturales. En esta oportunidad el técnico participó activamente con los asociados en la medición y ubicación de madera extraída para resolver necesidades urgentes. Se dio una orientación sobre la función de los intermediarios, el proceso de extracción como un sistema, la comercialización del producto y se evaluó el desperdicio de recursos.

El resultado más importante de esta capacitación, fue el lograr que los asociados reflexionáramos en función de la actividad forestal motivados por los conocimientos adquiridos, pudimos asumir con mayor responsabilidad la actividad.

Se concluye entonces, que se hace indispensable la consolidación de un mecanismo participativo de comunicación grupal para la consolidación del componente forestal en una organización campesina (Zamora, 1988).

En la estadía del técnico se elaboró un proyecto de reforestación para 25 has. de las cuales ya se han sembrado 16.

Posteriormente a este apoyo del ITCR, COOPESANJUAN R.L. logra hacer contacto con COSEFORMA y a partir de 1990 esta institución ha sido el principal asesor en el área forestal de la Cooperativa.

En 1991 se firma un convenio para que la Cooperativa inicie el cultivo de Raicilla como un proyecto piloto de COSEFORMA y aquí lo que se pretende es aprovechar los claros en un bosque muy intervenido con poca capacidad de regenerarse, para cultivar Raicilla y sembrar árboles de especies nativas para recuperarlo pero poniéndolo a producir a mediano plazo, el área es de 5 ha., pero sólo existen 20000 m² efectivos de siembra.

También en 1991 COSEFORMA nos colabora en la elaboración de un Plan de Manejo de Bosque y se logra aprovechar un área de 14.31 ha. de la manera mas racional posible, en donde se planificaron los caminos, las pistas de arrastre se hicieron con cuchillo para que el tractor intervenga lo menos posible, también se utilizaron bueyes y tractor agrícola para arrastre de diámetros pequeños, se establecieron solo tres patios y aprovechando algunos claros, se dejaron árboles semilleros para regeneración del bosque, también tomamos la decisión de dejar algunos árboles muy grandes que por su copa causaban grandes claros si se cortaban.

Con todos estos cuidados la intervención se redujo a un 14%, en la mayoría de los aprovechamientos tradicionales la intervención supera el 50%.

Actualmente COSEFORMA nos esta elaborando un Plan de Manejo para 180 ha de bosque natural.

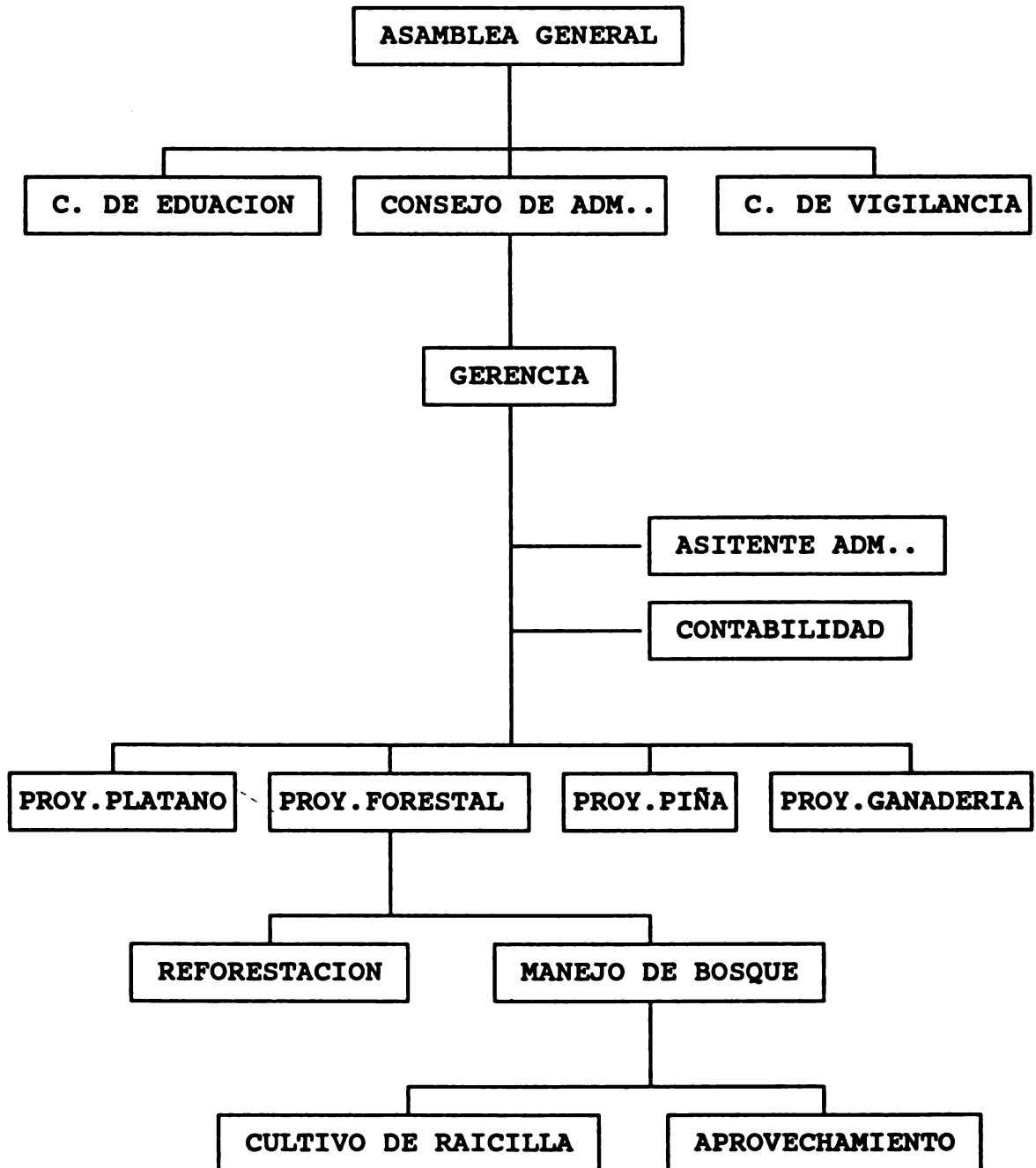
Anexo 1. COOPESANJUAN R.L. Distribución del área de la finca por actividad.

PROYECTOS	AREA Has	% del Area
BOSQUE NATURAL (*)	180	43,27
REFORESTACION	16	3,85
PROYECTO DE PIÑA	3	0,72
GRANOS BASICOS	6	1,44
PROYECTO DE PLATANO	13	3,12
PASTO CULTIVADO	15	3,60
PASTO NATURAL	164	39,42
INSTALACIONES	4	0,96
LAGUNA	5	1,20
BOSQUE SECUNDARIO	10	2,42
TOTALES	416	100,00

(*) Incluye el proyecto de raicilla con 5 Has.

Anexo 2. Organización Interna de COOPESANJUAN R.L.

ORGANIGRAMA



**PROMOCION DEL CULTIVO DE ARBOLES DE USO MULTIPLE
A TRAVES DE FINCAS DEMOSTRATIVAS EN SAN ANTONIO
DE PEJIBAYE DE PEREZ ZELEDON.**

**Roque Elizondo Valverde¹
Carlos Navarro Pereira
Fabián Salas Bolaños**

INTRODUCCION

Una de las actividades que ha desarrollado el Proyecto Madeleña para diseminar el cultivo de árboles de uso múltiple (AUM), ha sido el establecimiento de fincas demostrativas, en los sitios de trabajo del Proyecto. Mediante un proceso sistemático, que incluye la toma de datos sobre costos e ingresos de las distintas actividades productivas de las fincas, incluyendo los AUM, se ha demostrado su factibilidad, sin perjudicar el flujo de caja de la finca, por el contrario, mejorando a mediano y largo plazo los ingresos tangibles y ayudando a la conservación de los suelos y aguas.

En este proceso de investigación-extensión se ha promovido el cultivo de árboles, indicando a los agricultores los beneficios posibles que el árbol puede tener dentro de la finca; por ejemplo, sombra para cultivos, protección de suelos y aguas, cortinas rompevientos, forraje para animales, cercas vivas y la producción de madera para aserrío y leña.

El documento presenta la experiencia del propietario como un receptor y a la vez difusor de la tecnología del cultivo de AUM en su finca y los requisitos mínimos del agricultor ecogido para servir de agente de extensión.

La exposición se presenta en forma de entrevista con preguntas y respuestas al agricultor.

RESULTADOS

1. Cuál fue el primer contacto con MADELEÑA y porqué?

La necesidad de relacionarse con el proyecto, fue el de conocer algunas posibilidades de mejorar la finca, tanto en la administración como en aspectos de diversificación de cultivos y protección de los suelos. Existió al inicio alguna desconfianza, ya que pensé que con la toma de información que se estaba haciendo me iban aumentar los impuestos; pero ya con la relación y la confianza obtenida en los investigadores este pensamiento cambió. Además en momentos de crisis del café, como el que afrontamos actualmente, el agricultor se interesa en otros cultivos además de los tradicionales, para mejorar su situación económica. Con la información suministrada, se obtuvo alternativas para mejorar la administración, así como buscar financiamiento para el desarrollo del Cultivo de AUM.

1 Propietario finca demostrativa

2. Lleva usted registros de costos e ingresos de su finca?

Antes de llegar al Proyecto Madeleña, no conocía con exactitud los gastos y ganancias que la agricultura y la ganadería tenían. A partir de 1987, inicié la toma de datos con los registros que los técnicos de Madeleña me dieron y después los registros del INA.

3. Qué le pareció el proceso de toma de información que usted ha llevado a cabo?

Por falta de experiencia en la toma de datos en la finca, fue difícil, pero luego me acostumbré y lo he venido haciendo sin problema. Considero que es importante este proceso porque me ha ayudado a comprender que es lo que tengo en la finca, que actividades me están produciendo mejor y la posibilidad de demostrarme a mí mismo, que los árboles plantados y manejados adecuadamente no perjudican los cultivos, al contrario los pueden beneficiar.

4. Cómo es la relación suya con el investigador del proyecto Madeleña y cuál es la diferencia con otros tipos de asistencia técnica?

La relación ha pasado de ser una relación de asistencia técnica a una relación amistosa, en donde se habla de varios temas de interés, de tal manera se puede ahondar en los problemas de la finca y la comunidad, además de la transferencia directa de la información forestal.

Otras actividades de asistencia técnica han sido totalmente dirigidas, por ejemplo, las enfermedades del ganado o cuál es la mejor manera de realizar o ejecutar una labor sin la posibilidad de entablar un diálogo. El investigador debe hablar claro y con un lenguaje adecuado. Debe ser muy responsable en cuanto a asistir a la hora y momento en que él lo haya indicado y seguir un programa de visitas periódicas. Las soluciones a los problemas de la finca deben ser desarrolladas a través de la asistencia técnica con una colaboración importante del agricultor.

5. Qué papel debe desempeñar el agricultor en la transferencia de tecnología?

El agricultor que ha recibido conocimientos de una tecnología nueva, tiene la obligación de comunicarla a otros agricultores y vecinos que estén interesados en buscar opciones de producción o mejorar las existentes.

6. Cuáles deben ser las características del agricultor para ser un agente de difusión de la información o tecnología?

La persona debe estar relacionada con una cooperativa u organización comunal, que esté representando muy bien a la comunidad. Actualmente a través de mi gestión en la cooperativa se han involucrado 80 agricultores y se han plantado 200 ha. Además se cuenta con un vivero comunal que se desarrolla en mi finca.

7. Qué se espera del cultivo de AUM?

En un inicio el cultivo de árboles lo he visto como un soporte para el futuro, dado que en esta zona existe una deforestación masiva y es necesario dejarle algo a las futuras generaciones. Además he podido apreciar que se obtienen beneficios a corto y mediano plazo dado que algunos crecen rápidamente. Al involucrarme en este proceso, he diversificado la finca y mejorado las prácticas para los cultivos existentes.

8. **Cómo canalizó usted lo aprendido sobre AUM a otros agricultores?**

Lo que hice fue apoyarme en la cooperativa, la cual cuenta con 150 asociados campesinos. Se motivó a los agricultores asociados a cultivar los AUM; al inicio las cosas fueron difíciles, ya que los agricultores son un poco egoístas y lentos en reaccionar. Como esta actividad es nueva y de largo plazo, fue necesario insistir en mostrar los beneficios que se pueden obtener de los árboles, con apoyo de materiales de extensión y demostraciones en el campo. Es muy importante contar en la comunidad con los medios para procesar los productos de manera que salgan listos de la comunidad al mercado.

9. **Apoyándose en la cooperativa, que incentivos pueden dársele al agricultor?**

Al agricultor no se le debe entregar dinero en efectivo, sino darle los insumos requeridos conforme los necesita. El incentivo debe ir acompañado de asistencia técnica, por ejemplo con el bono cafetalero, se entregaba el dinero y actualmente no se sabe que utilidad le dió el agricultor. Además de los incentivos, se apoya a los asociados, por ejemplo con el curso de administración de empresas (quince agricultores), en el cual se les instruye en el manejo de registros, donde conocen como determinar pérdidas, ganancias y elaborar presupuestos.

10. **Qué características debe reunir un extensionista para tener éxito?**

Debe ser una persona abierta, dispuesta a tratar distintos temas, tener claridad en su forma de expresarse con el agricultor y receptividad para escuchar los problemas o planteamientos del campesino. Debe involucrarse en el proceso de producción de la finca, con recorridos y participación en algunas actividades propias del agricultor. Debe tener facilidad para movilizarse, disponibilidad para trabajar fuera de horario y no atender más de 10 agricultores. Debe propiciar el intercambio de experiencias entre agricultores a través de visitas y demostraciones. Un extensionista no tiene que ser eterno, sino preparar a nosotros los agricultores para que seamos portavoces a otros agricultores.

En el campo forestal el extensionista debe ensayar haciendo y debe concientizar a través del servicio sin buscar su propio beneficio, no familiarizarse demasiado, ser imparcial, ser generoso, no politiquero. Antes de momento de iniciar una actividad con una nueva tecnología es primordial conocer el nivel educativo del agricultor y ayudar a darle educación formal si es necesario.

11. **Cree usted que su finca ha desempeñado una función efectiva en la difusión del cultivo de AUM?**

Sí, porque a pesar de tener en esta región la mayoría de las fincas descubiertas de árboles y por lo difícil que fue motivar a los agricultores vecinos; las cosas han cambiado, ya los campesinos buscan interesados el apoyo y las recomendaciones de qué árboles podrían plantar en sus fincas. Además se logró capacitar a jóvenes de la comunidad para que manejen el vivero forestal y comercialicen las plantas que aquí se producen. El vivero y las plantaciones forestales de mi finca y otros agricultores sirven para hacer demostraciones y dar enseñanzas forestales sobre el cultivo de AUM.

UN CASO PARTICULAR DE EXTENSION FORESTAL, DESARROLLADA EN LA REGION HUETAR NORTE.

Orlando Merayo C.*

Por iniciativa de CODEFORSA y la Dirección General Forestal, en 1989 se acordó la creación de un Programa de Extensión Forestal en la Región Huetar Norte, el cual en primera instancia sería financiado con los fondos del 10% Impuesto Forestal (según el artículo 21, Ley Forestal), correspondiente tanto a las Municipalidades como a las Organizaciones Forestales de la Región Huetar Norte. Esta propuesta no pudo ser ejecutada por dificultades en el manejo de los recursos por parte de las Municipalidades e hizo que la Comisión de Desarrollo Forestal de San Carlos (CODEFORSA), se diera a la tarea de ejecutar el Programa de Extensión Forestal en una forma independiente.

Los objetivos principales del Programa son: fomentar y promover la cultura forestal, la reforestación y el uso racional de los recursos forestales de la Región Huetar Norte, además de brindar asistencia técnica a pequeños propietarios, Municipalidades, colegios, escuelas y grupos comunales en proyectos de índole forestal.

El Programa a fin de dar respuesta a las necesidades de la población y poder así brindar una ayuda concreta de capacitación, asesoramiento y promoción en las actividades que conllevan al manejo sostenible de los recursos naturales de la Región; se ha estructurado en tres componentes básicos, a saber:

COMPONENTE DE PROMOCION Y DIVULGACION:

Se dan charlas con el propósito de brindar mayor información en materia forestal. El Programa ha venido brindando charlas dirigidas a escuelas, colegios y grupos como Asociaciones de Desarrollo se ha logrado llegar directamente con estas charlas a más de 1500 personas, entre niños, jóvenes y adultos en toda la Región en temas como: Establecimiento de Plantaciones Forestales, Conceptos sobre la Planificación y el Manejo de Cuencas Hidrográficas, Manejo de Bosque Natural, etc. Equipo audiovisual y material de apoyo como proyector de slides, transparencias y videos alusivos a las temas se han utilizado para tal efecto.

Se está produciendo material didáctico y el programa ha elaborado una secuencia o serie informativa de diferentes tópicos forestales de interés regional, tratando de brindar información y aclarar conceptos que sean útiles a grupos como reforestadores, empresarios de aprovechamiento (madereros) y público en general. Se ha elaborado siete diferentes plegables, entre los cuales se encuentran: Consideraciones Técnicas para el Establecimiento de *Gmelina arborea* y *Eucalyptus deglupta*, en la Región Huetar Norte, La Poda Forestal, Consejos Útiles para un Mejor Aprovechamiento Forestal, Cómo Utilizar Adecuadamente las Placas y Guías de Transporte de madera.

Se ha producido un afiche "El Arbol y su Importancia"; con un diseño dirigido a grupos como escuelas y colegios, lo mismo que transmitir información en una forma más gráfica y pintoresca, y así llegar con mensajes más claros y promover la cultura forestal en estos grupos.

* Comisión de Desarrollo Forestal de San Carlos. CODEFORSA. 1993

PROGRAMAS RADIALES

Un espacio radial de microprogramas educativos se transmite en la emisora de más audiencia (más de 35000 oyentes) de la Región y fuera de ella, con el objetivo de proyectar a nivel regional y llegar a más personas con información y mensajes útiles de la actividad forestal. Entre los micro educativos tenemos: ¿Qué es el Manejo Sostenible del Bosque Natural?, Consejos Útiles para el Establecimiento de Plantaciones Forestales 1 y 2, etc.

En la coordinación de actividades, días de campo, el Programa CODEFORSA tiene una importante participación y organiza actividades de interés en el manejo de los Bosques Naturales de la Región. Se han realizado cuatro días de campo, y se ha atendido más de 400 personas, entre pequeños y medianos propietarios de fincas, madereros, representantes de organizaciones nacionales e internacionales, funcionarios públicos y políticos.

COMPONENTE DE REFORESTACION

Se ha establecido y dado asistencia técnica a 38 ha, constituidas por 10 parcelas distribuidas estratégicamente en toda la Región, como son: Parcelas Demostrativas, con el objetivo de crear sitios que sirvan de escenario para brindar charlas, días de campo y demostraciones a escuelas, colegios y grupos comunales.

Unidades de Plantación con pequeños y medianos propietarios han tenido la finalidad de involucrar a estos en el proceso de reforestación nacional con el objetivo de producción de madera para aserrío.

COMPONENTE DE ASISTENCIA TECNICA

El programa dispone servicios de asistencia técnica a grupos comunales y a las Municipalidades de la Región (San Carlos, Los Chiles, Guatuso, Sarapiquí y Upala) interesadas en desarrollar proyectos de índole forestal y les ayuda en la formulación, búsqueda de fuentes de financiamiento, tramitación, establecimiento y seguimiento de los proyectos. Se presentan varios casos concretos: Viveros Forestal Comunal de la Municipalidad de Los Chiles, Proyecto de embellecimiento de carretera y reforestación de las márgenes degradadas del Río Frío, con la Municipalidad de Guatuso.

En cuanto a la Municipalidad de San Carlos se brinda asistencia técnica para establecer un proyecto de manejo y conservación de Recursos Naturales en el Cantón que involucra a nueve Asociaciones de Desarrollo, para ejecutar proyectos como: Mejoramiento y Conservación de Areas de Recarga Acuffera, Programa de Educación Ambiental, Embellecimiento de Carretera de Acceso a varias Comunidades y Establecimiento de un Vivero Forestal.

IMPACTO DEL PROYECTO

- A raíz de las estrategias utilizadas por el programa en cuanto a promoción, divulgación y asistencia técnica, se recibe gran cantidad de peticiones de ayuda, como por ejemplo las solicitudes de las Municipalidades y grupos comunales para planificación, elaboración y seguimiento de proyectos forestales que desean realizar. La buena aceptación de la producción de material didáctico por parte del

público y los medios de comunicación ha incidido en solicitudes de al menos setenta centros educativos, para brindar charlas y se ha tratado de dar respuesta a la mayor cantidad posible.

RECOMENDACIONES

- **Establecer financiamiento a nivel nacional para establecer y dar seguimiento a Programas de Extensión Forestal.**
- **Instar a las instituciones especializadas en este campo, a aumentar la producción y disposición de material de extensión, para ser utilizados a nivel nacional.**

LA CAPACITACION Y LA EXTENSION EN LOS PROYECTOS DE CARE

Carlos Morera Gamboa

ANTECEDENTES

Cuando usted esté leyendo este documento, va a recordar muchas situaciones conflictivas y agradables que ha vivido como extensionista, es que en parte es la intención de este documento al compartir con usted un poco de la situación particular de la experiencia en nuestra ONG.

Para empezar debemos hacer de su conocimiento quiénes somos y que hacemos. Pues bien, CARE es una organización internacional que trabaja sin fines de lucro en 40 países alrededor del mundo. En el contexto internacional se puede decir que CARE ha venido evolucionando al igual que las ONG's en el mundo, de organizaciones de primer orden a organizaciones de tercer orden, donde apoyan los procesos continuos de desarrollo. En nuestro país se ha trabajado en el primer grupo desde 1956 hasta 1979. El segundo orden se inició en 1986 hasta nuestros días. Este último enfoque se trata de proyectos de desarrollo comunal, que enfoca varios componentes, entre ellos el económico, social ambiental y cultural, respetando líneas de pensamiento, raza, credos y por último sin tomar bandera política de ninguna clase. (Anexo 1).

Con este marco conceptual CARE ha venido desarrollando en varias partes del país, diversos proyectos productivos cuyos componentes de tipo ambiental, forestal y socioeconómicos, hacen que el desarrollo e impacto en las poblaciones obligue a quienes son responsables a que sus esfuerzos se concentren y giren alrededor de un tipo de relaciones humanas abiertas y participativas.

Al inicio fue difícil hacer que estas relaciones interpersonales se dieran en forma natural, pues de hecho se desconocían normas de comunicación, técnicas y métodos pedagógicos y como resultado final ocurría un empobrecimiento del Proyecto que buscaba apoyo en las buenas intenciones que se tenían en la gestión comunitaria.

Así pues, el extensionista al principio del Proyecto, no cumplía los objetivos propuestos, se creó un gran vacío, donde no se podía culpar a los ejecutivos, entonces fue necesario una evaluación de lo que se había hecho y cómo se había hecho.

Cuando se llegó al cómo se estaban haciendo las tareas, nos dimos cuenta de que los sistemas educativos que se estaban empleando no eran los más adecuados para los extensionistas encargados del proyecto ni para los participantes del Proyecto, que son en última instancia el fin en los objetivos del mismo.

Para entender mejor lo anterior, es necesario recordar que en CARE C.R. se busca el cambio fundamental en el nivel de vida de los familiares a través de la capacitación entendiendo ésta como un proceso sistemático de amplia participación comunitaria, donde se respetan los valores, aspiraciones y cultura, teniendo fe en la capacidad de las personas para valerse por sí mismas.

Con las propuestas de los proyectos planificados estratégicamente y con cada uno de sus componentes y con todas las buenas intenciones y deseos para llevar a cabo las diferentes actividades que exigen cada una, nos topamos con una situación que exige una herramienta, que al principio no se le prestaba mucha importancia, "La Comunicación" hasta el punto que fue el instrumento N° 1 para poder ejecutar las actividades del Proyecto.

PROBLEMA

Todavía en 1976 en el país no se contaba con muchas experiencias de extensión participativa, sólo había una forma conocida, la tradicional fundamentada en una educación magistral, donde el extensionista era informador de los procesos educativos, los conocimientos eran transmitidos en forma de exposiciones, las experiencias las vivía el propio beneficiario directamente cuando intentaba desarrollar una línea de producción específica, generalmente la última palabra era dictada por el técnico o ingeniero, los que tomaban su conocimiento teórico y lo convertían en práctica.

Entonces surgió el cómo reorientar esta política, esta comunicación de una sola vía, donde el cambio se percibiera no sólo en la rentabilidad productiva, sino también en la mentalidad del productor ya que con el tiempo, el productor había venido perdiendo confianza en las personas que "llegaban" donde él a orientarlo y darle consejo. En varias ocasiones, confuso y mal asesorado el productor lo único que conseguía era ver sus proyectos disminuidos y por consiguiente aumentaba su desconfianza en los "asesores" que le aportaban su conocimiento técnico.

Lo anterior ocurría a pesar de que el asesor tenía el conocimiento y la práctica a su favor, sin embargo, a la hora de compartirlo algo impedía obtener el resultado esperado.

El reto para nosotros en ese entonces se centraba en dos áreas:

1. ¿Cómo hacer que los conocimientos técnicos llegaran y fueran puestos en práctica por el productor?
2. ¿Qué sistema didáctico usar, que fuese aplicable al tipo de participantes y actuara por sí solo como un catalizador a las acciones recién aprendidas?

En este sentido CARE como organismo tenía que mostrarse como facilitador de los procesos, mientras que las comunidades se perfilaban como protagonistas en la toma de conciencia sobre sus problemas, en su identificación, priorización y búsqueda de alternativas de solución.

A nuestro favor existían tres actitudes muy positivas por parte de los extensionistas: conocimiento técnico, la sencillez de sus personalidades y el deseo de hacer bien las cosas.

Sólo nos quedaba el cómo entregarles las herramientas educativas para alcanzar nuestras metas, para ello nos propusimos a corto plazo un objetivo sencillo y funcional:

OBJETIVO GENERAL

Tener un equipo de extensionistas a los cuales se les capacitara en los contenidos del ¿qué transmitir? y ¿cómo transmitirlo?. Se les capacitaba en cómo llegar a ser extensionista y no lo que tradicionalmente se hacía, que era contratarlos y enviarlos al campo, sin conocimiento situacional.

OBJETIVOS ESPECIFICOS

1. Desarrollar y llegar a entrenarse en la Metodología Interpersonal No Formal al equipo de extensionistas. Esto se hará mediante sesiones de laboratorio donde el extensionista parte de su experiencia y va incorporando elementos nuevos poco a poco. Su capacidad se valorará después de seis sesiones de ocho horas cada una y el mismo equipo demostrará el nivel de sus habilidades y destrezas a través de mini clases que realicen durante su entrenamiento.
2. El extensionista ya capacitado debe elaborar un cuadro de Planificación Educativa y dar sus primeras sesiones al grupo de participantes de las comunidades previamente seleccionadas.

LA EXTENSION

Muchas veces nosotros mismos nos preguntamos ¿qué es la extensión? Otro tanto de veces nos contestamos, profundizamos y nos retroalimentamos, pero eso no es lo importante, la clave de este aspecto se encuentra en lo que hacemos en el campo como extensionistas, lo que conocemos, cómo lo transmitimos, que retroalimentación recibimos y sobre todo, que oportunidades nos damos de ampliar nuestros conocimientos compartiendo con la gente. A la par de esto, cómo tratamos a la gente y cómo valoramos su trato y cómo acomodar las necesidades de las personas por encima de nuestras apreciaciones.

Al valorar estas variables, entramos en un proceso de reflexión en el que deberíamos complementar la transferencia de tecnología con el apoyo social para la producción, tomando en cuenta que los extremos son los que debemos evitar y tener el cuidado de no caer en la trampa del asistencialismo y paternalismo.

La idea original de la primera propuesta elaborada por CARE para el Proyecto de Puriscal era trabajar en extensión al menos cuatro años con la comunidad y que al final los productores obtuviesen la capacidad de manejar la tecnología en más de un 80% además, que ellos mismos los que deberían adquirir la capacidad de negociar con cualquier agencia o institución los servicios que requieran.

SISTEMA EDUCATIVO

Para lograr todo lo anterior, deberíamos encontrar un sistema educativo acorde con nuestras necesidades como extensionistas y tomando en consideración nuestros participantes. No fue necesario dar muchas vueltas, se pensó en el cambio que íbamos a propiciar en nuestros participantes, donde ellos, más que nadie, estarían atentos a valorar si el cambio que pregonamos es el mismo que nosotros practicamos.

Para lograr un verdadero cambio, debimos empezar con nosotros mismos y lo logramos desde el momento que reconocimos y reflexionamos lo que queríamos y cómo alcanzarlo. Para empezar ya sabíamos que no deberíamos presentar resistencia a ese cambio y para lograrlo hubo que entenderse y manejarse muy bien todos los conceptos filosóficos del sistema educativo.

Al reflexionar sobre estas inquietudes, una nueva pregunta surgía: ¿que tipo de estrategia educacional emplear?. Teníamos conocimiento que en los últimos años en Latinoamérica se había generado una práctica muy extensa y a la vez fructífera labor de sistematización y teorización de esta práctica en el campo de la educación no formal, la cual ha surgido fundamentalmente a través de iniciativas de alfabetización y capacitación dirigidas a la población rural.

Comprendimos que en las propuestas educativas tradicionales, los problemas prácticos pocas veces son el eje central de proceso educativo, aún cuando estén tomados en consideración y la definición y priorización de problemas queda en las manos de la institución que auspicia el proceso.

El énfasis en la educación entre adultos no quiere decir que vamos a dejar afuera a los niños y jóvenes. Todo lo contrario, este enfoque refleja la apreciación de que los adultos son, potencialmente, los principales agentes de cambio en sus comunidades, ya que ellos son los que toman las decisiones diarias sobre el manejo de los recursos naturales y son además los principales protagonistas de las organizaciones comunitarias.

A mediano o largo plazo los jóvenes y niños serán quienes asuman estas funciones, por lo que es de vital importancia plantear acciones educativas dirigidas a ellos como acciones complementarias a los esfuerzos hechos con los adultos.

Comprendiendo lo anterior y a sabiendas de que en este espacio no es posible indicar la diversidad de las propuestas educativas vigentes ni sus distintas implicaciones en la transferencia de conocimientos, del extensionista al productor y sólo para darnos una idea de sus principales características que más nos llamó la atención, podemos señalar las siguientes:

- "Se dice que educación "entre" adultos y no "de" adultos, para señalar que es un proceso de aprendizaje mutuo, en el que todos aportan y todos aprenden. Esto contrasta con la aproximación tradicional en que el profesor o capacitador imparte conocimiento y los educandos lo reciben, estableciendo una relación vertical entre el que sabe y el que no sabe".
- "El punto de partida de la educación entre adultos es la vida cotidiana de los participantes. A partir de ahí se construye un camino que les permita llegar a conceptos teóricos o información técnica, según sea el contexto; pero estos conceptos siempre se presentan en términos de su relación con la experiencia de los participantes. Esto difiere del sistema tradicional, en el que los conceptos (p.ej. "ecosistemas" o "medio ambiente") se organizan según la estructura de las diversas disciplinas científicas o técnicas, aunque se presentan de una manera simplificada para grupos de baja escolaridad"

- "El proceso educativo, en la educación entre adultos, se organiza en torno a los problemas concretos más significativos para los participantes y el proceso educativo se orienta hacia el análisis de estos problemas y la búsqueda de respuestas viables".

Pensando en todo lo anterior expuesto se contrató los servicios internacionales de la M.Sc. Edith Rodríguez de CARE en Colombia. Con ella se inició el proceso de formación y cambio en todos los niveles de personal de entonces. La resistencia al cambio, las nuevas ideas al principio golpearon el sistema, sin embargo poco a poco, durante los meses que siguieron fueron desapareciendo, hasta que se nivelaron totalmente.

Como es de suponer la tarea no fue fácil, existían muchos factores en contra, la resistencia al cambio, el nuevo enfoque educativo y el manejo pedagógico de las técnicas que englobaba la Metodología Interpersonal No Formal. Al inicio uno de los tres técnicos agrícolas contratados no pudo desarrollar el nuevo sistema educativo y fue reemplazado, como todo inicio fue difícil, se trabajaba y estudiaba toda la semana durante todo el día.

Hasta que las prácticas en el salón de clase nos dieron la oportunidad de comprobar que este primer grupo de extensionistas ya estaban listos para trabajar en el campo, sin embargo, la verdadera prueba no se había hecho.

Para cuando se comenzó a trabajar en el campo, concretamente en 1987 en el cantón de Puriscal los primeros temas que fueron desarrollados bajo esta modalidad educativa fueron tres:

1. Organización Comunitaria
2. Contabilidad Básica
3. Viveros Comunales

El primero de estos temas trataba de enfocar toda una problemática vivida por la Comunidad pero no analizada, ni separada en sus partes para buscar efectos dañinos, de este manera se buscó las causas y no los efectos, desde el inicio los participantes hicieron un perfil de la Comunidad, en que el extensionista y la comunidad trataban de ubicar los principales problemas en las áreas sociales, económicas y productivas, luego se priorizaron los problemas, se buscaron alternativas de solución y junto a las actividades y acciones del Proyecto, se trató de minimizar las causas de los problemas.

Como segundo tema y como solución de los problemas económicos encontrados, se desarrolla un módulo de contabilidad, compuesto por doce sesiones donde se le entregaba a los participantes los conocimientos básicos de como administrar el Fondo Comunal.

Al inicio, la planificación jugó un papel importante, en la capacitación y comunicación al extensionista y a los participantes.

Sin embargo, en aquel entonces era muy común que se produjeran materiales y se diseñaran los paquetes o procesos educativos, guiándose únicamente por criterios subjetivos y sin establecer objetivos claros para la intervención, esto en ocasiones provocaba un impacto difuso y casual y casi imposible de determinar, no obstante, una buena coordinación en un esfuerzo educativo de grupo nos llevó a seguir una línea de acción coherente y estructurada tomando en consideración:

- Basarnos en actividades diagnósticas para identificar los temas o problemas mas significativos en determinada situación.
- Identificar en términos explícitos el grupo meta para cada intervención.
- Determinar objetivos claros para la actividad y con base en esto, proponer estrategias específicas.
- Determinar cuales materiales de apoyo son necesarios para las actividades planeadas.
- Validar los materiales con el grupo meta antes de su producción final para determinar su relevancia y aceptación por el grupo meta.
- Una vez concluido el proceso, se debe evaluar para determinar sus logros y limitaciones y determinar las pautas para mejorar la siguiente actividad.

Es obvio que la realización de esta estrategia requirió y todavía es válido de múltiples procesos de capacitación a distintos niveles, dentro de los cuales podemos señalar:

- Capacitación del personal de la Misión en distintos temas pedagógicos, económicos, culturales y técnicos relacionados con las actividades del Proyecto.
- Capacitación en los aspectos técnicos y conceptuales de la comunicación y la elaboración de materiales, para personal de la Misión, personal de las ONG's, contrapartes y en cierta medida miembros de la Comunidad.
- Capacitación, actualización y formación de recursos humanos en temas técnicos, de comunicación y métodos educativos.

Para tales efectos se ha incorporado la Metodología Interpersonal No Formal que se ha constituido en uno de los pilares fundamentales en el desarrollo de los diferentes proyectos de la Misión.

Luego de esta inicio en los primeros años de los proyectos, la estructura operativa fue cambiante y dinámica, las estructuras iniciales fueron mejoradas con sistemas y controles contables aplicables y fácilmente manejadas por los usuarios. Así mismo tenemos ejemplos concretos como: el contar con la existencia de mejoras concretas en las condiciones socioeconómicas, que han resuelto problemas específicos locales y tal vez, lo más importante, como evaluar o medir su impacto, por ejemplo:

- La calidad de agua a determinada comunidad, o la eliminación o el control de una fuente crítica de contaminación a nivel local.
- La intervención de otras instituciones públicas y privadas para la construcción de viviendas, caminos, acueductos, mercadeo.
- El fomentar actividades productivas entre otros.
- Incrementar la capacidad organizativa a nivel de base, Asociaciones de Desarrollo fortalecidas, con un comité de crédito y junta directiva consolidadas y sostenible en las Comunidades.
- Incrementar la capacidad técnica y la formación de recursos humanos con conocimiento de la comunicación y la metodología educativa.
- Aceptación y el alcance de los materiales educativos elaborados.
- Los cambios de conciencia y actitudes, apropiación de valores socioeconómicos que llevan al éxito.

Sin embargo, con todos estos logros, algunas áreas quedaron al descubierto y no fueron considerados algunos indicadores que son relativamente fáciles de evaluar, mientras que otros requirieron de actividades especializadas para determinar su presencia y el grado de impacto.

También es importante recalcar que muchas de estas variables no valoradas, sobre todo las relacionadas con factores subjetivos como la conciencia o el proceso de apropiación de valores, o la calidad de un material educativo, no se lograron medir con las técnicas tradicionales cuantitativas, por lo que fue preciso pensar que para un futuro se debería introducir una metodología cualitativa capaz de poder conocer el impacto de los esfuerzos realizados en las diferentes actividades de los Proyectos.

Es más, las estrategias integradas de evaluación, que se deberían utilizar, serían técnicas cuantitativas y cualitativas, que por lo general son más confiables para caracterizar la sostenibilidad de una organización, obteniendo el grado de aceptación por el grupo meta del proyecto en ejecución o ya realizado. Para ilustrar mejor estas ideas, veamos en el siguiente título, un ejemplo ya vivido:

LAS PRIMERAS EXPERIENCIAS

Al tener bien definido que es lo que teníamos y hacia donde íbamos, las primeras experiencias están llenas de vivencias personales y lógicamente sin apartarse de estas, pues cada una de ellas representa un aprendizaje.

Entonces se comprenderá, que éstas fueron un laboratorio de reacciones: técnicas con respecto al método y afectivas pues no se tenía en el pasado experiencias de esta naturaleza, a su vez las contradicciones al momento de aplicar la extensión agrícola combinada con el sistema educativo de la Metodología Interpersonal No Formal, tomando en cuenta que los extensionistas no eran educadores y que nunca se habían enfrentado a la realidad de desarrollar esta Metodología.

Con respecto a situaciones de orden técnico, la metodología fue integrándose a un proceso de adentro hacia afuera, es decir la metodología era usada para nuestros propósitos y no nuestras actividades hacia la metodología, cuando comprendimos esto, hubo mas libertad de pensar y actuar, los modelos tradicionales fueron desapareciendo y dando paso a las nuevas técnicas y enfoques de que es la educación para adultos.

En relación a las situaciones afectivas, las primeras experiencias fueron favorecidas desde el inicio pues se contrató personal de extensión de la zona, que conociera la realidad y las necesidades de las comunidades donde se iba a trabajar.

En el contexto general de estas primeras experiencias, se tenía en mente objetivos específicos, una visión general de lo que se quería obtener:

1. Desarrollar procesos de educación que lleven a la acción.
2. Facilitar procesos en los que las comunidades identifiquen y analicen sus problemas socioeconómicos y sus opciones de respuesta.
3. Contribuir a mejorar los ingresos económicos familiares.
4. Aportar la adopción de prácticas productivas que son económicamente viables, ecológicamente sostenibles y socialmente aceptadas.
5. Fortalecer la capacidad de grupos, como las Asociaciones de Desarrollo Comunal.

DEBILIDADES Y FORTALEZAS

Si hablamos de debilidades casi siempre pensamos en que el método de enseñanza presenta errores y deficiencias en su estructura, pero la realidad era otra, con el paso de los años y las experiencias acumuladas, nos dimos cuenta de que estas debilidades no son del sistema, sino de las personas. Por ejemplo una capacitación de agroquímicos que la gente no comprendió, quedaron dudas, o no se pudo terminar la sesión. Lo lógico era responsabilizar casi siempre a dos o tres cosas:

1. Que la gente es muy distraída y no le interesa el tema.
2. Son personas de escaso nivel educativo.
3. El sistema educativo (Técnicas y materiales) no son apropiados.

En esta última aseveración está una verdad a medias. En realidad es el sistema educativo, pero no por su estructura o la gente que participó, es por la persona quien se supone que maneja y planifica las sesiones educativas.

De tal manera que si un agente educativo obvia su planificación educativa, ignorando o desconociendo sus objetivos de aprendizaje, o bien, no sabe cuáles actividades debe llevar a cabo, ni tampoco estudia ni estructura bien sus contenidos y además de esto olvida cómo usar las técnicas educativas sus materiales y equipo, es muy probable que su capacitación sea de un resultado pobre, de ningún provecho para los participantes, entonces el resultado es un fracaso.

Todo esto se veía al principio como una debilidad que influenciaba el accionar de las actividades del proyecto, sin embargo, al paso del tiempo se convirtió en una fortaleza, pues todas estas debilidades se aceptaron, dando paso a un análisis crítico y objetivo, logrando superar cada uno de estos aspectos a mejorar, lo que trajo consigo una maduración en el sistema.

RESULTADOS DEL SISTEMA EDUCATIVO

Sin lugar a dudas el ejemplo más evidente y a la vez reciente de todos estos esfuerzos ha sido la capacitación de Proyecto KANEBLO (Lengua Bri Bri, significa "Trabajo") el cual dista mucho de los que se planteaba al inicio del primer proyecto realizado en Puriscal.

Geográficamente el proyecto abarca las Comunidades indígenas de Borúca, Térraba, Salitre, Ujarráz, Rey Curré y Cabégra. En este proyecto integral que incluye el rescate cultural, fomento de ingresos familiares y de impacto ambiental, agroforestería y conservación de recursos naturales, se logró diseñar en varios módulos, las necesidades básicas del personal extensionista y del futuro quehacer del proyecto en sus diferentes actividades, la misma quedó estructurada de la siguiente manera:

1. Metodología Interpersonal No Formal
2. Introducción a Grupos de Trabajo
3. Organización Comunitaria
4. Manejo de recursos Naturales y Educación Ambiental
5. Establecimiento de Viveros
6. Procedimientos de Fideicomiso
7. Mujeres en Desarrollo
8. Rescate Cultural Indígena
9. Legislación Indígena
10. Recorrido y visitas a las Cuencas Hidrográficas del sur.

Cada uno de estos módulos fue desarrollado por diferentes personas, según su especialidad. Así mismo cada uno de sus módulos con sus contenidos, materiales, tiempos y responsables fueron cuidadosamente seleccionados, revisados y puestos en un cronograma, (Anexo 2) de tal manera que cumplieran con su objetivo general: "Formar e integrar un equipo de extensionistas capaces de desarrollar y activar los principios filosóficos del Proyecto KANEBLO".

Para llevar a cabo las actividades que implica el Proyecto KANEBLO se siguen varios métodos de extensión, algunos de ellos son:

Fincas escuelas:

Sus principales actividades son el rescate cultural y aprovechamiento y explotación comercial de actividades económicas a través de las vivencias indígenas con el intercambio de experiencias y observaciones personales de los participantes, productos agrícolas, combinado con expresiones artísticas y culturales los indígenas logran alcanzar su expresión natural y establecer la relación hombre - tierra.

Viveros comunales:

Constituyen parte importante de la transferencia y el compartir los nuevos paquetes tecnológicos agrícolas, con el fin de buscar la explotación comercial de cítricos, hortalizas entre otros. Como también el fomentar y concientizar la reforestación de especies nativas de la zona y exóticas. Los viveros forestales son complemento de este método, para ello contamos con el apoyo del Proyecto Madeleña 3 para la producción de plantas con fines de reforestación.

Parcelas demostrativas:

Es quizás el método de extensión más versátil pues en él se prueba la calidad, cantidad del producto agrícola estudiado. La ventaja de las demostraciones reside en que los participantes pueden ver y juzgar por sí mismos, intercambiar opiniones sobre el tema y su importancia para ellos. Dentro del contexto cultural indígena, tiene que ver mucho con las fincas escuelas.

Entre las técnicas más comunes utilizadas permanentemente en los proyectos CARE están:

La Charla:

Aquí los grupos indígenas tienen la oportunidad de recibir información técnica relativa a sus quehaceres propios, para considerar la pasividad propia se limita a adiestrar a grupos grandes cuando el tiempo es limitado, generalmente se utiliza en las fincas escuelas.

Discusión en grupo:

Es la técnica más versátil y la que más se presta a un gran número de usos. En la cultura indígena es muy frecuente ver grupos intercambiando ideas y conocimientos, se logra expresar opiniones y desacuerdos y lograr el consenso sobre temas controversiales.

Giras y visitas de campo:

Al igual que el anterior método de extensión, éste tiene que ver mucho con las fincas escuela, pues es ahí donde por cultura se llevan a cabo los procesos de aprendizaje indígenas. Pensar en un viaje al campo ha significado en muchas ocasiones, tomar a un grupo de productores fuera del ambiente cotidiano y de su rutina diaria para observar, compartir y tener la experiencia de algo nuevo, en varias oportunidades nos ha servido para modificar cambios de actitudes y mejorado sus técnicas productivas.

CONCLUSIONES

El presente documento no estaría completo si al menos no contamos un poco los resultados obtenidos en el proyecto KANEBLO que nos ha servido como ilustración al documento:

- Primero se han formado equipos de trabajo en los seis territorios de las Reservas Indígenas, en cada uno de estos hay un extensionista trabajando en el componente de reforestación y apoyando grupos organizados de viveros comerciales, especialmente en pejíbaye.
- Los responsables de diversificar los cultivos en las fincas de las familias indígenas, dieron asistencia técnica en los viveros frutales, hortalizas, raíces y tubérculos.
- En el campo de la artesanía, funcionarios del Proyecto trabajaron en mejorar la calidad de la producción textil de las artesanas de Boruca, dándole prioridad a diversificación de artículos con potencial comercial.

RED NACIONAL DE EXTENSION FORESTAL

I SEMINARIO NACIONAL DE EXTENSION FORESTAL

7 - 9, JULIO 1993

MEMORIA

CATIE - TURRIALBA

COSTA RICA, 1993

ANEXO 1

Evolución de las Organizaciones

Primer Orden Asistencial	Segundo Orden Desarrollo	Tercer Orden Apoyo a procesos continuos
---	---	--

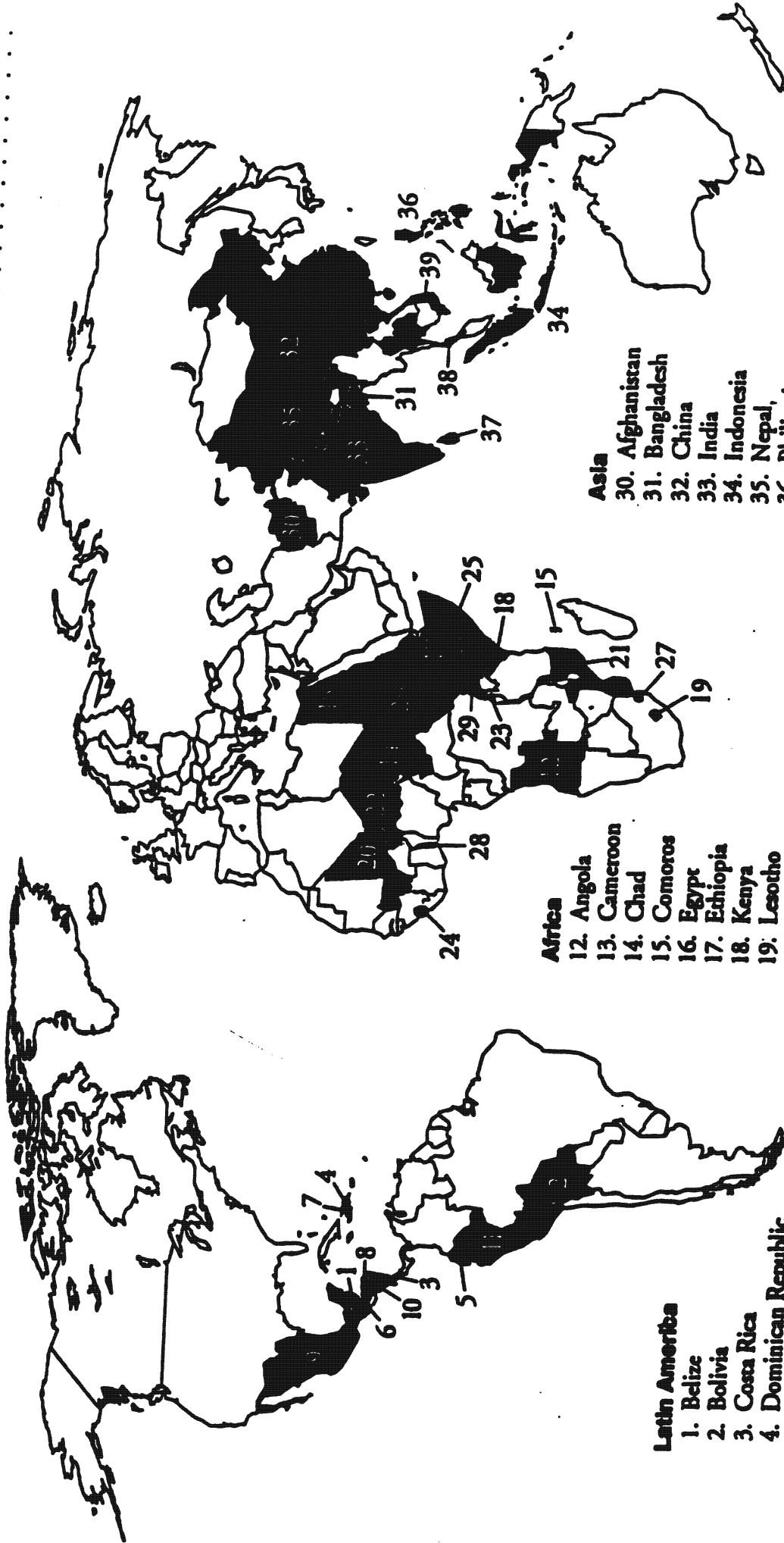
Países Afiliados a CARE Internacional

Alemania
Austria
Australia
Canadá
Dinamarca
Estados Unidos
Francia
Inglaterra
Italia
Japón
Noruega

PRINCIPIOS DE LOS PROGRAMAS DE CARE

- 1. Atender problemas significativos**
- 2. Trabajo con la gente más pobre**
- 3. Participación comunitaria**
- 4. Adaptabilidad**
- 5. Sostenibilidad**
- 6. Cambio Fundamental**

CARE COUNTRIES



Latin America

- 1. Belize
- 2. Bolivia
- 3. Costa Rica
- 4. Dominican Republic
- 5. Ecuador
- 6. Guatemala
- 7. Haiti
- 8. Honduras
- 9. Mexico
- 10. Nicaragua
- 11. Peru

Africa

- 12. Angola
- 13. Cameroon
- 14. Chad
- 15. Comoros
- 16. Egypt
- 17. Ethiopia
- 18. Kenya
- 19. Lesotho
- 20. Mali
- 21. Mozambique
- 22. Niger
- 23. Rwanda
- 24. Sierra Leone
- 25. Somalia
- 26. Sudan
- 27. Swaziland
- 28. Togo

Asia

- 30. Afghanistan
- 31. Bangladesh
- 32. China
- 33. India
- 34. Indonesia
- 35. Nepal
- 36. Philippines
- 37. Sri Lanka
- 38. Thailand
- 39. Vietnam

**CRONOGRAMA DEL TALLER DE CAPACITACION
A EXTENSIONISTAS DEL PROYECTO KANEBLO**

FECHA: Del 20 de Abril al 23 de Mayo de 1.992

DIAS	Semana 1 20-21-22-23-24	Semana 2 27-28 29-30-1-	Semana 3 4-5- 6-7-8	Semana 4 11-12-13-14 -15	Semana 5 18-19-20- 21-22-23
MODULOS					
Metodologia Interpersonal	■				
Introduccion a Grupos trabajo		■			
Organizacion Comunitaria		■			
Manejo de Recursos Naturales y Educacion Ambiental			■		
Establecimiento de Viveros			■		
Procedimientos de Fideicomiso				■	
W.I.D. Mujeres en Desarrollo				■	
Rescate Cultural Indigena.					■
Legislacion Indigena					■
CLAUSURA Sabado 23 Mayo 92 G.A.D.					■

ALGUNAS EXPERIENCIAS DE CAPACITACION Y ASISTENCIA TECNICA A ORGANIZACIONES DE LA REGION HUETAR NORTE

Elías Badilla *
Elicer Monestel **

INTRODUCCION

En el año 1993, se inicia en la Región Huetar Norte un programa de Desarrollo Forestal con grupos organizados, conformados principalmente por campesinos. Estos carecían de experiencia en la actividad forestal que se estaban involucrando.

Este programa es apoyado por dos instituciones en la Región Huetar Norte, el primero es el Programa de Desarrollo Forestal Campesino (DECAFOR) para pequeños y medianos reforestadores y, el segundo es el Convenio de Cooperación en los Sectores forestal y Maderero (COSEFORMA). el objetivo principal de la coordinación de estas instituciones es el fortalecimiento de las organizaciones campesinas y la capacitación de los reforestadores para el adecuado desarrollo de las actividades de reforestación.

En el primer año se logró la participación de dos grupos organizados, una Cooperativa y una junta de Educación Escolar. Así mismo, en el año 1992, participaron siete organizaciones en toda la región, finalmente, en el año 1993, se logró involucrar en el Programa Forestal un total de diez organizaciones campesinas.

La distribución de esas organizaciones en la Región Huetar Norte es bastante compleja: por la extensión del área geográfica y, por el difícil acceso a las comunidades -principalmente- a las fincas en donde se ejecutan los proyectos de Reforestación. Más aún, la participación del campesino como responsable directo en la ejecución del proyecto y su ubicación en esas áreas de difícil acceso hacen que el funcionamiento de este Programa de Desarrollo Forestal Campesino se desarrolle con un alto grado de dificultad en su realización y seguimiento.

Al contar para el año 1993 con la participación de las organizaciones campesinas, en 26 proyectos con 2064.5 hectáreas plantadas, 650 agricultores involucrados y 148 millones de colones comprometidos en un período de 5 años, se requiere de una estrategia de Extensión Forestal muy objetiva y específica para cubrir gran parte de las necesidades de la zona.

Por lo anterior, se pretende involucrar y conscientizar a los campesinos en una estrategia de Desarrollo Forestal Sostenido y una óptima realización del Programa Forestal en la zona.

Por otra parte, el financiamiento para llevar a cabo la ejecución del programa de Reforestación contempla, además de los recursos necesarios para los insumos en el proceso de reforestación, un ítem o cuenta destinado a Capacitación y Asistencia Técnica. Es así, como paralelo a lo anterior, que se ha ejecutado -en coordinación con el proyecto COSEFORMA, DECAFOR y el INA- un programa de Capacitación Forestal (Asesorías) dirigido principalmente a los reforestadores en sus comunidades. La finalidad de esta actividad es capacitarlos o prepararlos en las actividades de reforestación.

Este trabajo presenta los resultados de las experiencias obtenidas en el proceso de capacitación y asistencia técnica de organizaciones campesinas, principalmente, que participan del Programa de Desarrollo Forestal Campesino (DECAFOR) en la Región Huetar Norte.

METODOLOGIA

Las actividades de capacitación están dirigidas a los reforestadores de las organizaciones campesinas en la Zona Norte, abarcando un total de diez organizaciones con 650 beneficiarios, como se describe a continuación:

* Coordinador Regional DECAFOR
** Contraparte INA - COSEFORMA

Cuadro 1. Organizaciones y beneficiarios participantes del programa temporada 1989 - 1992.

ORGANIZACION	AÑO/BENEFICIARIOS				TOTAL
	1989	1990	1991	1992	
Coopellanoazul	08	17	22	28	75
Apaifo			21		21
Apagua			37	49	86
Asoc. La Cureña			15		15
Asoc.Desarrollo San Jorge		19			19
Las Brisas	13				13
C.A.C. Los Chiles		24	34	19	77
C.A.C. Upala		31	33	79	143
C.A.C. Sarapiquí		17	25	93	135
Proudesa				66	66
TOTAL BENEFICIARIOS					650

Las organizaciones se encuentran distribuidas en la Zona Norte de la siguiente forma:

- Upala : Centro Agrícola Cantonal y Coopellanoazul.
- Guatuso : En el sector de San Rafael, Asociación de Pequeños Agricultores de Guatuso (APAGUA).
- Sarapiquí : En el sector La Virgen, Centro Agrícola Cantonal de Sarapiquí y la Asociación de Productores de la Cureña.
- Los Chiles : Centro Agrícola Cantonal de Los Chiles y Asociación San Jorge.
- San Carlos : Junta de Educación Las Brisas de Pocosol, Productores Unidos para el Desarrollo (Proudesa) y Asociación de Productores Agroforestales, Industriales y Forestales (APAIFO).

La primera parte del trabajo de extensión consistió en un diagnóstico de las necesidades de capacitación de las organizaciones. Esto se llevó a cabo por la visita directa a los 650 beneficiarios del Programa Forestal y así, se identificó el estado de las plantaciones y se determinó la etapa del proceso de reforestación que requiere refuerzos. Además, se estableció la necesidad de capacitación para el reforestador.

Una vez definidos los aspectos mencionados, se elaboraron los módulos (ver anexo 1), los cuales contienen los temas principales en los que se realizaría la capacitación.

Para la realización de las actividades, el sistema tradicional contempla que los reforestadores se encuentren en un recinto cerrado, donde un instructor les imparte las lecciones y los alumnos (reforestadores) escuchan. Este sistema fue inaplicable por las siguientes razones:

1. La gran distancia entre las fincas y los centros de capacitación.
2. Los agricultores no pueden dejar sus labores agrícolas por más de dos días para asistir a eventos de capacitación.
3. En un recinto, no es posible combinar la teoría con la práctica.
4. Era difícil analizar los problemas de sus plantaciones en un aula.

5. El desplazamiento de los agricultores es lamentable por el mal estado de las vías de comunicación.
6. El costo del evento es muy alto.

Para realizar las actividades de capacitación fue necesario transportar a capacitadores e implementos hasta las comunidades más cercanas a las plantaciones, donde se pudiese concentrar un número mínimo de reforestadores, en algunos casos se efectuó una subdivisión de las comunidades en subregiones y, de esta forma llegar al total de los reforestadores del proyecto.

La capacitación se realizaba en tres días, dos teóricos y uno de práctica en una de las plantaciones de los asistentes. Cabe destacar que la sesión teórica se realizaba en algún lugar de la comunidad (Salón Comunal, rancho o casas de reforestadores, etc.) siempre, lo más cerca de las plantaciones posible con el objetivo de poder combinar la teoría y la práctica.

El Programa de Asesorías en Comunidades Rurales se inició en el año 1991 y continuará ejecutándose hasta que las organizaciones a través de sus Técnicos Forestales, asuman la responsabilidad de ejecutar el Programa de capacitación a los reforestadores.

RESULTADOS

De las visitas a las plantaciones, se determinó que un 14.7% se encuentra en mal estado debido a las siguientes causas:

- Mala calidad de la semilla
- Falta de preparación de terreno
- Falta de manejo en el establecimiento.

Cuadro 2. Plantaciones canceladas por mal estado.

ORGANIZACION	AREA APROBADA Ha	AREA CANCELADA Ha	PORCENTAJE %
Coopellanoazul	140	7	5.0
Apaifo	104	15	14.4
Apagua	194	61	31.5
Asoc. La Cureña	75	10	13.0
Asoc. Desarrollo San Jorge	43	12	27.9
Las Brisas de Pocosol	23	2	8.7
Proudesa	290	46	15.8
C.A.C. Los Chiles	354	45	12.7
C.A.C. Upala	402	59	14.7
C.A.C. Sarapiquí	423	4	9.7
TOTALES	2028	298	14.7

Con base en los resultados obtenidos, se determinó la necesidad de establecer tres módulos de capacitación: Viveros forestales, Establecimiento de Plantaciones y Manejo de Plantaciones. (Ver Anexo 1). Se le prestó mayor atención al módulo de Establecimiento de Plantaciones.

Por otra parte, los resultados de las asesorías llevadas a cabo son los siguientes:

1. Se visitaron el 80% de las organizaciones, algunas con más de dos visitas por grupo y con un total de 272 agricultores capacitados, lo cual corresponde al 41.8% del total de reforestadores.

Cuadro 3. Reforestadores capacitados a través de asesorías.

ORGANIZACION	No Visitas	Agricultores capacitados
Asoc. Desarrollo San Jorge	02	21
Asoc. La Cureña	02	12
C.A.C. Los Chiles	03	73
Coopellanoazul - Upala	02	40
Apagua	02	55
C.A.C. Sarapiquí	01	18
Proudosa	02	23
C.A.C. Upala	01	30
TOTALES	15	272

Se logró visitar un total de 19 comunidades dándoles en el mismo lugar de las plantaciones la capacitación que los beneficiarios necesitaban (Ver Anexo 2).

Con base en los buenos resultados obtenidos de las asesorías a los grupos organizados, se obtuvo una alta demanda para realizar futuras capacitaciones (Ver Cuadros N° 4 y 5).

Cuadro 4. Demanda de capacitación para el año 1993 destinada a organizaciones.

ORGANIZACION	MESES					
	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov
C.A.C. Sarapiquí		x				x
Coopellanoazul	x		x			
Proudosa		x			x	
C.A.C. Upala		x				x
Apaifo	x		x	x		
C.A.C. Los Chiles		x			x	
Asoc. La Cureña	x					x

Cuadro 5. Programa de capacitación en grupos de pequeños reforestadores en la zona huetar norte. Año 1994.

MODULO	E	F	M	A	M	J	J	A	S	O	N	D
Manejo (Poda + Raleos)	11 gr en 2 lug c/ gr. ----- 22x3 ds = 66 ds											
Establecimiento	6 gr. en 2 lug c/ gr. ----- 12x3 ds = 36 ds.											
Manejo (Cuidados postsiembra)	6 gr. en 2 lug c/ gr. ----- 12x2 ds. = 24 ds.											
Vivero	6 grupos ----- 6x4 ds. = 24 ds.											
											TOTAL	= 150 días

Grupos por atender:

- C.A.C. Sarapiquí
- APAGUA
- PROUDESA
- C.A.C. Upala
- COOPESANJUAN
- COPELLANOAZUL
- C.A.C. Los Chiles
- La Cureña
- APAIFO

Observaciones al Cuadro 5.:

1. Esta programación no toma en cuenta tiempos para organización y preparación.
2. Además de la capacitación de los grupos, sería pertinente organizar dos cursos completos para operarios de empresas reforestadoras: 2 x 12 días = 24 días.

CONCLUSIONES

1. El mal estado de las plantaciones forestales de los grupos de campesinos se debe, principalmente, a un desconocimiento por parte de los reforestadores de las actividades silviculturales que se deben ejecutar en una plantación.
2. Con los grupos campesinos y bajo las condiciones de la Región Huetar Norte no es posible utilizar el método tradicional de capacitación.

3. **Es necesario llevar la capacitación a las comunidades, de esta forma, se trabaja con los problemas que ellos tienen y así combinar la teoría con la práctica.**
4. **Se puede medir el impacto de la capacitación sobre grupos de campesinos, a través de un Programa de Asistencia Técnica.**
5. **Se debe combinar la capacitación con Asistencia Técnica o viceversa, para un mejor resultado de ambos métodos.**
6. **El papel que cumple la mujer en el proceso de capacitación no se menciona, ya que hasta el momento no ha tenido un papel protagónico en los proyectos de reforestación a nivel del campesinado.**

RECOMENDACIONES

1. **Se debe continuar con este programa de Asesorías hasta que las organizaciones puedan adoptar, por sí solas, este método de capacitación.**
2. **Se puede ir traspasando a los técnicos de las organizaciones el programa de Capacitación, ya que se cuenta con los módulos elaborados.**

ANEXO 1

MODULO = ESTABLECIMIENTO DE PLANTACIONES

1. **Selección de sitio**
2. **Terrenos de Protección**
3. **Preparación de Terreno**
4. **Selección de Plantas**
5. **Siembra**
6. **Abonado**
7. **Deshija**
8. **Resiembra**
9. **Mantenimiento**
10. **Supervisión de la Plantación**

MODULO = MANEJO DE PLANTACIONES FORESTALES

1. Resiembra
2. Deshija
3. Primera Poda
4. Primer Raleo:
 - 4.1. Raleo Selectivo
 - 4.2. Raleo Sistemático
5. Segunda Poda
6. Raleos Posteriores
7. Control de Incendios Forestales

MODULO = PROGRAMA DE VIDEO

1. Viveros
2. ¿Por qué hay Viveros?
3. Epoca de la instalación de Viveros
4. Criterios para la instalación de un Vivero:
 - 4.1. Agua
 - 4.2. Suelo
 - 4.3. Mano de Obra
 - 4.4. Localización o ubicación del Vivero
 - 4.5. Tamaño
5. Tipos de Viveros:
 - 5.1. Viveros Temporales
 - 5.2. Viveros Permanentes
6. Equipos, materiales y herramientas
7. Semillas:
 - 7.1. Origen
 - 7.2. Recolección:
 - 7.2.1. Frutos dehiscentes
 - 7.2.2. Frutos indehiscentes
 - 7.3. Almacenaje
 - 7.4. Prueba de Germinación
 - 7.5. Tratamientos Pregerminativos
8. Preparación del Terreno
9. Secciones o instalaciones de un Vivero:
 - 9.1. Sala de Germinación
 - 9.2. Sala de Trabajo
 - 9.3. Bodega

MODULO = PROGRAMA DE VIDEO (continuación)

10. **Camas de Germinación:**
 - 10.1. **Camas de germinación portátiles**
 - 10.2. **Camas de germinación fijas**
11. **Desinfección**
12. **Llenado de Bolsas**
13. **Eras para colocar bolsas**
14. **Bancales**
15. **Campo abierto**
16. **Trasplante o repique**
17. **Formas o métodos de producción de plantas:**
 - 17.1. **Plantas en bolsas**
 - 17.2. **Plantas en pseudoestacas**
 - 17.3. **Plantas a raíz desnuda**
18. **Registros**

ANEXO 2

COMUNIDADES VISITADAS

- **SAN JORGE DE LOS CHILES**
- **MEDIO QUESO DE LOS CHILES**
- **EL PAVON DE LOS CHILES**
- **CAÑO NEGRO DE LOS CHILES**
- **TRES ROSALES DE SARAPIQUI**
- **EL ROBLE DE SARAPIQUI**
- **LA CHIRIPA DE SARAPIQUI**
- **PUERTO VIEJO DE SARAPIQUI**
- **HORQUETAS DE SARAPIQUI**
- **SAN LUIS DE LA CUREÑA**
- **GUATUSO CENTRO**
- **RIO CELESTE DE GUATUSO**
- **MONICO DE GUATUSO**
- **KATIRA DE GUATUSO**
- **ASENTAMIENTO LLANOAZUL DE ULAPA**
- **ASENTAMIENTO LOS JAZMINES DE ULAPA**
- **ASENTAMIENTO EL HIGUERON DE ULAPA**
- **LA UNION DE MONTERREY**
- **COPEVEGA DE CUTRIS**

CAPACITACION EN ADMINISTRACION FORESTAL

EXPERIENCIA DEL PROGRAMA DE DESARROLLO CAMPESINO EN COSTA RICA

**Julio Márquez Cedeño
Olman Morales Soto
Depto. Desarrollo Campesino
Dirección General Forestal**

Como una acción de soporte al Programa de Incentivos que ejecutó el Departamento de Desarrollo Campesino forestal de la Dirección General Forestal, fue el de brindar una capacitación en aspectos administrativos a las organizaciones participantes para el mejor uso de los recursos financieros que se les estaban dotando.

En función de ello se implementó una serie de eventos, su estrategia y contenido los cuales van a ser comentados en este estudio para fines de contar la experiencia y aprender las lecciones para futuros programas.

Con motivo de la implementación del Programa de Incentivos a la reforestación con pequeños agricultores, con el Certificado de Abono Forestal por adelantado (CAF) en 1988 y con los aportes externos provenientes del Fondo de Desarrollo Forestal (FDF) en 1989, se determinó la necesidad de brindar una capacitación en materia administrativa - financiero - contable, la cual debía de ser adecuada en cuanto al nivel académico, metodología pedagógica y su respectivo seguimiento.

Esta programa se dirigió a los funcionarios administrativos y técnicos de las organizaciones sin distinción de su participación.

De la identificación anterior nació la creación de esta área en el Programa de Capacitación Forestal, bajo el Convenio MIRENEM - CENECOOP.

Durante el año 89 al 91, se estructuró un plan que cumpliera con los aspectos puramente técnicos contables como promocionales de la administración de los incentivos que en aquella etapa del programa eran fundamentales para su consolidación.

La anterior medida se realizó con base en:

- A. Por ser una etapa incipiente, casi no se conocía qué era el programa en su filosofía y control administrativo.
- B. Debido al establecimiento de metas de reforestación era necesaria la obtención del mayor número de hectáreas plantadas como de organizaciones participantes.
- C. Al haberse establecido políticas preliminares o básicas para el programa, pese a desconocerse la reacción de los beneficiarios y los problemas en la implementación del programa, era necesario cumplirlas pese a esos inconvenientes.
- D. El programa por su forma y beneficiarios en esa nueva etapa debía propiciar el desarrollo no sólo de una filosofía forestal sino también conservacionista sin tomar en su consideración aspectos puramente metodológicos, de nivel académico o puramente numéricos.

En este programa académico no se estableció ninguna diferenciación o agrupamiento en cuanto a las necesidades individuales de las diferentes organizaciones, ni se tomó en consideración el nivel académico de los participantes.

Posteriormente a partir del 91 hasta la fecha se realizaron grandes cambios, en cuando a las diferencias y necesidades de las organizaciones en el desarrollo del programa.

Por lo anteriormente descrito se establecieron tres objetivos para el programa de capacitación y extensión:

- A. Promoción de los programas con incentivos para reforestación por parte de las instituciones del estado en una primera etapa para luego pasar a la organización.
- B. Búsqueda por parte de los organismos controladores de la información administrativa contable básica a través de una metodología igual para todas las organizaciones beneficiarias.
- C. Establecimiento de una nueva programación, para su realización en una segunda etapa, con base en las necesidades detectadas no sólo a través de los cursos y talleres brindados sino también producto de las visitas y contacto con las organizaciones en su sede.

El objetivo final buscado por el programa era la obtención de un grupo de organizaciones que cumplieran con los requerimientos mínimos administrativos - contables que permitiera su consolidación y por ende brindara estabilidad al programa.

Lo anterior perseguía:

1. Manejo eficiente del programa forestal por parte de las organizaciones.
2. Posibilidad de planificar y administrar nuevas alternativas de desarrollo por parte de las mismas organizaciones.

La implementación se llevó a cabo por medio de personal altamente capacitado del CENECOOP con el apoyo fundamental y determinante de DECAFOR.

CENECOOP en aquella oportunidad no sólo brindó apoyo logístico, sino puso a disposición los respectivos manuales. Los manuales empleados utilizaban la metodología MATCOM, de enorme éxito, en los diferentes países de lengua española en que se ha empleado.

En algunos de los cursos fueron utilizadas metodologías propias de los instructores, con base en su capacidad y experiencia con bastante éxito.

De algunos de los talleres brindados en esa oportunidad se elaboró importante material didáctico que a no dudarlo, de darle buen uso, tendrá buena repercusión en el programa.

Como se expresó anteriormente los cursos y talleres nos fueron diseñados pedagógicamente en función de la metodología; otros como por ejemplo el de "Elaboración, Evaluación y Seguimiento de Proyectos" fue impartido tomando como base metodológica las seguidas por importantes centros de educación superior de Latinoamérica.

Se persiguió en estos cursos y talleres contar con una metodología clara y sencilla que permitiera no sólo la comprensión y aprendizaje sino también su aplicabilidad.

A través de la capacitación brindada se pretendió desarrollar no sólo herramientas de fácil aplicación sino también una apertura mental por parte de los participantes con el fin de hacerlos ver alternativas y oportunidades importantes que sirven para el desarrollo institucional y personal.

Las charlas fueron realizadas en dos formas:

- A. **Charla informal:** En ésta se buscó una apertura e identificación del funcionario de la organización con el programa, así como con el personal técnico y académico del mismo. Este tipo de charlas permitió una mayor confianza y apertura del personal con cierto recelo y timidez que en otras condiciones no hubiera sido posible realizar. Sirvió además para un enriquecimiento en ambas direcciones: organización - técnico de programa y técnico del programa - organización.
- B. **Charla formal:** Conseguida la apertura por parte de los participantes, en este tipo de charlas se realizaron reuniones formales para conseguir soluciones en problemas o inquietudes gerenciales de las organizaciones.

Estas charlas formales fueron brindadas generalmente en lugares que tuvieran las facilidades mínimas necesarias para este tipo de eventos: aireación, comodidad, aseo, espacio, equipo de apoyo (pizarra, rotafolio, etc.), proyectos, etc.

A su vez se estableció un rol de visitas a las distintas organizaciones como parte del seguimiento de esta capacitación, encontrándose situaciones distintas y procediéndose a realizar las adecuaciones del caso según su situación particular.

Como experiencia obtenida, al implementar un programa de estos se requiere conocer el dominio de conocimientos que posee los participantes, administradores de las organizaciones y los recursos didácticos que se poseen y los que se deben elaborar; ya que en muchos casos los instructores fueron los técnicos de DECAFOR.

Los contenidos no eran de dominio público, esto es que la información no fluía con la agilidad necesaria, sino que se acumulaba en los distintos eventos que no siempre coincidía con la necesidad de su utilización.

Esto trajo consigo el hacer replanteamientos de los mecanismos y contenidos de esta área de capacitación, el identificar las necesidades de información, detectar los puntos débiles y hacer instrumentos, manuales, formularios y procedimientos para que apoyara los conocimientos básicos en la administración de un proyecto forestal.

Para el futuro se está planificando el agrupar las organizaciones en función de su desarrollo, ejecución y conocimiento en cuanto a la administración forestal, para que de esta manera atacar a cada una en sus necesidades y dependiendo de su nivel.

Se ha identificado tres niveles de administración en las organizaciones: el Grupo A es el de mayor complejidad, los cuales cuentan con sistemas contables bien estructurados, personal profesional (contadores y auditores), con sistemas de cómputo, etc.

El Grupo B cuentan con sistemas contables y personal profesional, pero reportan algunas dificultades en su registro y manejo.

El Grupo C reporta una cantidad de situaciones en sus registros, personal sin experiencia ni conocimiento y muchas veces con dificultades en el manejo de los dineros, ya que algunas no disponen con cuenta corriente en el Sistema Bancario Nacional, lo que dificulta llevar buenos controles en los registros.

El efecto directo del Programa de Incentivos ha hecho que ciertas organizaciones hallan instalado sistemas administrativos muy completos y eficaces para brindar un servicio de calidad, aunque esto signifique una mayor inversión por encima de los recursos que aporta el programa.

En la planificación para el futuro se pretende dirigir las acciones al Grupo C en cuanto a brindar una mayor atención individual y de capacitación presencial, con el propósito de que pasen al grupo B.

Lo mismo al Grupo B toda una acción para que se trasladen al Grupo A las que requieren mayor estímulo y atención.

Como a su vez seguir motivando en menor escala las que se encuentran en un estado avanzado.

EL SONDEO COMO INSTRUMENTO DE EXTENSION FORESTAL

Manuel Viquez Carazo *

El Programa Regional Forestal para Centromérica (PROCAFOR) que recibe apoyo técnico y financiero de la Agencia Finlandesa para la Cooperación Internacional (FINNIDA), inició en 1992, una acción de apoyo al "Programa de Desarrollo Forestal (P.D.F.)", el cual ejecuta desde 1989 el Departamento de Desarrollo Campesino (DECAFOR) de la Dirección General Forestal (DGF), con los auspicios de los Gobiernos de Holanda y de Suecia.

Esta iniciativa, denominada "Fomento a la Reforestación para Pequeños y Medianos Agricultores a través del Fondo de Desarrollo Forestal (FDF)" o Proyecto FINNIDA, ha identificado el siguiente problema central que aqueja al sector forestal:

"Hay un acelerado agotamiento de los bosques naturales con potencial productivo. Dichas áreas constituyen la principal fuente de materia prima para las industrias forestales del país, razón por la cual se prevé que en el corto y mediano plazo, será cada vez más difícil satisfacer la demanda nacional de productos forestales".

Los objetivos establecidos por el Proyecto FINNIDA son:

1. Objetivo de desarrollo:

"El Proyecto FINNIDA colaborará con el establecimiento y la generación de condiciones propicias para una mejor integración de las actividades forestales en la economía campesina, contribuyendo a su vez con la atención de la demanda nacional de productos forestales".

2. Objetivos inmediatos:

- a) "Fortalecer y adecuar técnica y administrativamente el sistema financiero del Fondo de Desarrollo Forestal para pequeños y medianos agricultores, tal que garantice su eficiente y ágil funcionamiento"
- b) "Apoyar a las organizaciones campesinas beneficiarias del Proyecto, en aspectos técnicos, administrativos y de gestión, a efectos de asegurar la adecuada ejecución de las actividades de desarrollo forestal".

Los principios básicos del accionar del Proyecto FINNIDA son:

- Apoyar el accionar de la DGF en la ejecución del Programa de Desarrollo Forestal (PDF).
- Beneficiar a los pequeños y medianos agricultores a través de sus organizaciones.
- La estrategia de ejecución del Proyecto será en todo momento participativa.
- Brindar apoyo en forma temporal, por lo tanto, el Proyecto apoyará el esfuerzo de autogestión de las organizaciones y de sus agricultores.

* Asesor en Desarrollo Campesino del Proyecto FINNIDA. Departamento de Desarrollo Campesino Forestal. Dirección General Forestal.

- Apoyar a las organizaciones y a sus agricultores asociados, en la ejecución de actividades forestales.
- El éxito dependerá por igual del compromiso de la DGF, de las organizaciones y de los agricultores.
- Las acciones del Proyecto buscarán el desarrollo sostenido de la actividad forestal.

Inicialmente, el Proyecto FINNIDA concentrará sus acciones en las siguientes áreas piloto y con las siguientes organizaciones:

- **TURRIALBA:** Unión de Trabajadores Agroindustriales y de Pequeños y medianos Agricultores de Cartago (UNTAICA).
- **PEREZ ZELEDON:** La Cooperativa de Agricultores de San Antonio (COOPEASSA R.L.), con sede en San Antonio de Pejibaye.
- **PUNTARENAS:** El Centro Agrícola Centonal de Puntarenas (CACP), con sede en Jicaral de Lepanto.

Como primer paso establecido dentro de la Estrategia de Ejecución del Proyecto FINNIDA (6), se llevó a cabo un diagnóstico en cada una de las áreas seleccionadas para obtener una base de información social, económica y ambiental sobre la cual poder tomar decisiones.

El método seleccionado y utilizado para realizar dicho diagnóstico, fue el Sondeo. Como método de diagnóstico, el Sondeo nació como una necesidad en el Instituto de Ciencia y Tecnología Agrícola (ICTA) de Guatemala en 1977, como respuesta a limitaciones de tiempo, recursos y de participación interdisciplinaria y con el productor, en un ambiente en donde se necesitaba información inmediata para planificar y ejecutar experimentación en finca, dentro de procesos de investigación y desarrollo de sistemas agropecuarios de producción bajo enfoque de sistemas (8).

El Sondeo se utiliza cuando se necesita información para:

- Caracterizar dichos sistemas
- Analizar sus interacciones
- Conocer los problemas y factores limitantes
- Apreciar la racionalidad de la existencia y mantenimiento de los sistemas y sus componentes en el tiempo.
- Reconocer las percepciones de los agricultores sobre el significado del componente forestal y en consecuencia, anticipar el futuro del proyecto.

Como ventajas del método de Sondeo pueden señalarse:

- Es rápido, no necesita más de dos semanas y se obtienen resultados inmediatos.
- Participan los mismos miembros del proyecto.
- Bien realizado, es tan útil como una muestra aleatoria con cuestionario.
- Facilita la integración de los miembros del equipo con la comunidad.

- **Al no utilizar cuestionarios, reduce los sesgos respecto a otros métodos.**
- **Mejora el conocimiento de la cosmovisión del campesino.**
- **Obliga a una relación interdisciplinaria para mejor calidad de información.**
- **Acepta la incorporación de campesinos en el equipo.**
- **Permite profundizar en el proceso histórico-social que ha generado los sistemas de producción presentes en un área, entenderlos mejor y prever resultados de propuestas de modificaciones o cambios en los sistemas.**
- **Su costo puede ser menor en comparación a otros métodos.**

Como desventajas del método pueden mirarse las siguientes:

- **Limitada obtención de datos cuantitativos.**
- **Una pobre participación interdisciplinaria disminuye la calidad de la información.**

La realización del Sondeo fue de tres meses y se dio en tres etapas muy bien definidas: a) Planificación, b) Ejecución y c) Análisis y Síntesis de la Información. Dichas etapas se describen con todo detalle en el Informe del Sondeo (2).

Se usó la Entrevista No Estructurada, que con base en una Guía de Preguntas previamente preparada permitió mantener orden y sistematización durante la conversación: las entrevistas las realizaron equipos de 2 ó 3 personas, que se complementaron en la conversación para tocar todos los temas establecidos en la Guía. Durante la entrevista no se tomaron notas escritas, sino que la información la recuperaron al final de la entrevista los dos entrevistadores.

Los temas contemplados en la entrevista quedaron así:

- **Información general**
- **Componentes del sistema de finca**
- **Situación y cambios de los recursos naturales**
- **Plantaciones forestales**
- **Manejo forestal**
- **Industrias forestales**
- **Capacitación**
- **Asistencia técnica**
- **Marco institucional y organizacional**
- **Percepción de la mujer en asuntos forestales**

El procesamiento y análisis de la información se llevó a cabo utilizando una metodología diseñada por los autores del Sondeo para satisfacer sus necesidades, consistente en el ordenamiento y cuantificación de toda la información por tema consultado, el cual se detalla en el Informe del Sondeo (2).

RESULTADOS, CONCLUSIONES y RECOMENDACIONES

En cuanto a Resultados, Conclusiones y Recomendaciones de mayor impacto relacionados con la Extensión Forestal, obtenidos gracias al Sondeo, se mencionan:

VALOR DEL SONDEO

La información obtenida en las 3 regiones constituye un diagnóstico estático de situación, una primera aproximación valiosa y útil al conocimiento del pequeño agricultor reforestador y sus relaciones con las organizaciones de las cuales son miembros, la cual será determinante en la toma de decisiones del Proyecto. Pese a que los resultados de este diagnóstico no constituyen ninguna sorpresa, es la primera vez que se logra confirmar una serie de sospechas en forma metodológica.

PLANTACIONES

Casi 100% de las plantaciones en los 3 sitios responde a un modelo forestal muy tradicional adoptado en Costa Rica desde hace 15 años. La escogencia del sitio para reforestar fue una responsabilidad del agricultor, mientras que la selección de las especies la hizo el técnico de la organización. Establecer 1111 árboles o más por hectárea de terreno, independientemente de la especie utilizada, es una fórmula técnica cuyo fundamento no es del total conocimiento y comprensión de muchos técnicos, de las organizaciones y mucho menos de los reforestadores.

Aparte de los costos, otro elemento a considerar lo es el aspecto biológico, pues establecer más de 1100 árboles de una misma especie, implica que una plantación pura, al igual que cualquier otro monocultivo, es vulnerable a agentes biológicos o físico - químicos. Muchas de las plantaciones han recibido una muy pobre y/o inadecuada asistencia técnica el primer año de establecidas, el cual es un período crítico para la plantación, ya que cualquier evento que se produzca en este primer año, repercutirá durante toda la vida de los árboles. Arbolitos desnutridos, débiles, sometidos a un estrés prolongado por condiciones ambientales adversas, ocasionará árboles jóvenes o adultos resentidos, incapaces de competir y de desarrollarse en forma óptima, y lo que es peor, muy susceptibles y presas fáciles de plagas, enfermedades e inclemencias ambientales.

Se proponen las siguientes recomendaciones: a) Incorporar el diagnóstico de finca y el entorno biótico en el diseño del modelo de reforestación adecuado a la situación de cada finca. b) La escogencia de sitio y de especie, tomando en cuenta los objetivos del reforestador en forma prioritaria y mediante acuerdo entre el técnico y el productor, debe ser el nuevo enfoque en la asistencia técnica al reforestador. c) Diseñar plantaciones con una mínima vulnerabilidad para evitar el embate de plagas y enfermedades, pues pareciera que no hay garantías al respecto. ch) Realizar estudios de caso con los agricultores y reforestadores en cada región, para disponer de diagnósticos dinámicos en los cuales investigar los flujos de entradas y de salidas en el sistema de producción global y estudiar con detalle el valor y el significado del componente forestal en la economía del agricultor.

SITUACION ECONOMICA

Los agricultores que jornalean para ganar dinero son el 51% en Turrialba, 23% en Pejibaye y 49% en Jicaral. Si se toma en cuenta que en Jicaral, el tamaño promedio de las fincas de los pequeños agricultores es de 50 hectáreas, esto evidencia un peligroso proceso de proletarización rural.

REFORESTACION

Hay un interés muy marcado por ampliar el componente forestal en las fincas, como segunda prioridad en Turrialba, tercera en Pejibaye y primera en Jicaral.

APROVECHAMIENTO FORESTAL

La mayoría de los reforestadores no sabe cómo se aprovechará la madera de sus plantaciones: 65.8% en Pejibaye y 73.6% en Jicaral. Tampoco lo saben los técnicos de las organizaciones y aún DECAFOR. Las organizaciones deben comenzar a plantear alternativas para el aprovechamiento de la madera de las plantaciones. En lo inmediato, hay que enfatizar en que el efectivo aprovechamiento de los raleos sea un poderoso argumento de que la actividad forestal es económicamente rentable.

ASISTENCIA TECNICA

Hay un nivel de insatisfacción considerable por parte de los reforestadores hacia los técnicos de las organizaciones en todos los lugares: 41% en Turrialba, 18% en Pejibaye y 40% en Jicaral. Hay que definir una metodología de asistencia técnica que integre y coordine mejor la acción de apoyo técnico de la organización con la de capacitación y supervisión -responsabilidad de DECAFOR- necesaria para realizar un trabajo de mejor calidad con los pequeños agricultores.

BENEFICIOS DE LA REFORESTACION

Los agricultores que no ven todavía beneficios directos en las parcelas de reforestación, es más alto en Turrialba (86%) que en Pejibaye (32%) y Jicaral (49%). Al reforestador hay que enseñarle que mientras llega la producción de la madera hay una serie de beneficios alternativos que puede aprovechar: leña, abono, forraje. Igualmente, es necesario descubrir nuevos bienes y servicios no tradicionales.

CAPACITACION FORESTAL

Más de la mitad de los agricultores ha participado en actividades de capacitación en cada lugar, pero la gran mayoría de estos no puede acordarse de aspectos relevantes y útiles de esas capacitaciones. Casi el 100% de los reforestadores manifiesta interés en continuarse capacitando en: Manejo de plantaciones, Raleos, Mantenimiento y asistencia a los árboles, Viveros forestales, Plagas, Enfermedades, Podas, Fertilización y otros 15 temas en menor grado. Hay que implementar entre el DECAFOR y las organizaciones un plan de capacitación a reforestadores, que garantice un adiestramiento de la totalidad de los reforestadores sobre Manejo de Plantaciones y que hayan recibido adiestramiento teórico - práctico.

INCENTIVOS FORESTALES

A 90% de los reforestadores en Turrialba, 38% en Pejibaye y 74% en Jicaral, no les alcanzó el incentivo asignado para reforestar. Hay un alto grado de desconocimiento y desinformación sobre los incentivos forestales

entre los reforestadores, demasiado alto en Jicaral (84%) pero también significativo en Pejibaye (49%) y Turrialba (31%). Además, el tiempo para recibir los incentivos forestales fue considerado excesivo para el 24% de los reforestadores de Turrialba, el 61% en Pejibaye y el 78% en Jicaral. La opinión de que el agricultor sí debe colaborar o contribuir con la parte de los costos de la reforestación es del 72% en Turrialba, el 100% en Pejibaye y el 86% en Jicaral. Es necesario preparar y entregar un documento escrito sobre los incentivos forestales, su identificación, especificidad, montos, requisitos, formas de entrega de las cuotas a los beneficiarios, tiempos, papelería legal, etc. es fundamental que tenga cada reforestador en su poder, para que ahí puede anotar todo lo que le han dado y conocer sus derechos y obligaciones.

MEDIO AMBIENTE

La mayoría de los agricultores percibe los cambios en el ambiente y en los recursos naturales de donde viven. El porcentaje más alto percibe la disminución de lluvias y de agua en nacientes, quebradas y ríos; de estos igualmente la mayoría establece la relación "menos bosques - menos agua". Esta situación se constituye en una de las mayores oportunidades para establecer proyectos forestales a nivel de pequeños productores.

MUJER

Su participación en actividades forestales no ha sido implementada específicamente por las organizaciones ni por DECAFOR. Dentro de la forma normal de trabajo en las fincas, la participación de la mujer va de un 50% en Pejibaye, 46% en Jicaral y 37% en Turrialba. Es importante incorporar a mujeres técnicas para trabajar con mayor eficiencia con el sector femenino en las áreas rurales y en las fincas de los reforestadores, tanto a nivel de DECAFOR como de las organizaciones.

OBJETIVOS

Pese a que institucionalmente el objetivo principal del Programa de Desarrollo Forestal es la producción de madera comercial, los objetivos de los reforestadores fueron: Protección en Pejibaye (72.8%) y en Jicaral (60.5%) y Producción de madera en Turrialba (60%).

Las recomendaciones son: a) Reconocer el objetivo de protección y conservación a partir de la reforestación, como válido para recibir en incentivos. b) Coincidir los objetivos institucionales y los de los beneficiarios de las organizaciones. c) Para quienes quieran reforestar para hacer bosque y proteger su finca, suelos y aguas, probablemente la mejor opción sería utilizar un modelo forestal basado en la repoblación natural controlada. ch) Analizar y decidir si para dicho objetivo, deberá darse igual incentivo que para producir madera y si alternativas más baratas y eficaces como la regeneración natural y el enriquecimiento forestal de los charrales pudieran representar "tecnología apropiada" para el mejor cumplimiento de esos objetivos y ser aceptados e incentivados con este propósito. d) Quienes quieran obtener madera a partir de la plantación pueden seguir optando por los monocultivos, pero técnicamente mejorado y observando una serie de elementos que garanticen la invulnerabilidad de la plantación a trastornos y eventualidades ambientales.

ORGANIZACION

En las 3 regiones hay una satisfacción general, tanto por pertenecer a la organización como por la actividad forestal en la que están participando los pequeños agricultores, lo cual no implica que haya que descuidar a aquellos socios de la organización que manifiestan disconformidad con ella y con el proyecto forestal.

En cuanto al Sondeo como instrumento de diagnóstico, se presentan los siguientes resultados, conclusiones y recomendaciones:

Gracias al Sondeo, se cumplió satisfactoriamente con los objetivos propuestos al recopilar una significativa cantidad de información relevante esperada, de gran utilidad en la toma de decisiones para el Proyecto.

Las herramientas y recursos utilizados en el procesamiento y análisis de la información, fueron adecuados y satisfactorios y permitieron trabajar flexiblemente con una alta capacidad de respuesta frente a imprevistos.

En cada una de las 3 áreas piloto, el Sondeo tuvo una duración de 5 días seguidos, durante los cuales se pudo entrevistar a 121 personas de la siguiente forma: 35 personas de 11 comunidades en Turrialba; 48 personas en 11 comunidades de Pejibaye; y 38 personas en 23 comunidades en Lepanto y Cóbano. Toda la información obtenida se recogió en un total de 500 hojas.

Un factor limitante fue la poca participación de científicos sociales en la discusión de la Guía de Preguntas y en el trabajo de campo. No obstante, en Pejibaye se contó con la presencia de un planificador social que colabora con DECAFOR y en Jicaral participaron una planificadora social y un sociólogo que trabajan con el Proyecto de Desarrollo Rural Integrado de la Península (DRIP). Fue muy positiva la participación de voluntarios del Cuerpo de Paz en el Sondeo, quienes se caracterizaron por el buen conocimiento de su zona de trabajo.

La falta de mujeres en los equipos del Sondeo fue un factor limitante al recopilar información sobre el componente de percepción de la mujer sobre la actividad forestal. La entrevista a las mujeres fue uno de los factores más complejos, pues en la mayoría de los casos se presentó una fuerte resistencia de parte de los entrevistadores de las mujeres y de los esposos de éstas, a que la entrevista se diera en forma óptima.

La poca experiencia en este tipo de trabajo por algunos profesionales y por los agricultores participantes se compensó con un gran entusiasmo y deseos de superación.

En el Sondeo, los cambios diarios en los equipos de trabajo fueron importantes y positivos pues fomentaron el intercambio de experiencias e ideas entre los técnicos, campesinos y demás participantes.

El solo hecho de llegar hasta sus casas y conversar con los reforestadores, conocer sus inquietudes, responder a muchas de sus dudas e interrogantes, hizo del Sondeo un valioso instrumento de extensión forestal.

EN CUANTO A LA ACCION DE ENTREVISTAR

La entrevista no es estructurada, hay que hacer presentaciones muy claras, que a la gente le quede muy claro de qué se trata la entrevista y para qué va a servir y que su colaboración tendrá una importancia excepcional.

Presentar al entrevistado a todas las personas que andan en el grupo de entrevistas, incluyendo al chofer, promotores, observadores, familiares.

Aclarar al entrevistado que ese día otros compañeros están trabajando por toda la zona entrevistando a otros vecinos, y que se dispone de un tiempo "x" para hacer la entrevista. Esto garantiza que el entrevistado no se extienda demasiado ni que se asuste pensando que va a durar todo el día.

Asegurarse que quienes van a hacer las entrevistas sean personas de hablar comprensible y claro, de otra forma habrá que repetir la pregunta o "traducirla" varias veces y resulta demasiado tedioso.

No forzar ni limitar las respuestas, sino que estas sean lo más espontáneas posible. Tipos de preguntas que fuerzan las respuestas y que hay que evitar son, por ejemplo: ¿Verdad que Ud. sí está muy satisfecho con la

organización? o bien: ¿En su finca Ud. ha tenido problemas de erosión del terreno y contaminación, pérdida de fertilidad y plagas y enfermedades y disminución de las aguas?

No estimular la conversación del entrevistado en temas que no tienen que ver con la entrevista, por ejemplo: política, fútbol, chistes, etc., pues se puede llegar a un punto en que la conversación se vuelve tan entretenida que no se quiere seguir con la entrevista.

RESPECTO A LA ANOTACION DE LAS RESPUESTAS

Los entrevistadores deben ser muy amplios y explícitos al anotar las respuestas de los entrevistados, no limitarse a usar monosílabos y menos aún en los casos en que la justificación de por qué no o por qué sí de algún tema es muy importante.

Las respuestas deben ser escritas con una letra legible, grande y clara y escribir con lapicero pues el marcador o el lápiz pierden nitidez con la humedad o el constante contacto de las manos sobre el papel, sobre todo en zonas muy húmedas y calurosas. Utilizar los dos apellidos del entrevistado, ya que en una misma familia varios miembros pueden tener los mismos dos nombres y primer apellido. También es importante incluir la edad de los señores para sacar relaciones.

Al anotar las respuestas, los encuestadores deben evitar utilizar símbolos o abreviaciones que solamente ellos conocen o pueden interpretar.

Hay que prestar especial atención a la forma en cómo se anotan aquellas respuestas negativas y utilizar palabras adecuadas para cada caso, para no confundirlas a la hora de su interpretación. Por ejemplo:

- **NO, NADA, NINGUNO, NADIE, NUNCA.** Respuestas definitivamente negativas por parte del entrevistado.
- **NO SABE.** El entrevistado desconoce o no se siente en capacidad de responder a la pregunta con certeza.
- **SIN RESPUESTA.** El entrevistado no respondió a la pregunta formulada, o bien, el encuestador olvidó hacerla.
- **NO APLICA.** Cuando no hace falta hacer la pregunta.

Es preferible anotar un "SIN RESPUESTA" que un "NO" cuando no nos acordemos de la respuesta.

El tiempo total que se invierte en cada entrevista es igual al tiempo que dura la entrevista + tiempo que se dura buscando y llegando hasta el entrevistado + tiempo que se dura saliendo de la finca o casa del entrevistado.

EN CUANTO AL PROCESAMIENTO Y ANALISIS DE LA INFORMACION

Antes de llevar a cabo trabajos de este tipo, hay que hacer un esfuerzo por seleccionar las herramientas con las que se va a presentar, analizar y a graficar la información. Es muy importante efectuar pruebas o simulacros previos para comprobar la utilidad del sistema. La persona que se encarga de recoger los formularios debe revisarlos detalladamente para comprobar si hay algún tipo de detalles incomprensibles que pueden dificultar el análisis de la información. Hubo problemas a la hora de transcribir la información de los formularios, pues en

algunos casos hubo problemas de interpretación y comprensión de la escritura de las respuestas escritas por los entrevistadores.

LITERATURA CONSULTADA

1. Andrade, E. 1992. Manual para transferencia de tecnología, conceptos, principios, metodologías básicas. PROGRASA - MAG, San José. 107 p.
2. Andrade, E. y Víquez, M. 1993. Informe final con los resultados del Sondeo Socio-Económico. Proyecto FINNIDA. Departamento de Desarrollo Campesino Forestal. Dirección General Forestal. San José, Costa Rica. 12 p.
3. DGF - CATIE. 1987. Sondeo para selección de fincas demostrativas en Hojancha y Nandayure. Guanacaste, Costa Rica. Documento de trabajo. DGF - CATIE, Guanacaste. 30 p.
4. FAO - IDA. 1990. Diagnóstico Rural rápido en asentamiento del IDA en la Región Chorotega. Editores: Brenes C., Van der Paul. Proyecto Forestal IDA - FAO - Holanda, Liberia, Guanacaste, Costa Rica. 138 p.
5. Morales, O.; Murillo L.F. 1992. Plan Nacional de Extensión Forestal del Programa de Desarrollo Campesino -MIRENEM-DGF-DECAFOR-CENECOOP. Costa Rica.
6. Paupitz, J.; Valerio, R. y Víquez, M. Información básica del Proyecto FINNIDA. Departamento de Desarrollo Campesino Forestal. Dirección General Forestal. San José, Costa Rica. 12 p.
7. PROCAFOR. 1991. Metodología general para los diagnósticos en cada Proyecto (documento base). Programa bosques, árboles y comunidades rurales - FAO. San José, Costa Rica. 121 p.
8. Ruano, S. 1989. El sondeo, actualización de su metodología para caracterizar sistemas agropecuarios de producción. RISPAL, IICA. San José, Costa Rica. 103 p.

PERSPECTIVA DE GENERO Y PARTICIPACION DE LA MUJER

Ileana Ramírez Quiros*

PARTICIPACION DE LAS MUJERES RURALES

La participación de las mujeres no se reduce al ámbito doméstico, como suelen percibir algunos organismos que proponen la incorporación de la mujer al desarrollo. Las labores domésticas comprenden una serie de actividades como el cuidado de los niños y ancianos, la preparación y distribución de alimentos, el acarreo y uso del agua, la recolección y administración de la leña y otros recursos energéticos; la limpieza y mantenimiento de la vivienda. Es común que se incluya como parte de las labores domésticas la crianza de animales de corral, la siembra y cosecha de alimentos para el autoconsumo y el cultivo de plantas medicinales.

Estas tareas agrícolas se realizan en sistemas productivos poco tecnificados cuya producción no se destina al mercado, por lo que si bien significa un ingreso familiar en especie, no genera ingresos monetarios. Esto contribuye a la desvalorización del trabajo agrícola femenino, impidiendo y obstaculizando la participación de mujeres en actividades de desarrollo promovidas por agencias internacionales, organizaciones gubernamentales y no gubernamentales.

Esta tipo de trabajo agrícola femenino se combina, cada vez con mayor frecuencia, con el trabajo agrícola cuya producción se destina al mercado, con el trabajo asalariado en empresas agroindustriales o en fincas de la zona y con el trabajo no asalariado en la producción familiar.

Una reciente investigación realizada por IICA/BID sobre la mujer productora de alimentos en Centroamérica aporta información sumamente valiosa sobre la participación de las mujeres en la producción agrícola.

En común la idea de que la participación de las mujeres en las labores agrícolas es producto de la pobreza rural acelerada por los procesos de ajuste y por lo tanto, es de tipo coyuntural. Sin embargo, el empobrecimiento lo que provoca la intensificación del trabajo agrícola que realiza de manera permanente. La emigración temporal o permanente de los varones acentúa el carácter permanente y estructural de la participación de las mujeres, al aumentar su jornada de trabajo agrícola y redefinir sus responsabilidades en la parcela (IICA/BID, 1993).

Los registros estadísticos han sido inadecuados para captar estas formas y niveles de participación de las mujeres, principalmente la intensificación de trabajo dentro o fuera de la parcela para diversificar las fuentes de ingreso.

Ejemplo de esto son las estadísticas oficiales que registran una participación de las mujeres de la PEA agrícola entre 5% y 12%, la investigación mencionada estima que esa participación alcanza entre 20% y 35%. Entre el 60% y el 84% de las mujeres entrevistadas participan en las labores agrícolas de granos básicos, cifra que aumenta a 70% y 90% si se incluyen las labores pecuarias, las mujeres dedican entre 3 y 7 horas diarias al trabajo agropecuario (IICA/BID, 1993).

El subregistro sobre la participación de las mujeres en la producción agrícola ha contribuido a la invisibilidad de su trabajo con todas las consecuencias que esto tiene en términos de la marginación y poco acceso que ellas tienen a los beneficios de las propuestas y proyectos de desarrollo.

* Coordinadora General. Proyecto Comunicación, Mujer y Desarrollo Sostenible. Programa Regional de Acción Conjunta IICA/ASDI/UICN.

Otro aspecto importante es que a pesar de que ellas mismas no siempre se autodefinen como productoras agropecuarias, desean recibir capacitación en labores productivas, control de plagas, labores post-cosecha, asistencia, crédito y capacitación en labores agrícolas (IICA/BID, 1990). Sin embargo, es casi una generalidad el hecho de que las acciones de desarrollo se dirigen a la población masculina y cuando involucran a las mujeres abordan temas ligados a las tareas domésticas y reproductivas, sin considerar las diferencias y especificidades de los hombres y de las mujeres, que pueden determinar el éxito de un proyecto.

PERSPECTIVA DE GENERO Y PROYECTOS DE DESARROLLO

El género es una categoría que evidencia las diferencias y desigualdades que se establecen entre las mujeres y los hombres, que trascienden las diferencias biológicas que establece el sexo. Los roles que se asignan a cada género definen las actividades, productivas y reproductivas en la unidad familiar y en la sociedad, el acceso y control diferenciado sobre los recursos naturales y productivos, así como el disfrute de los beneficios del desarrollo que pueden obtener hombres y mujeres.

El género determina la relación y la visión de los hombres y las mujeres sobre los recursos forestales. Estas mujeres han sido socializadas para atender de manera sistemática las necesidades de la unidad familiar y en esa medida su principal preocupación es que estos recursos sirvan para satisfacer tales necesidades, para los hombres a quienes se han asignado el papel de proveedores, su valoración de los recursos naturales y de los árboles es la posibilidad de generar ingresos (FAO, 1990).

Adoptar una perspectiva de género, permite reconocer del mismo modo que reconocemos las diferencias socio-culturales de diversas comunidades y grupos, las diferencias existentes entre mujeres y hombres, principalmente con relación al acceso, uso y manejo de los recursos naturales.

Es fundamental retomar la distinción entre necesidades prácticas y necesidades estratégicas de las mujeres en los programas y proyectos de desarrollo sostenible, con el objetivo de incorporar aspectos que modifiquen positivamente las condiciones de vida de las mujeres rurales.

Las necesidades prácticas de género son aquellas relacionadas con las condiciones concretas de vida de las mujeres desde la posición que su género le determina dentro de la división genérica del trabajo familiar y comunitario, entre estas, las necesidades de vivienda, servicios básicos, salud, etc. Las necesidades estratégicas de género se definen a partir del análisis de la subordinación de las mujeres, planteando la transformación de la división genérica del trabajo familiar y social, como la redistribución de las tareas domésticas y del cuidado de los niños; la igualdad política, económica, jurídica; la eliminación de la violencia contra las mujeres, entre otras.

Son precisamente las necesidades estratégicas las que deben orientar una perspectiva de género que haga posible:

1. Reconocer el aporte de las mujeres en la producción agrícola y en la reproducción de las sociedades rurales; las dificultades y formas de discriminación que enfrentan.
2. Centrarse en las características específicas de las mujeres en relación con su participación en el núcleo familiar, en la comunidad y en la producción.
3. Diferenciar las necesidades de las mujeres de aquellas propias de la unidad familiar.
4. Formular proyectos que aborden su particularidad de mujer y la multiplicidad de roles que desempeña en la sociedad.
5. Establecer objetivos, estrategias y metodologías específicas para el trabajo con las mujeres.

6. **Comprobar que mujeres y hombres tienen el mismo acceso a insumos, extensión y crédito, legislación, beneficios, ingresos.**

Con respecto al diseño de proyectos y de actividades para mujeres, para hombres o mixtas, hay que hacer algunas consideraciones. Existen problemas específicos de las mujeres que explican su marginalidad y su subordinación, que requieren de actividades donde se discutan las causas y formas de afrontar y alterar esa desigualdad de género. No siempre la participación conjunta de hombre y mujeres permite discutir estos temas con amplitud ni lograr que las mujeres exterioricen sus sentimientos. Es posible que después de un tiempo se logre la discusión y búsqueda conjunta de soluciones, paso necesario para modificar las condiciones de vida de las mujeres rurales.

Es necesario entonces, abordar y trabajar con las mujeres la construcción de una identidad femenina que les permita participar con la confianza y autoestima necesarias para el trabajo conjunto con los varones. No se trata de aislar a las mujeres dentro de proyectos marginales, sino prevé espacios adicionales que permitan abordar sus especificidades.

Por lo tanto, se deben adaptar los proyectos a las condiciones específicas de las mujeres no sólo culturales: restricciones para salir y participar en actividades ajenas al ámbito familiar, desvaloración de su trabajo y sus capacidades; sino también económicas: acceso a la tierra, a la capacitación a la tecnología.

El éxito de un proyecto forestal radica en recoger y atender las necesidades de las mujeres, para lo cual se deben responder algunas interrogantes:

Qué hacen las mujeres; quiénes se encargan de la recolección y acarreo de agua y leña; qué actividades involucran el uso de recursos naturales; qué plantas cultivan y qué usos dan, en qué terreno lo hacen, son propietarias o no, quién cultiva y comercializa, qué árboles hay en el predio familiar, quién los usa y cómo, cuál es el conocimiento de las mujeres sobre los recursos arbóreos y sus usos, cómo afectaría a las mujeres el trabajo forestal, si el monocultivo perjudica a las mujeres al reducir las fuentes de recursos naturales que utilizan para producir alimentos, artesanías, medicinas, etc., si prefieren árboles de uso múltiple, si las mujeres productoras están más interesadas en la agrosilvicultura, etc.

LA COMUNICACION COMO INSTRUMENTO DE APOYO

Generalmente los proyectos no conciben la comunicación como recurso central de la extensión, siendo ésta un proceso de comunicación verbal, visual, auditiva. Es fundamental que las mujeres participen en procesos de comunicación dentro de los cuales se valore su conocimiento y establezca una relación, igualitaria entre ellas, con experiencia en materia de recursos forestales, con la experiencia del personal técnico.

El plantear objetivos que respondan a las necesidades e intereses diferenciados de mujeres y hombres, debe acompañarse de acciones de comunicación que promuevan la participación de las mujeres, que les permita expresar sus ideas, reconocerse como sujetos, elevar su autoestima, organizarse, trabajar en conjunto hacia las propuestas formuladas.

Una comunicación eficiente permite el reconocimiento de sus necesidades, intereses, especificidades, limitaciones, habilidades, etc., y a partir de ahí, el diseño de proyectos que logren atender efectivamente sus problemas particulares, así como satisfacer los requerimientos ambientales de esas comunidades y regiones.

Las organizaciones suelen privilegiar la información sobre la comunicación, es decir, los contenidos y los productos más que los procesos. Algunas consecuencias son las siguientes:

- El conocimiento del extensionista se impone al conocimiento campesino.
- Se subvalora el conocimiento y la experiencia de las mujeres.
- No hay posibilidades para el diálogo y el intercambio de experiencias y el enriquecimiento.
- No se retoman las formas propias de comunicarse, el lenguaje y las expresiones más cotidianas.
- Se limita el alcance de los proyectos al usar lenguajes y formas de pensar ajenas a las mujeres y a sus comunidades.
- Se reproducen estereotipos sobre las mujeres, su papel en la sociedad y su relación con los hombres.
- La producción de materiales responde a las necesidades institucionales, no a las de las mujeres.
- Se produce para informar no para comunicar.
- No se validan los materiales pues se considera que es "el mensaje de la organización" no un mensaje para las mujeres,
- El limitado alcance que tiene la información dentro de las propuestas y proyectos de capacitación repercute en la ausencia de políticas de comunicación.

En materia de comunicación los proyectos deberían:

1. Realizar un diagnóstico participativo en las comunidades, con los hombres y las mujeres con los cuales se va a trabajar.
2. Formular una estrategia de comunicación para el proyecto que conjugue la política de la organización y las formas de comunicación y las necesidades propias de las mujeres.
3. La estrategia de comunicación debe definir:
 - La participación de las mujeres en la formulación del proyecto forestal, a partir de la propuesta que presente la organización.
 - El tipo de participación que tendrán durante la ejecución del proyecto.
 - Qué materiales deben producirse, con qué criterios, cuáles recursos, lenguajes, imágenes, sonidos, etc.
 - En quién recae la responsabilidad de la producción de los materiales: de la organización, la comunidad, ambos.
 - Cuáles contenidos deben priorizarse según las necesidades de las mujeres.
 - Qué aspectos y actividades de las mujeres deben resaltarse.
 - Cuál es la concepción que se difunde de la mujer: mujer, esposa, madre, productora, ama de casa.
 - Qué metodología permite recuperar y sistematizar los conocimientos de las mujeres.

En la medida en que los proyectos forestales reconozcan las necesidades de las mujeres, su disponibilidad de tiempo, las limitaciones que enfrenta, las limitaciones que los proyectos suelen adicionar, se reconozca que las mujeres y los hombres desempeñan papeles diferentes en las comunidades rurales y las consecuencias que esto tiene para las mujeres, que los mensajes y la información técnica que las mujeres rurales requieren no está a su alcance o no responde a sus condiciones de vida ni a sus formas de comunicación, será posible iniciar un nuevo tipo de trabajo y de extensión forestales que beneficie efectivamente a la mitad de la población rural: las mujeres.

EL PROYECTO DRIP

Franklin Murillo R.

INTRODUCCION

El Proyecto de Desarrollo Rural Integral (DRIP), fue concebido por MIDEPLAN como un proyecto integral para el cono sur de la Península de Nicoya y formulado por el MAG con la colaboración de MIRENEM y del MOPT en 1986 y dió inicio en octubre de 1989. El Proyecto surge en un Convenio entre el Gobierno de Costa Rica y el Gobierno de Holanda, coejecutado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería.

En ese entonces, hoy día no muy diferente, las condiciones de vida de la mayoría de la población de la región, unido a la erosión de las tierras, el régimen de tenencia, la política económica estatal y otras condiciones prevalecientes, motivaron la concreción de un proyecto cuyos propósitos se resumen en los siguientes:

- Revertir el empobrecimiento de la población.**
- Revertir la degradación del medio ambiente.**

Asimismo, los objetivos globales son:

- 1. Promover una reorientación del desarrollo regional, gestionando un proceso de planificación estratégica.**
- 2. Proteger y recuperar el medio ambiente con base en una zonificación, promoviendo un manejo racional de los recursos naturales.**
- 3. Promover la organización de la población objetivo, estimulando su capacidad de autogestión, su poder de negociación y su participación en la toma de decisiones.**
- 4. Aumentar la productividad y la producción de la tierra, introduciendo sistemas de producción estables, rentables e intensivos con canales de comercialización y mercados asegurados.**
- 5. Facilitar el acceso a recursos y servicios para la población objetivo, mejorando la infraestructura, el mercado, el crédito, etc.**
- 6. Generar empleo, facilitando el desarrollo de alternativas productivas, utilizando recursos de la zona e introduciendo tecnologías adecuadas.**

A la luz de este Primer Seminario de Extensión, se ha querido compartir con un grupo de especialistas las actividades desarrolladas por el Proyecto con su corta vida, y es así que se expone en este foro un resumen global de lo que ha sido el Proyecto DRIP.

ANTECEDENTES

La Subregión Sur de la Península de Nicoya, para efectos de administración, desarrollo y planificación se incluye en la Región Pacífico Central y está localizada al oeste de la ciudad de Puntarenas, según la proyección Lambert entre las coordenadas geográficas 171 a la 218 y de la 397 a la 441.

Al norte limita con el cantón de Nandayure de la Provincia de Guanacaste, al sur y al oeste con el Océano Pacífico y al este con el Golfo de Nicoya. Este territorio de acuerdo con la División Política Administrativa de Costa Rica está dividido en tres distritos a saber: Lepanto, Paquera y Cóbano; los cuales se ubican en el Cantón Central de la Provincia de Puntarenas.

La Península representa un área de 1074.95 km cuadrados, correspondiente al 2.1% del territorio nacional, con una población total al 1 de enero de 1992 de 15090 habitantes (Censo DRIP, 1992).

El sistema montañoso de la Península está constituido por el Complejo de Nicoya, los cerros más altos del área de estudio corresponden al Cerro Frío con 756 msnm y el Cerro Pozo con 755 msnm. En la subregión se distinguen cinco unidades fisiográficas fundamentales: los manglares, los planos bajos de acumulación, el altiplano de Cóbano, las colinas y las montañas y colinas escarpadas. La fisiografía que presenta la subregión sur de la Península de Nicoya se caracteriza por ser muy variada y accidentada, donde las colinas y los cerros se incrustan en el mar, dejando en los valles de los ríos y cerca de las costas pequeñas áreas planas de acumulación, con la excepción del altiplano de Cóbano y la parte litoral paralela al Golfo de Nicoya en el distrito de Lepanto, donde existe una franja plana entre la fila de cerros y los manglares.

El sistema hidrográfico de la Subregión se divide en dos grandes subsistemas:

- Subsistema del interior que corresponde a la cuenca del Río Bongo y todos los cauces que drenan al interior de la Península, cubriendo un 42.5% del área total con 467 Km². Incluye los ríos Bongo, Arío, Caño Seco, Cerital, Negro, Seco, Frío, Seco (otro), Blanco, Juan de León, Cuajiniquil y Dominica.
- Subsistema del Litoral, corresponde a las cuencas y subcuencas que drenan directamente al litoral con un área de 452 Km² y los sectores que drenan directamente al litoral con un área de 179 Km². Comprende el 57.5% del área total, con 631 Km². Incluye la Quebrada San Pedro y los ríos San Pedro, Lepanto, Cabo Blanco, Los Angeles, Higueral, Grande, Guarial, San Rafael, Paquera, Zelaya, Curú, Pánica, Cóbano, Lajas, Montezuma y Manzanillo.

La región se caracteriza por tener un clima seco tropical con transición a húmedo, principalmente en el sector de Cabo Blanco de Cóbano. La temperatura promedio anual es de 27 grados centígrados, mientras que la precipitación promedio anual es de 1565 mm (Jicaral), 1992 mm (Paquera) y 2688 mm (Cóbano), distribuida entre los meses de mayo a octubre. La conjunción de los factores climáticos, geológicos e hidrográficos, hacen que en la época de verano sea común en muchas zonas de la Península la falta de agua tanto para el consumo humano como para las actividades agrícolas y ganaderas.

Por las condiciones descritas anteriormente, en un medio ambiente tan vulnerable, la explotación de los recursos naturales no planificada y carente de servicios y el desarrollo acelerado de la ganadería extensiva durante las últimas décadas, han dado como resultado una degradación alarmante del ecosistema de esta región aislada. Esta situación se ve agravada por una alta concentración de tierras, por condiciones de mercadeo desfavorables para los productos de la región y el bajo nivel de inversiones públicas en todos los sectores productivos. Por lo tanto, la región se encuentra marginalizada del resto del país. Esto se manifiesta, por una parte, en la evidente pobreza, los niveles de desempleo bastante elevados, la alta emigración de la zona y por otra parte, en la desaparición de la vegetación y fuentes de agua y en el decremento de la productividad de las tierras y aguas de la zona.

EL QUEHACER DEL DRIP

LA ORGANIZACION DEL PROYECTO

Para la ejecución del trabajo de campo el Proyecto cuenta con los programas de Agricultura Sostenible, Recursos Naturales, Organización, Crédito y Comercialización y Planificación, apoyados por la unidad de comunicación y el subprograma de infraestructura, además de la Dirección la cual es compartida por un Director Nacional y un Director Internacional. Como mecanismo de trabajo se mantiene una constante planificación y evaluación, mediante reuniones de equipo programadas.

LA POBLACION OBJETIVO

El primer foco está compuesto por los tres grupos más pobres: 500 peones, 100 chamberos (los que hacen de todo un poco) y de 200 pescadores.

- A. Para lo peones (jornaleros rurales), el Proyecto les facilita crédito para alquilar tierras y les asesora en intensificar la producción para generar empleo. Se están buscando alternativas de producción más duraderas y menos perjudiciales para el medio ambiente.
- B. Para los chamberos (jornaleros urbanos) se trabaja con el proyecto de pequeña industria y se están formulando convenios con otras entidades para lograr un impacto sustancial. La agroindustria es prioritaria en el tanto que utiliza los productos propios de la región, especialmente productos que resultan de un uso sostenible de los recursos naturales.
- C. Para los pescadores (extractores de recursos acuáticos), el Programa de Crédito tiene fondos rotatorios manejados por ellos mismos. Además, se están investigando las posibilidades de acuicultura, especialmente en los manglares, que tiene un efecto positivo en el uso de este recurso (Programa de Recursos Naturales).

El segundo foco de atención está formado por dos grupos, un poco, menos pobres, pero más importantes para impulsar un proceso de desarrollo: 500 pequeños productores agropecuarios y 200 pequeños empresarios.

- D. Los pequeños productores agropecuarios forman la punta de lanza de Programas de Agricultura Sostenible y el Programa de Recursos Naturales. Se trata de capacitarles e incentivarles para un manejo más racional de los recursos naturales.
- E. Los pequeños empresarios (de industria y de servicios) pueden ser claves en la creación de empleo y aprovechar mejor la industria turística. También pueden servir en la creación de mercados de productos locales, como frutas, artesanías, etc.

Las mujeres que están dentro de -o vinculadas a- estos cinco grupos, reciben una atención prioritaria.

- F. Para ellas se está montando un proyecto que busca fortalecer su papel en el mejoramiento de las condiciones de vida de la familia y que incluye atención primaria en salud, con infraestructura básica casera y con producción en huertas.

Todas las actividades están acompañadas con capacitación, crédito y asesoría en organización.

Los productores medianos y grandes forman un grupo aparte por ser atendidos sólo a través del Programa de Recursos Naturales.

LA POBLACION META

Mediante la intervención de los cinco programas, se pretende colaborar directamente de una u otra forma con:

300 pequeños productores
100 jornaleros
100 chamberos
50 pescadores
50 pequeños empresarios

El total de 600 personas, por lo menos 100 deben ser mujeres.

LA ESTRATEGIA DEL PROGRAMA DE RECURSOS NATURALES

La estrategia del Programa es la promoción de un manejo y protección adecuado de áreas críticas identificadas, que conduce a una mayor sostenibilidad y biodiversidad del medio ambiente, aprovechando y enriqueciendo los recursos propios de la zona. Además, se buscan alternativas de conservación y recuperación de recursos naturales a nivel de finca que permiten un aumento de la productividad a mediano y largo plazo.

En este proceso es de gran importancia una claridad en el uso potencial de la Península con mayor consideración del valor del medio ambiente y el inicio de una estrategia de transformación del uso actual hacia el uso potencial. Por lo tanto se espera tener bases más profundas como resultado del Plan de Ordenamiento Territorial (POT), del cual aún faltan algunos resultados. Se dará mucha atención a la coordinación con las entidades apropiadas para que acuerden actuar según los indicadores y criterios de este Plan. Es necesario identificar el marco legal y definir las estrategias e incentivos, que obliguen y motiven a los beneficiarios a aplicar métodos y prácticas de protección, conservación y recuperación.

La concientización de la población objetivo es un elemento fundamental y se realiza a través de las acciones concretas y de la cotidiana relación con los productores y donde tiene un papel importante el proyecto de Educación Ambiental, que está siendo ejecutado por la Asociación Ecológica Lepanto, Paquera y Cóbano (ASEPALECO). Este proyecto ha formado comités en cada distrito para promover la concientización sobre el medio ambiente en todas las organizaciones, incluso en las municipalidades.

La coordinación con MIRENEM se orientará hacia una participación en la interpretación de los resultados del POT y con base en los lineamientos del Plan, la definición de políticas de reforestación, protección de áreas críticas y manejo de cuencas.

RESULTADOS OBTENIDOS

EL PLAN DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL

El Plan de Ordenamiento Territorial (POT) surge como una necesidad técnica del Proyecto, con el apoyo financiero del Fondo de Desarrollo Forestal (FDF) para facilitar la toma de decisiones a las autoridades y dirigentes interesados en impulsar un desarrollo sostenible e integral de la subregión, a fin de elevar el nivel de vida de la población.

En la primera etapa de elaboración del POT se organizaron varios grupos interdisciplinados de trabajos encargados de elaborar cuatro estudios centrales: Infraestructura, los cuales se llevaron a cabo en menos de un semestre mediante una recopilación documental básica y un trabajo de campo intensivo.

Para la segunda etapa se conformó un equipo de trabajo interdisciplinario con el apoyo de MIDEPLAN que inició la integración de los estudios que se resumen en el "Informe Final de Integración". En éste se definen las áreas prioritarias que ameritan ser planificadas para impulsar un desarrollo sostenible. Adicionalmente se establecen los mecanismos para la definición de lineamientos de políticas y estrategia para cada una de las áreas, programas y acciones definidas que deben ejecutarse.

Para el cumplimiento de los objetivos del POT se utilizó una escala de mapas 1:50000, la cual es muy general y limita el manejo de los datos específicos, además de que no se pudo contar con información básica sobre el desarrollo económico y ambiental de la Península.

Por lo tanto, el Plan de Ordenamiento Territorial es un producto general como marco orientador que retoma grandes recomendaciones y conclusiones indispensables para la operación y la ejecución de las acciones que deben ser establecidas en los distritos de Lepanto, Paquera y Cóbano, por las autoridades respectivas con la participación de la población organizada de la Subregión Peninsular.

ALGUNOS RESULTADOS DE LOS PROGRAMAS

Programa de Organización:

Se atienden unos 50 grupos comunales y productivos entre los cuales hay asociaciones de productores, mujeres industriales, comités pro-agua y otros. Lo más importante quizás sean los resultados con grupos productivos de mujeres, como 2 grupos de artesanía en Cóbano, procesamiento de frutas en Paquera y varios grupos en Jicaral. También se apoyó la formación de las asociaciones de meloneros y de papayeros que están mejorando su comercialización y transporte hacia San José.

Programa de Agricultura Sostenible:

La cobertura del Programa se ha extendido hasta un 30% del campesinado de la región, o sea una 300 familias. Mientras el Proyecto en 1991 introdujo frutales y hortalizas, promoviendo así la intensificación y la tecnificación de la producción, en 1992 se promovió más bien la diversificación en los sistemas de producción, todo en función de lograr una mayor sostenibilidad del pequeño campesino y su producción. El paquete de prácticas culturales es cada vez más completo: Mucuna como leguminosa para cobertura, mango con sandía, aguacate con guayabo, vetiver para conservación de suelos y otros.

Programa de Crédito y Comercialización:

Al final del año 91 se colocaron 220 créditos de los cuales 10 fueron no agrícolas como viveros y pequeñas industria. Durante el año 92 se recuperaron unos 120 créditos agrícolas y se otorgaron 240 nuevos. Además, se aprobaron 35 créditos no agrícolas de los cuales 4 eran para proyectos grupales. A través del Programa se han alcanzado hasta la fecha 400 beneficiarios directos y se han creado unos 200 años-hombre de trabajo.

Programa de Recursos Naturales:

Aunque se podría pensar que la reforestación debe ser una de las actividades prioritarias en un programa de este tipo, el Proyecto ha encausado sus esfuerzos a fortalecer al Centro Agrícola Cantonal de Puntarenas con sede en Jicaral, para la ejecución de su proyecto de reforestación (vía CAF y FDF). Parte importante de este apoyo ha sido la asesoría y el seguimiento dado a varios viveros que se encargan de proveer a los beneficiarios del CAC, 4 de los cuales están a cargo de grupos de mujeres y algunos otros productores independientes.

El Proyecto de Educación Ambiental, también financiado por el FDF y administrado por el Proyecto y en estrecha coordinación con el Programa Recursos Naturales, está en plena ejecución por la Asociación Ecológica de Paquera Lepanto y Cóbano, ASEPALECO.

El coordinador/biólogo del proyecto está desarrollando actividades como cursos y charlas con la mayoría de las escuelas primarias en la Península. También se trabaja con municipalidades y otras entidades para actividades concretas como solucionar el problema de basura y con organizaciones de base respecto a la protección de los recursos naturales.

El programa está asistiendo en la organización de ASEPALECO y en Comités locales pro medio-ambiente en cuestiones de Combatir Incendios, Protección de cuencas, etc. Está en trámite el traspaso de las Reservas del Instituto de Desarrollo Agrario, unas 700 hectáreas, hacia ASEPALECO, para ser administrada por los comités locales. La idea a largo plazo es la creación de un corredor sobre los cerros del Norte hasta la Reserva Natural Absoluta Cabo Blanco.

La protección de aguas con el cultivo de bambú, el establecimiento de rompevientos, la regeneración natural y la coordinación con Agricultura Sostenible son proyectos puestos en marcha durante el año 92.

Lo más impactante a mediano plazo es el POT en lo cual el Programa incluirá instrumentos para efectuar el manejo racional de todos los recursos de la región. Esto dará al Programa la referencia para estimular, negociar o imponer medidas para garantizar la sostenibilidad del asentamiento humano en su medio ambiente.

RESULTADOS OBTENIDOS

Entre agosto y setiembre de 1992, una Misión Bilateral Holanda-Costa Rica evaluó el Proyecto y llegó a la conclusión de que si se había logrado el objetivo de la primera fase y que la estrategia del Proyecto parecía buena para lograr los objetivos de "Revertir el empobrecimiento de la población y el deterioro del medio ambiente".

Como conclusión general de la experiencia acumulada con la población en los primeros 3 años de Proyecto, se consta que los dos mayores obstáculos para el desarrollo sostenible en la región son el mal uso de los recursos naturales y la falta de actividad empresarial. Las estrategias para remover estos obstáculos -producción sostenible y creación de fuentes de ingreso- se han encontrado a veces en conflicto mutuo. La fórmula única en la que el Proyecto se ha empeñado con resultados positivos, es la comercialización de productos de producción sostenible. Ejemplo de ello son la procesadora de frutas y la comercializadora de pescado en Paquera y el grupo de artesanas en Cóbano.

Por lo tanto, el Proyecto se ha modificado de un proyecto rural hasta un proyecto regional con dos puntas de lanza o conceptos claves: la atención a fincas desde una perspectiva integral y el desarrollo de pequeños empresarios dentro del contexto de desarrollo sostenible.

Bajo esta perspectiva, algunas de las recomendaciones surgidas a raíz de la evaluación fueron la de elaborar un plan para un año de "interfase" y luego hacer un Plan Global para una segunda fase, a fin de continuar el proyecto por 4 años más. Se recomendó la inclusión del trabajo con las fincas ganaderas por medio de sistemas silvopastoriles y árboles de uso múltiple, proyectos de infraestructura y de salud y más atención para sistemas de producción, donde se incluya la huerta familiar.

REFERENCIAS

DRIP. Plan Global de Operaciones 1994-1997. Junio de 1993. Puntarenas, Costa Rica.

_____. **Informe Final de Integración: POT. Borrador. Abril de 1993. Puntarenas, Costa Rica.**

_____. **Reporte Anual de Operaciones 1992. Enero de 1993. Puntarenas, Costa Rica.**

_____. **Plan Anual de Operaciones 1993. Setiembre de 1992. Puntarenas, Costa Rica.**

PROYECTO DE EDUCACION AMBIENTAL RURAL EN COTO BRUS COSTA RICA

PARA MAXIMIZAR LA PARTICIPACION COMUNITARIA

Luis Fdo. Murillo Rodríguez *

RESUMEN

El proceso se desarrolla en Coto Brus, cantón del sur de Costa Rica, con una población de 45000 habitantes. Su topografía es quebrada y evidencia efectos por la fuerte deforestación que se inició a mediados de siglo. Su ubicación en los límites de áreas boscosas protegidas y sistemas de producción donde predomina la agricultura y la ganadería de subsistemas, justifica la necesidad de un programa de educación ambiental integral, interdisciplinario y apegado a la realidad local.

El objetivo del proyecto es motivar y capacitar a los habitantes de algunas comunidades rurales de Coto Brus para que participen, en forma colectiva y técnicamente fundamentada, en la toma de decisiones referentes al uso y conservación de sus recursos naturales y a la calidad de su medio ambiente.

Se aplicó la metodología denominada Evaluación Rural Participativa, con modificaciones y adecuaciones, para facilitar el diálogo sobre temas ambientales. Se capacitó en su empleo a representantes de las instituciones locales involucradas en el manejo de los recursos naturales y ambiente, así como a representantes comunitarios (hombres, mujeres, niños), que constituyen actualmente grupos de trabajo y comités ecológicos. Se ha fortalecido a las organizaciones ambientalistas locales y se ha integrado el esfuerzo de otras instituciones nacionales activas en el campo de la educación ambiental.

El trabajo detalla la estrategia, la metodología (obtención de información triangulada y sectorizada por estratos sociales, aplicación de herramientas, etc.), así como la percepción inicial y final de los problemas sociales, económicos, ambientales y sus interacciones. Además, se detallan los logros alcanzados hasta el momento en los campos de la participación de problemas ambientales locales, adopción de las alternativas propuestas y utilización de este método como nexo entre las instituciones dedicadas a la investigación y las bases de las comunidades.

ANTECEDENTES Y JUSTIFICACION

Costa Rica es un país centroamericano con una extensión de 51100 Km cuadrados y posee una población aproximada de 3000000 de habitantes.

El ritmo de colonización agrícola, ha marchado paralelamente a una deforestación acelerada y sin control. La tala y quema de árboles de 50000 hectáreas de bosques por año durante las últimas décadas, sin la reforestación correspondiente, ha conducido al sector forestal a un caos dramático, ante la perspectiva inminente de una importación de madera a partir de 1995 (MIRENEM, 1990).

A nivel nacional, resulta igualmente preocupante la contaminación de las aguas superficiales y subterráneas, el deterioro de las cuencas hidrográficas, la erosión de los suelos, la acumulación de basuras, el impacto negativo de la aplicación indiscriminada de agroquímicos y la contaminación de áreas costeras. Todos estos fenómenos, imponen restricciones cada vez más severas al proceso de desarrollo a causa de daños, a veces irreversibles, a la salud humana, a los procesos productivos y la vida silvestre (MIRENEM, 1990).

* Programa de Educación Ambiental, Organización para Estudios Tropicales, San José, Costa Rica.

El cantón de Coto Brus se ubica en la zona sureste de Costa Rica entre los 8 grados 50 minutos y nueve grados latitud norte y entre los 82 grados 45 minutos y 83 grados longitud oeste. Posee un área de 935.52 Km² con 45000 habitantes, una temperatura que varía entre los 18 y 26° centígrados, su precipitación fluctúa entre los 2000 y 3500 mm anuales distribuidos en nueve meses. La altitud varía entre 800 y 1200 msnm y su topografía es quebrada evidenciando efectos de la fuerte deforestación iniciada a mediados de siglo para el establecimiento de cultivos (especialmente café) y ganadería. Laurent (1992), mediante el uso de sistemas de información geográfica, determinó que en las tierras del cantón de Coto Brus, predominan las pendientes con ángulos entre un 30 y un 60%, lo cual restringe fuertemente las actividades agropecuarias de la zona.

El uso potencial de estas tierras con altas pendientes, se limita a cultivos perennes y forestales, implementados con prácticas de manejo y conservación de suelos y aguas, como cultivos en contorno, cultivos asociados, sistemas agrosilvopastoriles, uso de labranza mínima, entre otros (Senacsa, 1992).

En la primera mitad del siglo XX, la región de Coto Brus fue poblada por unos pocos inmigrantes del Valle Central y Panamá. A partir de 1940 varios factores nacionales e internacionales se combinaron para estimular la colonización agrícola de la zona. A fines de decenio de 1940, llegaron los primeros inmigrantes de Europa, recién devastados por la segunda guerra mundial. En 1951 la Sociedad Italiana de Colonización Agrícola firmó un acuerdo con Costa Rica para llevar pobladores a San Vito y a partir de 1954 se establecieron alrededor de 120 familias.

La ubicación del cantón en los límites de áreas boscosas protegidas, el predominio de sistemas de producción de subsistencia en tierras poco aptas y de proyectos concebidos por técnicos para campesinos que no garantizan el beneficio esperado, evidenciando la ausencia de autogestión local y la poca adopción de las propuestas técnicas; justificó la ejecución del presente proyecto con los siguientes objetivos:

1. Adiestrar a representantes de las instituciones locales interesadas en el desarrollo ambiental, construir un equipo capaz de adaptar, aplicar y difundir las metodologías participativas y por ende, generar un efecto multiplicador en la zona.
2. Ejecutar al menos una Evaluación Rural Participativa enfocada a los recursos naturales y el medio ambiente, con los aportes que proponga el equipo.
3. Evaluar el método, mejorarlo de acuerdo con las condiciones locales y facilitar la ejecución de procesos similares por parte del equipo local.
4. Propiciar el diálogo ambiental entre comunidades con experiencias similares, así como con los representantes de entidades gubernamentales y no gubernamentales que participan en la toma de decisiones que afectan al Cantón.
5. Facilitar el establecimiento de un programa de educación ambiental con participación local, acorde a los recursos disponibles y a las necesidades detectadas.

DESCRIPCION METODOLOGICA

El proceso se inició en Coto Brus en julio de 1991. Estudiantes de un curso latinoamericano de agroecología organizado por la Organización para Estudios Tropicales, aplicaron los lineamientos metodológicos según el World Resources Institute (1991) para ejecutar una Evaluación Rural Participativa (ERP) en Alpha y Meta Ponto, comunidades cercanas a San Vito de Jaba, ciudad cabecera del cantón.

Se analizó la metodología aplicada considerando aspectos relacionados con la aceptación de la comunidad de las propuestas planteadas por el equipo, el nivel de asimilación del equipo ejecutor y la comunidad de los objetivos y alcances de la labor ejecutada y finalmente otro aspecto contemplado fue el posible papel que

tomarían en el futuro los técnicos locales que sólo fueron invitados a la exposición final de cada comunidad. Posteriormente, se entrevistó informalmente a los representantes comunales, integrantes del equipo ejecutor, sobre la potencialidad de ejecución autogestionaria de la metodología y la comprensión del método en sí.

Al respecto, fue evidente que la comunidad no estaba identificada con el proceso y su único delegado al equipo técnico de estudiantes de la OET, no representaba la totalidad de los deseos comunales y que su participación se inhibió por encontrarse solo entre tanto extranjero (cualquier individuo que no habita en la comunidad). Los participantes del curso Agroecología 91-7, conformaron el componente técnico del equipo que ejecuto la ERP y concluido el curso se evidenció la ausencia de técnicos locales, creándose un vacío que localmente no se podía rellenar de inmediato. Otros representantes del cantón y no propiamente de la comunidad en estudio, también conformaron el equipo ejecutor, cuando en realidad éste debía conformarse con personas de la propia comunidad en estudio, que conocen y sienten los problemas como necesidades comunes, evitando hacerlo con otros que para el caso son tan extranjeros como lo fueron los técnicos de WRI, del curso y de la OET.

Sobre la base de las observaciones anteriormente citadas, se plantearon las modificaciones pertinentes a las condiciones locales y de acuerdo a las propuestas metodológicas del ZOPP (Deutsche Gesellschaft fur Technische Zusammenarbeit (GTZ), de acuerdo a las consideraciones de Chambers, Pacey y Thrupp (1989), las percepciones de Bunch, ed (1985) y la experiencia del autor).

Para dar respuesta inmediata a los cambios metodológicos, se conformó un equipo técnico local con diferentes formaciones (agronomía, enfermería, medicina, forestales, promotor social y de desarrollo, políticos, administradores públicos), representantes de organismos gubernamentales y no gubernamentales interesados en la conservación de los recursos naturales y en la calidad del medio ambiente. Con este grupo se ejecutaron una serie de pasos enfocados hacia la motivación, capacitación y especialmente a la valorización de la participación y el conocimiento de los campesinos, así como la formación de equipos interdisciplinarios para enfrentar el reto del desarrollo rural.

Esta etapa se ejecutó a través de exposiciones magistrales, encuentros entre los técnicos para el intercambio de información concerniente a las instituciones que representan y sobre temas ambientales de interés común. Además se utilizó el video "con calor de amigos" elaborado por FUNDATEC, 1990 del Instituto Tecnológico de Costa Rica (ITCR), como un estudio de caso para favorecer el análisis crítico del trabajo de campo de los técnicos, sus actitudes y la valorización de la participación comunitaria, en la compleja tarea de promover el desarrollo social y económico en armonía con el medio ambiente.

Para iniciar un proceso continuo de apropiación de las acciones conjuntas a ejecutar, el equipo técnico constituido, sobre la base de información suministrada de ocho comunidades cercanas a San Vito y considerando especialmente aspectos de cercanía y accesibilidad al sitio durante todo el año, seleccionó El Ceibo como una comunidad representativa del cantón y donde iniciaría un proceso altamente participativo.

Para favorecer la participación de las bases, se visitó la comunidad donde se quería llevar a cabo la experiencia y con el cuidado de no crear falsas expectativas se les convocó a una plenaria abierta y se les presentó las ventajas de poseer información básica de la comunidad para favorecer la autogestión local, el diálogo con técnicos y decisores. Con la única participación de los representantes de la O.E.T., la comunidad decidió su participación y se conformó una representación comunal donde se veló por la presencia no sólo de líderes sino de otros miembros de los grupos existentes pero representantes de los intereses comunales por actividad productiva, religiosa, deportiva, del género y de la edad.

Utilizando la metodología de la Evaluación Rural Participativa (World Resources Institute, 1991); se dió a conocer el equipo ERP conformado por agricultores y técnicos y las herramientas metodológicas antes de iniciar un proceso no paternalista. Cada paso se estudió y analizó individualmente en grupos de estudio conformados en todos los casos por agricultores y técnicos. Posteriormente y en plenaria, el autor corregía y repasaba los puntos importantes y omitidos. Esta dinámica se repitió en tres oportunidades en sesiones de dos días, una por mes, hasta comprobar la comprensión y dominio de la metodología. Paralelamente, se orientó al grupo a la concientización del valor de la recopilación de información disponible en ese momento en las instituciones

presentes en el cantón y en la bibliografía accesible, sobre la comunidad en estudio. Esta última actividad se llevó a cabo por medio de tareas visualizadas, etc. En este momento fue muy importante fortalecer una relación de amistad, donde no dominara una persona sobre el actuar de las otras y por lo tanto se adoptó el lema "Nadie tiene la razón, todos tenemos la razón" ninguna información que fue suministrada es considerada de poco valor, por ende los datos simplemente se iban completando el sentido de los participantes de valorización de sus aportes y a la vez incrementar su participación.

Una vez constituido y capacitado el equipo ERP, se inició una labor tendiente a conocer la percepción de la problemática de la comunidad por parte de los agricultores. Para lograr este objetivo se utilizó parte de la metodología ZOOOP planteada por la GTZ, 1987 y se conformó un árbol de problemas para visualizarlos en forma global e integrados, independientemente si se tratan de índole social, económico, ambiental, productivo, etc. Anexo 1.

Para complementar y verificar la información perceptiva de los agricultores sobre su problemática, se aplicaron las herramientas ERP con la participación de toda la comunidad. Esta labor se inició con la obtención de datos especiales, los cuales se basaron en la elaboración de un mapa comunal utilizando uno cartográfico escala 1:50000. En el mapa se identificaron solamente los puntos orientadores de importancia como ríos, escuelas, iglesia, etc., se reconocieron los límites, se delineó su perímetro y con la ayuda de un proyector de láminas transparentes se elaboraron copias de mayor tamaño para utilizarlas posteriormente en trabajos de grupos.

Se organizó una asamblea general en la comunidad con una asistencia aproximada de 70 personas. Se hicieron grupos conformados por diferentes estratos sociales: hombres, mujeres y jóvenes, a cada uno se le entregó una copia del mapa para ser completados con otras características determinadas por el equipo ERP e importantes de la comunidad como suelos buenos y malos, zonas de erosión, áreas deforestadas, nacientes de agua, cultivos, etc. Los mapas de los diferentes grupos se compararon y se complementaron entre sí para conformar un mapa final y sobre la base de la información suministrada por este mapa comunal, se realizaron otras actividades complementarias para la recopilación de datos especiales tales como los transectos y esquemas parcelarios. Las herramientas anteriormente citadas así como las que a continuación se mencionan se describen en el manual ERP y las modificaciones se especifican en el texto.

Al igual que en casos anteriores, las herramientas siguientes se ejecutaron bajo la responsabilidad de subgrupos del equipo ERP, siempre conformados por agricultores y técnicos locales, pero conducidas en la mayoría de los casos por los propios campesinos. En todo momento el papel del técnico fue de facilitador de ideas y de información que debía ser incluida en las herramientas, la información sugerida por los subgrupos se discutía en plenarios con el fin de que todo el equipo dominara todo el proceso y se diera una verdadera apropiación del mismo. Para los datos temporales se aplicaron la cronología, las tendencias y la estacionalidad; para los datos sociales las entrevistas en unidades familiares y el análisis intuitivo. El número de repeticiones de cada herramienta fue definido por el equipo considerando necesidades de más información sobre un tema en particular, aspectos no contemplados y de importancia, etc.

Luego de cada sesión recopiladora de información, el equipo se reunía para evaluar lo realizado así como para planificar los siguientes eventos. Cuando se terminó esta labor, los datos se validaron inicialmente en plenaria de equipo y se documentaron en limpio en formatos pequeños para el informe final y en formatos grandes para exposiciones a otros como la realizada a toda la comunidad para la validación final y por ende socialización y apropiación de la información como del proceso en sí.

Empleando la misma estrategia de trabajo de grupos pequeños de técnicos y campesinos, cada grupo analizó cada herramienta identificando los problemas más comunes y las soluciones planteadas. Cuando la información sobre problemas, alternativas y soluciones se daban, inicialmente en las repeticiones de una herramienta y posteriormente en análisis de herramientas diferentes (triangulación), dichos datos fueron incorporados en un segundo árbol de problemas elaborado objetivamente y no sobre la base de percepciones o subjetivamente. Con los datos proporcionados por el árbol y con criterios simples de priorización como impacto ambiental (efecto a largo plazo, severidad), impacto económico y bienestar social, cantidad de gente afectada,

probabilidad de solución a corto plazo, recursos externos disponibles, solución en otras partes y se resumió la información final en una matriz.

Finalmente, la información y las opiniones de los participantes sobre los resultados parciales así como de la dinámica de la misma metodología, se ha expuesto a los representantes de diferentes instituciones como poseedores de diferentes niveles de poder local, también se ha participado a los diputados locales y a otros representantes de instituciones y organismos no gubernamentales de importancia nacional. Secuidamente, se continuó con el apoyo al grupo con el fin de garantizar la efectividad del diálogo con la información y los sujetos adecuados.

COMENTARIOS Y RESULTADOS

El proceso evidenció como primer logro el valor del tiempo destinado al diálogo ambiental, que permitió un intercambio de información sobre el tema en sí, sobre las instituciones presentes en el cantón y generó conciencia de la necesidad del trabajo interinstitucional e interdisciplinario en programas alrededor de los recursos naturales. Aunque la aplicación exitosa de la evaluación rural en una comunidad por parte de un equipo local y no de estudiantes ajenos al cantón, constituyó un logro significativo y un elemento evaluador del aprendizaje de los técnicos y campesinos sobre su capacidad de planear, ejecutar y analizar tareas conjuntamente, sin embargo se presentaron una serie de factores que retenían el proceso o lo hicieron más difícil, como por ejemplo la poca formación profesional que en este sentido tenían los técnicos miembros del equipo y por ende la poca valoración inicial del proceso, el tiempo conjunto disponible de los miembros del equipo, la carencia de un líder local con gran capacidad conceptualizadora desde el principio así como con visión del todo y no solamente del proyecto por partes.

Estos aspectos se minimizaron con sesiones de trabajo mensuales con capacitación sobre técnicas participativas que en todos los casos fueron calendarizadas por el equipo, también velando continuamente por dejar muy en claro cada paso a seguir, pero con la discreción suficiente para minimizar la dependencia de la buena marcha del proyecto ni tampoco para impedir la creatividad.

Por otro lado, el entusiasmo producto de los logros intermedios, las actividades sociales que culminaron en amistad, la necesidad sentida del trabajo en el cantón, las visitas a las instituciones para compartir los logros con superiores de mayor nivel jerárquico y las buenas relaciones del equipo, favorecieron el avance del proceso.

Por parte de los agricultores, la comprensión de la información recopilada, su estímulo a realizar análisis sencillos de datos, su capacidad de dominar gran cantidad de datos gráficos sobre la comunidad y el incremento de su habilidad para presentar propuestas y dialogar con técnicos en busca de acuerdos conciliadores sobre el manejo de los recursos naturales, representan logros significativos tendientes a su autogestión.

Una debilidad palpada en el transcurso de la aplicación metodológica, es su dependencia a un líder o coordinador con experiencia en el método así como con habilidades en comunicación y en conciliación de ideas. Aunque este no fue el caso, esto probablemente sea la causa de repeticiones defectuosas en otros sitios y circunstancias.

La toma de información de diferentes grupos sociales (hombres, mujeres, jóvenes, niños) con la aplicación individual de algunas herramientas, constituyó una manera muy útil de medir percepciones diferentes, investigar causas o por el contrario, validar la información semejante.

El adiestramiento de los técnicos en metodologías participativas, especialmente en la ERP, promovió la valoración del conocimiento de los campesinos y su relación con el saber técnico. No se omiten los resultados que le acreditan a este tipo de procedimientos y que se obtuvieron en el proceso, como: Utilización sólo de información necesaria, evitar los datos irrelevantes y tardíos. Se comprendió la necesidad de evitar obtener información sólo de personas accesibles y el uso de datos cuantitativos. Otro punto importante de resaltar, es la

capacitación lograda en la comunicación y educación de adultos como: uso de diagramas y no de textos en los resultados, favorecer el aprendizaje en la reorganización y organización de los conocimientos, para citar algunos de los aspectos más importantes.

La presentación de resultados a diferentes entes y la aplicación de metodologías parecidas por parte de estudiantes de los cursos de agroecología, han generado expectativas que la Organización para Estudios Tropicales ha canalizado en capacitación a los campesinos y seguimiento a los procesos iniciados. Hasta el momento cinco comunidades han realizado diversas herramientas de evaluación comunal y han participado en eventos de divulgación.

Se retomaron los resultados de las cinco comunidades donde se han aplicado las metodologías participativas y se proyectó la información a otras tres y de los puntos de concordancia se generó un programa de educación ambiental cantonal con las siguientes características:

1. A través de la asociación conservacionista local, Aprenabrus, se formaron comités ecológicos en ocho comunidades, los cuales constituyeron los beneficiarios inmediatos de la capacitación para que a su vez establecieran un efecto multiplicador en cada comunidad ya motivada y comprometida con el manejo de los recursos naturales locales.
2. Los temas identificados en el proceso participativo, la metodología de otras las prácticas participativas de diagnóstico y algunas técnicas de comunicación, constituyeron la base del programa de Educación Ambiental.
3. Se constituyó un equipo interinstitucional para la ejecución del programa, con las instancias con planes comunes en este campo. Considerando las concordancias y diferencias de los intereses de las instituciones que representan, este grupo elabora el programa a seguir compartiendo gastos y créditos obtenidos.

A partir de su constitución como equipo de trabajo, se ha recibido toda clase de cooperación comunal, la cual se ha identificado con estas acciones. Actualmente, se cuenta con un programa de radio local que se transmite semanalmente y además, los programas de corte ambientalistas son transmitidos en vivo.

4. Programas de corte nacional han ofrecido espontáneamente su cooperación y actualmente se están ejecutando en la Zona algunos como: -Proyecto de Capacitación Forestal de Ministerio de Recursos Naturales, Energía y Minas, mediante el Programa de Educación Ambiental. -Donación de arbolitos nativos por empresa privada, -Cursos de capacitación en especies nativas y legislación ambiental. Los costos incurridos no superan el 10% del costo total y se han dado en el transcurso de tan sólo 10 meses de haber iniciado el proceso.

Al cabo de un tiempo se vio la necesidad de conformar un comité de representantes para unificar los puntos concordantes entre comunidades ejecutoras y ERP y generar eventos de negociación con las entidades correspondientes. Los puntos que no concuerdan se tramitarán por esfuerzo y por estrategias del comité ERP de la municipalidad y será asesorado por un grupo de técnicos representantes de las organizaciones locales, las cuales colaboran por gestión municipal.

Otros logros en algunas comunidades son: negociaciones y consecución del tendido eléctrico, asfaltado de carreteras, titulación de parcelas, donaciones de alimentos y dinero para obras comunales, organización comunal y anuencia de ayuda de instituciones de acción local. Todos estos logros han favorecido dentro de la percepción local, la integración de la problemática local como un todo, la aceptación y adopción de las acciones con carácter ambientalista.

El anexo 1 muestra la percepción inicial de la problemática comunal y a la vez evidencia avances significativos al lograr la integración de aspectos sociales, económicos y productivos, en un mismo elemento que

muestra los problemas como causas o efectos de otros, según sea el caso. Este diseño, permite visualizar la complejidad parcial de la mayoría de los proyectos existentes basándose en la información con que cuenta la población meta. El anexo 2 muestra el mismo esquema completado con la información proporcionada por las herramientas participativas aplicadas. La integración e interpretación se llevó a cabo por el equipo local con la guía del autor. El análisis de las herramientas por separado, permitió visualizar las situaciones más repetitivas, sus causas y posibles soluciones, lo cual constituye la información en detalle que formó el árbol de problemas final.

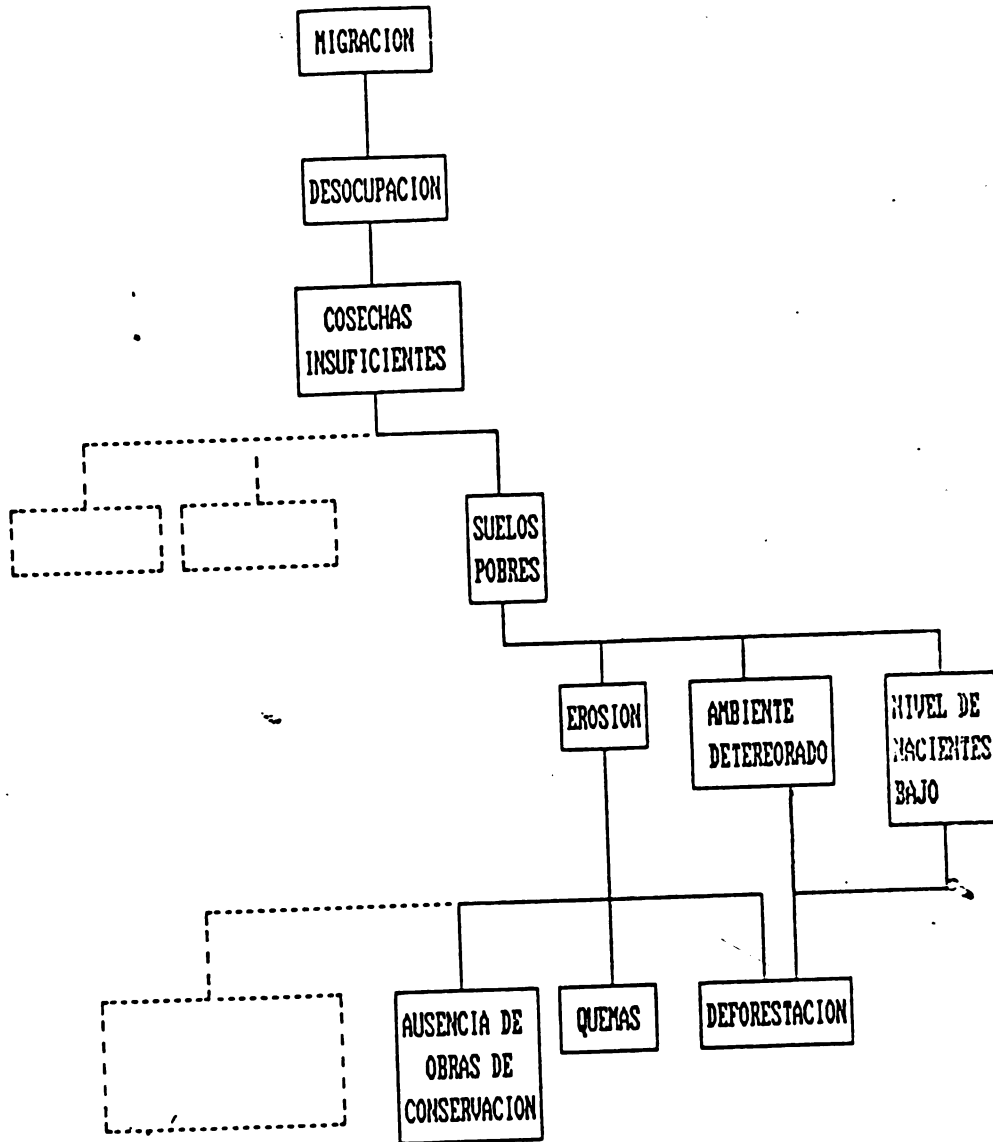
El anexo 3 muestra la problemática local con algunas soluciones detectadas y el anexo 4.a. muestra su priorización de acuerdo con criterios del equipo y el 4.b desde el punto de vista de los representantes de la comunidad.

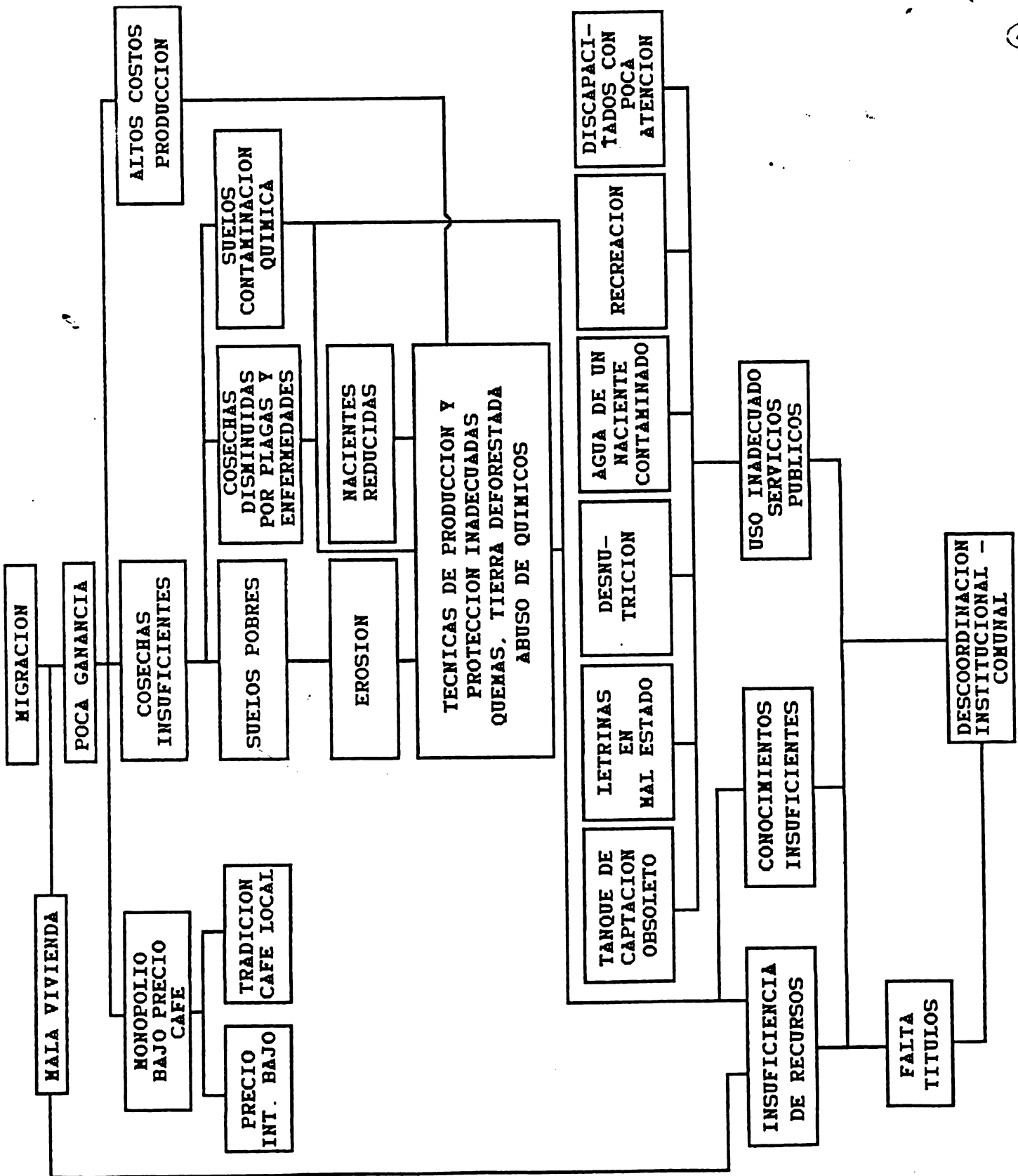
La presentación de resultados a los decisores evidenció sin lugar a duda la autogestión, conocimiento de causa y el sentido de apropiación local de las propuestas en discusión.

BIBLIOGRAFIA

- BRUNCH, R. 1985. Dos mazorcas de mafz. Una guía para el mejoramiento agrícola hacia la gente. Oklahoma, U.S.A. World Neighbors. 285 p.
- CHAMBERS, R.; PACEY, A.; TRUPP, L.A. (Editors). 1980. Farmer First. Farmer innovation and agricultural research. London, u.k. Intermediate Technology Publication. 219 p.
- G.T.Z. 1987. ZOPP. Una introducción al método. (mimeografiado).
- LAURENT, R. 1992. Uso del s.i.g. en la zona de Coto Brus. Tesis de grado Ing. Civil. UCR. Mimeografiado.
- QUESADA, M.C. 1990. Estrategia de conservación para el desarrollo sostenible de Costa Rica. ECODES, MIRENEM. San José, Costa Rica. 180 p.
- RUANO, S. 1989. El Sondeo: actualización de su metodología para caracterizar sistemas de producción agropecuaria. San José, Costa Rica. RISPAL - IICA. 103 P.
- SENACSA. 1992. Metodología para la capacidad de uso de las tierras de Costa Rica. Sepsa, Ministerio de Agricultura y Ganadería, Costa Rica.
- WORLD RESOURCES INSTITUTE; CLARK UNIVERSITY; EGERTON UNIVERSITY; NATIONAL ENVIROMENT SECRETARIAT. 1991. Participatory Rural Appraisal Handbook: Conducting PRAs in Kenya. WRI ed. Washington, USA. 90 p.

PERCEPCION INICIAL DE LOS PROBLEMAS COMUNALES
POR PARTE DE LOS CAMPESINOS DE EL CEIBO
COTOBUS, COSTA RICA.





ANEXO 3

PROBLEMATICA COMUNAL DE EL CEIBO Y SUS POSIBLES SOLUCIONES

Problemas	Soluciones
Descoordinación institucional y comunal Uso inadecuado de servicios públicos y comunales.	Mejorar la organización comunal y las relaciones institucionales.
Conocimientos insuficientes	Gestionar un programa de capacitación a largo plazo, priorizándolo cada año de acuerdo a las necesidades de la comunidad.
Falta de títulos de propiedad	Contactar al Instituto de Desarrollo Agrario, para dotar de títulos a las familias que carecen de él.
Insuficientes recursos económicos	Propiciar mediante empresas asociativas la formulación de una asociación de pequeños productores para mejorar la producción, facilitando la consecución de créditos y por ende reducir la migración. Fomentar la artesanía y pequeña industria, para generar fuentes de empleo. Gestionar al programa de Mujer y Familia la posible adquisición de máquinas overlock. Buscar fuentes de apoyo económico para el grupo de mujeres interesadas en la pequeña empresa y ampliar el mercado de ropa (uniformes para escuelas y colegios)
Tanque de captación obsoleto	Fomentar el diálogo entre los habitantes con el fin de facilitarles un servicio de agua de buena calidad. Hacer las revisiones de las presas, los tanques y la red de tuberías de los acueductos, para determinar posibles cambios o reconstrucción de tramos.
Letrinas en mal estado	Coordinar con la asociación de desarrollo, comité de salud y ministerio de salud, un programa de letrinización, previo estudio de las necesidades de la comunidad.
Desnutrición	Gestionar un programa de subsidio en alimentos como apoyo a la producción, con el Programa Mundial de Alimentos y coordinado por la Asociación de Desarrollo.
Aguas de los nacientes con posible contaminación	Realizar análisis sobre la potabilidad de las aguas en las diferentes fuentes de abastecimiento.
Deficiente recreación	Construir un polideportivo, un parque ecológico y realizar eventos culturales y deportivos.

Problemas	Soluciones
Discapitados con poca atención	Crear mayor conciencia en la comunidad sobre el problema que sufren las personas discapacitadas y buscar apoyo profesional mediante promotores sociales del Ministerio de Salud y la Caja Costarricense de Seguro Social.
Nacientes reducidas	Entablar un diálogo con los propietarios de las tierras donde se encuentran las cuencas hidrográficas para facilitar la compra de ellas y mediante un documento, definir las condiciones en que se llevaría a cabo la negociación de la tierra. Así mismo, reforzar la protección y reforestación de las cuencas hidrográficas.
Erosión Suelos pobres Cosechas insuficientes Cosechas disminuidas por plagas y enfermedades Poca ganancia Poca diversificación agrícola Altos costos de producción	Prácticas de protección de suelos, diversificación de cultivos, uso de abonos orgánicos y reducción de quemas
Técnicas de producción agrícola y de protección inadecuadas	Crear conciencia y gestionar capacitación para procurar un mejor aprovechamiento de los recursos de la finca.
Cosechas disminuidas por plagas y enfermedades. Suelo contaminado. Mal uso de agroquímicos	Programa integrado de manejo de plagas y enfermedades. Contactar instituciones pertinentes.
Manejo inadecuado de la basura. Salud deficiente	Hacer una campaña de concientización con respecto al problema de la basura, de lo cual estará encargado el comité ecológico.
Vivienda en mal estado	Solicitar asesoramiento de los programas de vivienda para incluir la comunidad en sus acciones.

ANEXO 4.A

PRIORIZACION DE LOS PROBLEMAS COMUNALES DEL CEIBO POR PARTE DEL EQUIPO "ERP"

Temas generales

1. **Descoordinación comunidad e instituciones**
2. **Falta de capacitación**
3. **Recursos económicos bajos**

Temas específicos

1. **Agua sin análisis**
2. **Falta de títulos de propiedad**
3. **Manejo inadecuado de la basura**
4. **Mal uso de agroquímicos**
5. **Erosión**
6. **Poca recreación**
7. **Nacientes reducidas**
8. **Altos costos de producción**
9. **Tanque de captación obsoleto**
10. **Desnutrición**
11. **Viviendas en mal estado**
12. **No atención**

ANEXO 4.B.

PRIORIZACION DE LOS PROBLEMAS COMUNALES DEL CEIBO POR PARTE DE LOS REPRESENTANTES CAMPESINOS

Temas generales

1. **Descoordinación comunidad e instituciones**
2. **Falta de capacitación**
3. **Recursos económicos limitados**

Problemas específicos

1. **Erosión**
2. **Agua posiblemente contaminada y nacientes reducidas**
3. **Mal estado de las viviendas**
4. **Poca diversificación agrícola**
5. **Mal uso de agroquímicos**

EL PAPEL DE LAS INSTITUCIONES Y ORGANIZACIONES VINCULADAS A PROGRAMAS Y PROYECTOS DE EXTENSION FORESTAL

Julio Paupitz *

INTRODUCCION

Los enfoques sociales relacionados con la actuación de las instituciones del sector forestal y con la participación de los profesionales forestales adquieren importancia a partir del Congreso Forestal Mundial de 1978 celebrado en Yakarta, Indonesia. Por primera vez en un congreso se cuestiona el tradicionalismo de las instituciones públicas nacionales e internacionales del sector. Al mismo tiempo, los forestales como profesionales son convocados para definir sus papeles, no solamente en el campo de la conservación del recurso forestal, sino fundamentalmente en la relación que tiene este recurso con las poblaciones directamente dependientes. De esta manera, a partir de este congreso se inicia el proceso de consolidación de los conceptos que enmarcan la forestería social y comunitaria y que tan a menudo son utilizados por nosotros.

La convocatoria fue hecha y el congreso cumplió con sus objetivos. Pero, la pregunta permanece respecto a la evolución de las instituciones. ¿Su evolución ha respondido a la convocatoria?, ¿Los forestales se han transformado en servidores de las poblaciones rurales desposeídas?, ¿El recurso ha sido salvaguardado en beneficio de las generaciones futuras?. La respuesta a este cuestionamiento es sencilla: no, y no porque no se hayan generado esfuerzos para revertir la situación; al contrario, se ha hecho un gran esfuerzo en busca de soluciones a la problemática general y que atañe a las administraciones de los recursos forestales de los países en vías de desarrollo.

El tema a ser tratado en esta sesión es de los más candentes, a raíz de las controversias que inspira el papel actual de las instituciones patrocinadoras del sector forestal. Trataremos de enfocar este papel desde una perspectiva amplia, involucrando a los servicios forestales nacionales, a las agencias de cooperación internacional, a las organizaciones de desarrollo del sector rural, a las organizaciones no gubernamentales y a las instituciones de investigación y enseñanza.

Los programas de desarrollo rural forestal y sus componentes de extensión requieren de la definición de estrategias, de objetivos y de metas cuantificables que apunten a la solución de problemas humanos. Dichos programas además de necesitar de personal capacitado y motivado y de contenidos adecuados, requieren de estrategias de largo plazo, articuladas con planes sectoriales. Por estas razones se hace difícil rehuír al análisis del entorno de las instituciones responsables del desarrollo del sector forestal. Dedicaremos parte del análisis a algunos de los aspectos macroeconómicos que condicionan los programas de desarrollo en la actualidad, para llegar a los aspectos que más interesan al sector forestal campesino.

LOS DILEMAS INSTITUCIONALES

El funcionamiento de las sociedades se basa en la aceptación implícita, consciente o no de modelos de desarrollo, a pesar de que estos son suficientes para generar políticas generales, planes o programas que correspondan a nuestras necesidades. Las sociedades están cansadas de modelos.

* Proyecto Finnida 4. Dirección General Forestal

El derrumbe reciente de las economías centralizadas es la prueba palpable de dicha insuficiencia y es ilustrada con exceso de ejemplos su incapacidad para dar respuesta a la cuestión ambiental y a las necesidades de los más carentes. Si el modelo centralizado de desarrollo y los programas basados en la intervención del estado agotaron sus posibilidades, no quiere decir que los postulados del capitalismo moderno y del neoliberalismo se constituyan en soluciones acertadas para problemas actuales de desarrollo. De hecho no se está creando nada de nuevo. En realidad se renueva con mucho más fuerza el modelo conocido por todos nosotros. El capital retoma con fuerza desconocida su papel multiplicador de beneficios en favor de pocos. Todos los sectores económicos enfrentan en estos momentos la presión de los planes de ajuste estructural, promovidos por el Banco Mundial. Uno de los resultados visibles es la reducción de personal de las instituciones públicas y la transferencia de muchas de sus responsabilidades a la iniciativa privada y a comunidades. En la actividad forestal es visible el papel de las ONGs que en muchos países asumen atribuciones típicas de la institución pública, tales como la extensión y capacitación forestal.

¿Qué impactos tendrán estas situaciones para la administración y desarrollo del sector forestal? ¿Qué consecuencias pueden tener estos planes en relación a los programas sectoriales, en relación con la sobrevivencia de los patrones de producción de la pequeña y mediana propiedad rural y principalmente sobre la extensión y capacitación forestal para los pequeños agricultores?, ¿Quién podrá reemplazar el papel desempeñado hasta ahora por la institución pública?

En realidad nos hallamos frente a un nuevo dilema. Si por un lado la sociedad se concientiza y profundiza continuamente su conocimiento sobre la importancia de los recursos forestales y de la conservación. Igualmente ganó dimensiones desconocidas la demanda social por acciones inmediatas. A su vez, las instituciones no cambiaron mucho. El poder público, en la inmensa mayoría de los países en vías de desarrollo no asigna prioridad presupuestaria a la actividad forestal. Esta baja prioridad tiene impacto directo sobre la administración pública de los recursos forestales. En resumen, la actividad se encuentra pobre como siempre. Aún cuando promoviendo cambios e implementando acciones necesarias no se verifican respuestas con la rapidez e intensidad requeridas.

Además del mandato que les corresponde a las instituciones públicas en lo que respecta la conservación del recurso y la aplicación de la legislación, en la actualidad se les agrega la tarea de ejecutar proyectos forestales con principios participativos. La naturaleza jerárquica de estas instituciones implica que la toma de decisión sea verticalizada (arriba-abajo). A largo plazo esto impide una mayor eficacia en la ejecución de proyectos de desarrollo forestal social. Por las condiciones tradicionales en su actuación, los servicios forestales no pueden tomar en cuenta las necesidades forestales de los agricultores y pobladores rurales, especialmente cuando muchas de sus metas son establecidas con criterios e intereses que en muchos casos no corresponden a los de los agricultores.

En la rutina, el desempeño de las instituciones se mide a través de la consecución de logros físicos, ya sea en número de hectáreas establecidas o en el total de multas aplicadas en un determinado período, lo que ocasiona que sean perdidos de vista sus objetivos de desarrollo. El personal técnico, los extensionistas son presionados para cumplir con las metas asignadas. Por lo tanto este personal tiene poco tiempo para dedicarse a sus funciones de extensión y de facilitación. Aunque todo este proceder afecta al servicio forestal como un todo, es a nivel del extensionista que el efecto de la administración verticalizada se hace más evidente. Con esto el técnico no puede orientar ni tampoco apoyar al agricultor adecuadamente. Esto conduce a que el agricultor y el poblador rural se transformen en actores de situaciones para las cuales no han sido consultados. Los programas de desarrollo rural, basados en la participación de la comunidad para la toma de decisiones constituyen una alternativa para la promoción de cambios económicos y sociales en beneficio de agricultores y pobladores rurales. Estos programas son parte de un fenómeno reciente y a menudo mal comprendidos por los planificadores y especialmente por los forestales que ejecutan proyectos. Además las instituciones forestales tienen problemas para enfrentar el reto que impone el desarrollo rural dentro de un intercambio y de una complementariedad entre los diferentes sectores de la economía. Aunque esto sea reconocido en menor o mayor escala por estas instituciones, ellas no cuentan con los mecanismos necesarios para su intervención (1).

LOS PROGRAMAS DE DESARROLLO FORESTAL Y LOS INCENTIVOS

Para involucrar a la población rural y los diferentes usuarios del bosque, madereros, empresarios en el desarrollo forestal se han creado diversas modalidades de incentivo. La mayor parte de los programas de desarrollo forestal en América Latina han sido establecidos para combatir la deforestación. Los programas recurren a diversas formas para incentivar la actividad. Los incentivos pueden ser bajo la forma de asistencia técnica al agricultor, materiales y subsidios financieros. Una forma de incentivo es la deducción del impuesto de la renta para la promoción de la reforestación. El CAFA (Certificado de Abono Forestal por Adelantado) y el FDF (Fondo de Desarrollo Forestal) constituyen los sistemas de incentivos básicos para los reforestadores de Costa Rica. Una manera de entender sus avances y posibilidades es por medio de un análisis crítico y para que este análisis no parte de hipótesis vacías es necesario hacer un paralelismo con la experiencia generada en países con alguna experiencia respecto a incentivos para la reforestación. En ese sentido es interesante analizar las experiencias de Brasil y de la República de Corea, el primero orientado a la empresa privada y el segundo diseñado para pequeñas propiedades.

Establecido en 1966, el sistema de incentivos fiscales de Brasil permitía inicialmente exenciones de hasta el 100% del impuesto de la renta para personas físicas y jurídicas. El programa crece en importancia y pronto sirve de modelo a sistemas de incentivos en otros países latinoamericanos, como Chile y Colombia. En 1969 se crea programa similar en Costa Rica.

A lo largo de su existencia que va de 1966 a 1987, se produjeron cambios de importancia en su funcionamiento. Se modificaron las normas para los montos deducibles. Se crearon normas específicas para la reforestación, se establecieron zonas prioritarias para la inversión (Distritos Forestales), áreas mínimas para los proyectos de reforestación y normas para el establecimiento de especies forestales.

El sistema funcionó estrictamente de acuerdo a las necesidades futuras del crecimiento industrial de Brasil. Se promovieron fuertes inversiones en la reforestación con especies de rápido crecimiento y que hoy contribuyen directamente a los elevados índices de la producción de papel y celulosa en el país. Entre 1967 y 1987, el país reforestó cerca de 6.3 millones de ha., siendo 52% con eucaliptos, 30% con pinos y 20% con otras especies. La formación de esta base forestal cerca de las plantas consumidoras constituyó un factor decisivo para el desarrollo industrial del país (2).

Los números hablan por sí solos. Sin embargo, al analizar los resultados del programa brasileño se cuestiona una serie de hechos. En primer lugar, la contribución económica del esfuerzo de los contribuyentes nacionales, no habría sido más interesante que esta inversión hubiera sido realizada en necesidades sociales que hasta el presente no fueron resueltas, tales como: escuelas, carreteras y hospitales. En uno de los análisis realizados sobre el sistema, Berger (3), demostró que los costos reales de las plantaciones incentivadas eran cerca de 46% más bajos que los montos oficialmente aprobados para incentivos. Problemas sociales y ecológicos han marcado el desarrollo del sistema. Miles de agricultores han sido prácticamente expulsados de sus tierras, transformándose en asalariados de los grandes complejos forestales. Los problemas ecológicos ocasionados por las inmensas plantaciones de especies exóticas son motivo de constantes denuncias públicas. A pesar de todos estos problemas, es importante mencionar que la reforestación sobrevive en Brasil como actividad empresarial, aún sin los generosos incentivos otorgados por el gobierno. Y esto se debe única y exclusivamente a la demanda por materia prima para abastecimiento industrial.

La experiencia coreana es un ejemplo exitoso de un programa de desarrollo forestal orientado para pequeñas propiedades.

Conservando las proporciones debidas, el ejemplo coreano ilustra el potencial de la pequeña propiedad rural y de su integración con la economía forestal.

El programa coreano inicialmente fue financiado por el Banco Mundial y se concentraba en la producción de leña en más de diez mil comunidades. El programa se caracterizó por un enfoque integral con base en premisa de uso múltiple del recurso. Llama la atención que uno de los principios que orientó el programa fue el cuidado

que tuvo la institución en garantizar solamente el crédito y asistencia técnica a los agricultores que habían demostrado interés e iniciativa a través de los programas comunitarios de auto-ayuda (4). Otro aspecto interesante del programa fue el énfasis en la reinversión de las ganancias iniciales que tuvieron los agricultores.

Iniciado en 1973, el programa contribuyó con la reforestación de más de un millón de hectáreas en un plazo de 5 años, al término de los cuales se asistía a más de 20 mil comunidades en todos el país. Cabe recordar la fuerte concentración demográfica de Corea, que en 1990 tenía una población de 43 millones de habitantes. La superficie total es de 99 mil Km². Los bosques ocupan la mitad del área total. En las dos últimas décadas Corea pasó por un proceso acelerado de industrialización.

El Cuadro 1, abajo resume los factores de éxito del programa forestal de la República de Corea.

Cuadro 1. Factores de éxito para el Programa de Producción de Leña - República de Corea del Sur.

-
- * Enfoque amplio para lograr adelantos en un gran número de condiciones, influenciando directamente el bienestar de la población rural.
 - * Enfoque sobre objetivos concretos. No ideales abstractos.
 - * Una combinación de procedimientos participativos con principios de planificación tradicional.
 - * El reconocimiento de los objetivos de largo plazo no pueden ser alcanzados sin mejoras de ingreso y bien estar en el corto plazo.
 - * Énfasis en el desarrollo de tecnologías apropiadas.
 - * Énfasis en la entrega de asistencia técnica adecuada y extensión para los usuarios de tecnología apropiada.
 - * Planificación logística detallada para asegurar la entrega a tiempo de materiales y asistencia técnica.
 - * Subsidios financieros apropiados y entregados a tiempo. Crédito adaptado a las características de las especies y a la capacidad de reembolso de las comunidades.
 - * Promoción de los principios de auto - ayuda a nivel comunitario. Establecimiento de fondos rotatorios.
 - * Leyes claras. Reglamentación sólida definiendo responsabilidades entre las partes.
-

Fuente: Gregersen, 1982

CONCLUSIONES

Del examen de las dos experiencias resalta la necesidad de considerar aspectos básicos que deben ser tomados en cuenta para que un programa de desarrollo forestal tenga el éxito deseado.

Entre las observaciones que se pueden generar, se destacan las siguientes:

- **La institución forestal y los programas / proyectos de desarrollo forestal**

El momento actual está caracterizado por el énfasis que se le otorga a la transferencia de responsabilidades del estado hacia las comunidades. Se busca al mismo tiempo limitar el papel del estado en la economía, tras la eliminación o reducción de tarifas y regulaciones a la actividad privada. Se busca el fin o la readecuación de muchas instituciones a través de la privatización de servicios de carácter social, tales como la educación y la salud.

Este proceso ocurre en el ámbito forestal en un momento de profunda amenaza para la sostenibilidad de los recursos forestales y del medio ambiente. Además de interrogantes generales referentes a los nuevos papeles de la institución pública frente al proceso en curso, interesa la situación específica de los programas de desarrollo rural y de extensión. Por lo tanto, cabe cuestionar los alcances posibles generados por los programas y proyectos de desarrollo forestal. Cabe, por ejemplo, preguntarse ¿En que medida este proceso actual de traslado de las funciones del estado a las ONGs puede considerarse como garantía para la ejecución y adopción de acciones propuestas a nivel de la sociedad?

- **La extensión y la capacitación forestal**

Las necesidades de capacitación y extensión forestal en América Central han sido objeto de reciente estudio por el Programa Regional Forestal para América Central, los datos arrojados confirman las sospechas intuitivamente sentidas (5).

En relación a los servicios forestales, se identifica la necesidad obvia de reforzar y en algunos casos establecer la sección o departamento encargado de los programas de extensión y capacitación forestal. Se entiende en esta situación, la necesidad de iniciar actividades de extensión y capacitación de manera articulada con objetivos de largo plazo de las instituciones. La incorporación de programas y proyectos específicos se haría en conformidad con estos objetivos. El proyecto o programa funcionaría como elemento de apoyo, una herramienta en la consolidación de los objetivos de largo plazo de la institución.

A los programas y proyectos les toca el apoyo a la capacitación en servicio del cuerpo técnico. Considerando las demandas actuales de capacitación, existen la posibilidad de que estos programas y proyectos proporcionen facilidades a la capacitación de cuadros técnicos con vistas;

- a) a la comprensión de los procesos participativos y de las metodologías para su incorporación a los planes de trabajo.
- b) a la comprensión y utilización del papel catalizador del quehacer forestal en el conjunto de necesidades que poseen los agricultores, pobladores y la comunidad rural en general.
- c) a la consolidación del técnico como un comunicador y sensibilizador social, en armonía con los conocimientos técnicos para promoción del desarrollo rural a través de la actividad forestal.
- d) a la consolidación de la asistencia técnica durante todas las fases de producción forestal, principalmente en los campos de manejo, protección, aprovechamiento, industrialización y comercialización.
- e) al fomento de los pequeños industriales localizados o en pequeña escala. Comprensión y desarrollo de los modelos que combinan: poca utilización de capital inicial, rápida generación de ingresos e incorporación de técnicas apropiadas y/o de uso tradicional.

La demanda por servicios de parte de la sociedad y principalmente de los agricultores, requiere de un nuevo enfoque para la capacitación del personal técnico. Se necesitan conocimientos y habilidades para el

tratamiento de la pequeña propiedad rural y con el agricultor. Se demanda del técnico forestal, del extensionista, del trabajador social, profundizar sus conocimientos sobre las leyes económicas y del entorno cultural que las cercan.

En aras del fortalecimiento del personal técnico, se requiere actualmente la ampliación de los tópicos de la capacitación en servicio, tales como: sociología rural y comunicación, gestión y economía agrícola, formulación de proyectos participativos, sistemas agroforestales y comercialización.

- **El tratamiento diferenciado de que debe ser objeto la reforestación en pequeña escala.**

Los bosques crecen lentamente, lo que implica un largo período de inversión económica. El pequeño y mediano productor a menudo se descapitaliza, ya que su producción depende de los caprichos de mercado. En muchos casos ellos tienen acceso restringido al crédito. Buscar dar prioridad a la zonificación y estructura de incentivos diferenciada por región, especie y tipo de proyecto propuesto.

- **Necesidad de articulación armoniosa entre las actividades de desarrollo forestal con otras actividades sectoriales que buscan resolver problemas de las poblaciones asistidas.**

Se trata de entender como los elementos sectoriales del desarrollo rural funcionan en cualquier situación específica y cómo estos influyen a la comunidad rural y responden a sus necesidades de cambio.

LITERATURA CITADA

1. **D'arcy Davis-Case, Granholm H. Voipio V. (ed.). 1992. Planning and Management of Participatory Forestry Projects. Volume 2: Readings. pp 121 - 132. Helsinki**
2. **Cherkassky H. Horacio. 1990. 1° Simposio Brasileiro sobre Conservacao e Desenvolvimento Florestal do Cone Sul. Curitiba.**
3. **Berger Ricardo. 1980. "The Brazilian fiscal Incentive Act's Influence on Reforestation Activity in Sao Paulo State". Ph.D. Dissertation. Michigan State University.**
4. **Mc Gaughey Stephen and Gregersen Hans. "Investment Policies and Financing Mechanisms for Sustainable Forestry Development" pp. 2-4. Inter-American Development Bank. Washington D.C.**
5. **Rodríguez, Jorge. 1993. Diagnóstico de la Capacitación Forestal en América Central. 31 pp. San José.**

SITUACION DE LA EXTENSION FORESTAL DESDE LA PERSPECTIVA DE JUNAFORCA

Jorge Mario Jiménez Bolaños*
Magda Solís Alpizar**

INTRODUCCION

A finales e inicios del anterior y presente año, JUNAFORCA efectuó un diagnóstico a nivel regional, a fin de conocer el estado actual de las diferentes organizaciones que se encuentran reforestando con incentivos CAFA y FDF. El mismo se centró en cinco áreas específicas: áreas protegidas y de recuperación, manejo de bosque, reforestación, agroforestería e industria forestal.

Particularmente en este estudio, afloraron las principales necesidades de capacitación, investigación y asistencia técnica que requieren los agricultores, técnicos y administrativos participantes en el engranaje de su proyecto forestal particular.

Los siguientes fueron los objetivos propuestos.

A nivel general:

Conocer la situación actual de las organizaciones de pequeños y medianos productores, en relación a la problemática de su región y respecto al desarrollo forestal.

Específicamente:

Identificar la situación de la región, sus problemas y ventajas, con respecto a la actividad forestal.

Elaborar un marco de propuestas que contribuya a dar respuesta a la problemática de la región.

Promover a JUNAFORCA en todas las regiones del país y estimular la organización regional.

METODOLOGIA

Para recabar la información de las seis distintas regiones, se organizaron encuentros en cada una de ellas, donde participaron en total 91 miembros de 45 organizaciones (directivos, técnicos y organizaciones) involucrados directamente en el proyecto forestal. Se hizo uso de una guía entregada previamente, de discusión sobre las diferentes áreas identificadas en el I Congreso Nacional Forestal Campesino, celebrado en 1991 y anteriormente citados.

* Ingeniero Forestal, Junta Nacional Forestal Campesina JUNAFORCA.

** Directora Ejecutiva, Junta Nacional Forestal Campesina JUNAFORCA

Se incluyó además, en la discusión algunas temáticas que los participantes consideraban de su interés a partir de una valoración conjunta entre los facilitadores y ellos mismo. De igual manera, se priorizaron algunas áreas a partir de las propuestas en la guía de acuerdo a las características de la región.

En general, las distintas áreas abordadas en la guía, se dividieron en tres partes:

- a. Caracterización de los recursos materiales y humanos de que disponen las organizaciones.
- b. Identificación de los problemas que impiden el desarrollo de las organizaciones y sus miembros.
- c. Formulación de propuestas viables, que forman una alternativa de solución a la problemática abordada en cada región.

RESULTADOS

Cada Región tiene su particularidad común, existiendo diferencias marcadas tanto entre éstas, como entre organizaciones de una misma región.

Para los efectos de esta ponencia, en relación a la extensión forestal, el diagnóstico nos da elementos para concluir que, en general, no se ha desarrollado plenamente, una cultura forestal campesina, en al menos un 80% de las organizaciones participantes.

Las principales causas detectadas que generan esta situación son las siguientes:

- * Objetivos contemplados en los proyectos, muy mercantilistas.
- * Atrasos injustificados en desembolsos.
- * Actitud oportunista de algunos beneficiarios.
- * Inadecuada capacitación y formación de Técnicos.
- * Apoyo institucional deficiente (FDF).
- * Organismo Fiscalizador burocrático.
- * Choques de criterios entre técnicos Estado-Organizaciones.
- * Administración ineficiente de recursos por parte de algunas organizaciones.
- * Paquetes tecnológicos sin visión futurista, y sin ningún margen de adaptación a nuevos sistemas.
- * Opción limitada en industria.

A pesar de lo anterior, existen experiencias concretas de extensión, en ciertas regiones que vale la pena analizar, siendo de gran valor para el desarrollo forestal campesino.

Tenemos en la Región de Talamanca, como ejemplo a APPTA y ASOCODE, en donde se ha instaurado una labor forestal particular, acorde con las necesidades de la misma comunidad.

Allí se nota que existe una adecuada integración bosque-industria. Se toma del bosque sólo lo necesario para subsistir dignamente, sin afán mercantilista y basados en un manejo racional de bosque, adaptado de la guía de la DGF y que responde a la necesidad campesina. Ellos complementan lo anterior con su proyecto de

reforestación y un modelo particular de ecoturismo. No adaptan paquetes tecnológicos pues aducen que ello desvirtúa la realidad campesina.

Además, consideran que deben participar en forma activa en la elaboración de los programas de extensión que realizan organismos del Estado y otros.

Lo anterior, es particular de una organización en una región donde existe aún recurso forestal en forma de bosque productor. Pero lo mismo no puede instaurarse, por ejemplo, en la Región Central, pues aquí el recurso forestal es escaso, y el existente, tiene como fin la protección. En ese sentido y según lo contemplado en el diagnóstico, los participantes de esta región, hicieron incapié en la necesidad de apoyar más la agroforestería y recuperación de áreas degradadas. Así, se estará en disposición de crear un tipo de cultura basados en lo que ellos mismos aceptan como prioritario.

La mejor manera de lograr la consolidación de una cultura forestal campesina es difundiendo las experiencias que se tengan en agroforestería, áreas degradadas y otras, ya sea por organismos técnicos e instituciones, así como los mismos agricultores.

En materia de investigación forestal, es latente la necesidad de desarrollarla, pero en forma práctica, sencilla y asequible a los agricultores. El fin de lo anterior se sustenta en crear dentro de ellos, el interés que genera el lograr un manejo eficiente de las plantaciones.

Para ello, es prioritario el contemplar la investigación aplicada e inmediata en la elaboración de productos extraídos de plantaciones. Se dijo que este tipo de investigación la deben formular las propias organizaciones y por iniciativa, en unión con su cuerpo técnico, así como instituciones regionales, aprovechando la tecnología nacional y ajustándola a la realidad campesina. Lo anterior no significa un rechazo a la tecnología "venida de afuera", pero sí la conciencia de que no siempre se ajusta a la realidad particular de una región dada. Otros temas a desarrollar según lo expuesto por los participantes, son los relativos a manejo eficiente de plantaciones (épocas de podas y raleos), adaptabilidad de especies nativas a ciertos sitios específicos, mercado de productos de raleos, extracción de esos productos, entre otros.

A nivel de educación y capacitación, debe llegarse al agricultor de manera eficiente, para que este comprenda la gran gama de labores que implica la actividad forestal, desde conservación de suelos hasta el mejor manejo de una plantación en particular.

Pero no sólo los agricultores. Tanto técnicos como administrativos deben recibir capacitación en extensión.

Para darse, es pertinente efectuar módulos e intercambio de experiencias entre los grupos, diagnosticándose a nivel regional, las necesidades inmediatas. Temas relativos a capacidad gerencial, manejo de paquetes computacionales, microenseñanza, es necesario formularlos, para así lograr conformar un equipo en donde se llegue a conformar una efectiva comunicación entre el reforestador y la misma organización.

CONCLUSIONES

Se detectan tres campos centrales hacia donde debe dirigirse la extensión forestal.

1. Asistencia Técnica.
2. Capacitación.
3. Investigación.

En este campo, JUNAFORCA, conciente de las grandes necesidades que existen entre las organizaciones campesinas más débiles y con proyectos pequeños, se plantean dos tareas inmediatas a realizar dentro del área de la extensión:

- a. Iniciar un proceso de sistematización de experiencias concretas, fruto de la iniciativa y trabajo de organizaciones campesinas, experiencias que pueden ser transmitidas a otras organizaciones campesinas, experiencias que pueden ser transmitidas a otras organizaciones e instituciones involucradas en el sector.
- b. Desarrollar un proyecto piloto de extensión forestal, en una organización que reúna ciertas condiciones propicias para lograr alcanzar los objetivos propuestos por los campesinos.

Este proyecto incluye tres campos centrales: 1. Capacitación, 2. Asistencia Técnica, 3. Investigación.

Los programas de capacitación se desarrollaron, a partir de las necesidades de la organización, con énfasis en silvicultura de plantaciones, agroforestería, manejo racional de bosque y a nivel organizativo y administrativo.

Se generará investigación aplicada, a fin de sistematizar, difundir y reproducir las experiencias concretas de los campesinos en el sector forestal.

Como complemento a lo anterior, se brindará apoyo al programa de asistencia técnica de la organización.

INTRODUCCION AL TEMA DE LA EXTENSION AGROFORESTAL

David Kaimowitz

Debo reiterar lo que ya se ha dicho de que no hay recetas para la extensión, ni existe un sistema mejor que otro. Cada sistema se orienta a resolver situaciones específicas, cada uno ha sido creado en un proceso de experiencia única. Sin embargo, hay componentes básicos en todos los sistemas.

GRUPOS DE COMPONENTES DE LOS SISTEMAS DE EXTENSION

CLIENTELA:

Puede definir las características del sistema, varía si trabajamos con pequeños o grandes productores, si son individuos u organizaciones, si tienen experiencia previa o no.

OBJETIVOS:

Cada sistema varía según los objetivos que nos propongamos alcanzar. Podría ser nuestro propósito la conservación de suelo, la reforestación o el desarrollo de la ganadería. La definición de los objetivos influye mucho en las características de nuestro trabajo.

CAMPOS DE ACCION:

Dependiendo de otras características, los sistemas pueden orientarse a dar crédito, asistencia técnica o información sobre mercados. Hay que considerar también si se hace o no investigación.

Lo mejor es especificar muy bien los componentes descritos en el punto (a), a efecto de tener clara la metodología que vayamos a usar. Si se falla en la definición de ese grupo de componentes (clientela, objetivos, campo de acción) es muy probable que tengamos problemas a la hora de desarrollar los proyectos.

Otro grupo de componentes son los metodológicos y entre éstos debemos identificar las siguientes:

METODOLOGIAS

DIAGNOSTICO DE PROBLEMAS:

Si el objetivo de un programa de extensión es solucionar problemas, primero hay que identificar claramente en qué consisten los problemas. Con frecuencia no se cumple satisfactoriamente este requisito.

SOLUCIONES:

Una vez identificados los problemas, es necesario encontrar los medios para facilitar o crear soluciones apropiadas al caso concreto. En el 80% de los casos, la falta de respuesta a esos aspectos son la causa de las dificultades o los fracasos.

Otras preguntas que debemos formularnos, dentro de la cuestión metodológica, son las siguientes:

- ¿Cómo transferir la tecnología?
- ¿Cómo lograr la participación de los agricultores?
- ¿Cómo evaluar los resultados?

ASPECTOS INSTITUCIONALES

- ¿Cómo planificar y programar actividades? Ello dependerá mucho del sistema, de los procedimientos y de la institución con la cual se trabaja.
- ¿Cómo organizar el apoyo logístico?
- ¿Cómo supervisar y capacitar personal? Es muy difícil supervisar la transferencia de tecnología porque es un trabajo disperso, que se hace en muchos lugares al mismo tiempo. Además es un proceso cualitativo, difícilmente se puede medir cuantificando el número de visitas que haga un técnico, o de árboles que siembre el agricultor. Es un problema cualitativo, de convencimiento. Entonces, si no podemos supervisar el trabajo de los técnicos, el único instrumento de que disponemos es la motivación.
- ¿Cómo coordinar con otros actores? Al respecto lo importante es que la coordinación se busca para obtener resultados concretos y ese es el sentido de coordinar con instituciones, organismos no gubernamentales u organizaciones.

ENFOQUES ALTERNATIVOS DE TRANSFERENCIA

Existen varios enfoques o sistemas de transferencia, cada uno con sus grupos de componentes. Nos referiremos a lo más importante:

Viveros comunales o comerciales

En este sistema lo que se privilegia es el factor material genético. Se supone que lo más importante para que el agricultor empiece a producir es que tenga acceso al material. De lo que se trata en este caso, es de montar viveros, ya sea el agricultor por su cuenta o con ayuda de una institución.

Intercambio horizontal

La idea básica en este caso es que el agricultor tiene una experiencia acumulada, ha utilizado y probado un sistema. El intercambio con otros agricultores que se encuentran en una condición similar a la suya puede implicar un salto. El técnico es sólo un facilitador, que hace el trabajo sistemático y más eficiente. El intercambio horizontal puede realizarse como un proceso permanente o con actividades eventuales.

Esto nos lleva a la convicción de que hay que "aprender haciendo"; transferir, aprender y sistematizar sobre la experiencia. Hay que aprovechar la experimentación propia del agricultor.

Los proyectos de agroforestería llevan mucho tiempo para desarrollarse y los ensayos son generalmente caros. Si fracasamos, por ejemplo, con un experimento con maíz no se pierde tanto, pero en agroforestería las pérdidas son considerables. Esto nos obliga a pensar con mucho detenimiento, a elegir lo más acertadamente nuestras opciones antes de ponerla en práctica.

Los programas requieren continuidad. Los proyectos, organizaciones o funcionarios cambian en muy poco tiempo, pero el proceso del árbol no se modifica a lo largo de muchos años. Por eso hay que tratar de que el programa siga a pesar de los cambios institucionales.

sectores sociales, grupos meta o beneficiarios de la extensión forestal, además del manejo de técnicas de comunicación y capacitación.

El perfil del profesional forestal vigente incluye entre otros, los siguientes rasgos:

- "Manejo de métodos y técnicas de extensión rural"
- Analiza críticamente la situación forestal del país y actúa frente a esta como agente de cambio.
- Se compromete con la búsqueda de alternativas viables de producción forestal que incorporen a pequeños y medianos campesinos, individual o colectivamente y a otras empresas forestales.

La integración de los rasgos profesionales en el estudiante se logran mediante la internalización progresiva de los diferentes cursos y prácticas de la carrera, los cuales -para efectos de ponencia- los diferenciaremos en dos categorías:

- a) Cursos fundamentales de las ciencias naturales y la ingeniería forestal (ecologías, silviculturas, biometrías, manejo forestal, etc).
- b) Cursos fundamentales de las ciencias sociales (sociedad y recursos naturales, economías, planificación, administración, política y legislación, etc).

Ambas vertientes formativas inician y concluyen con dos actividades que tienen por objetivo la integración y articulación mutua. Ellas son el Laboratorio Organizativo Forestal (LOF) y el Curso de Extensión Forestal. Aunque se sitúan en los polos opuestos de la carrera -inicio y fin-, ambas tienen en común la cualidad de generar un impacto social como el buscado en los proyectos de extensión forestal. Es decir, aunque dichas actividades no están articuladas dentro de un proyecto universitario de extensión (tal como se concibe la extensión universitaria), sí constituyen un proceso intencionadamente dirigido a influir en la mejora de la capacidad técnica y organizativa de grupos campesinos dedicados a las actividades forestales.

EL LABORATORIO ORGANIZATIVO FORESTAL

Antes de exponer lo que es el Laboratorio Organizativo Forestal (LOF), queremos expresar algunas reflexiones en torno a la importancia de la organización en los procesos de extensión forestal.

IMPORTANCIA DE LA ORGANIZACION PARA LA EXTENSION FORESTAL

La tendencia actual de los proyectos de extensión forestal es beneficiar a grupos de productores campesinos organizados en cooperativas, asociaciones, centros agrícolas, etc. Por otro lado, tanto las actuales políticas macroeconómicas neoliberales, manifestadas en la reducción del tamaño del estado, como las agencias de cooperación y financiamiento, buscan ejecutar los proyectos a través de organizaciones privadas o no gubernamentales (ONGs). Esta tendencia obliga a los extensionistas forestales a asumir formas perfeccionadas de organización tanto dentro de la institución donde laboran, como en torno a los grupos de beneficiarios.

La experiencia demuestra que la formación de empresas campesinas es conflictiva y se dificulta por complejas incompatibilidades entre los requerimientos de gestión de una empresa simple (por ejemplo, la parcela familiar a la que muchos campesinos están acostumbrados) y los de una empresa compleja (por ejemplo, una asociación) (5); sencillamente: quien practica el trabajo individual, tiene dificultades al asumir trabajos colectivos. No interesa aquí discutir a fondo este problema; sólo se quiere indicar que el trabajo con organizaciones

campesinas, por su naturaleza y complejidad, también requiere de un entrenamiento específico por parte de los extensionistas para que los ayude a comprender las organizaciones campesinas y cómo se debe trabajar con ellas.

En todo caso, téngase presente que normalmente los sectores campesinos agrarios tienen baja escolaridad y los conocimientos sobre organización o administración los han adquirido en la práctica. En consecuencia, una capacitación en técnicas de organización contribuye a elevar la calidad del trabajo de empresa.

Los proyectos de extensión transfieren la responsabilidad de administración de los recursos a las organizaciones productivas, estas deben dar cuenta de la ejecución de presupuestos y del cumplimiento de las actividades de campo. El éxito de los proyectos forestales depende en gran medida de la capacidad organizativa de los grupos campesinos. La capacitación en organización debe fortalecer tanto los procesos técnicos de la producción forestal (por ejemplo, cómo dividir el trabajo para establecer una plantación forestal); pero también se debe fortalecer la dimensión social de la organización (por ejemplo, cómo elevar la conciencia organizativa, el nivel de compromiso con el proyecto, la dirección y el liderazgo, los procesos grupales, etc).

¿QUE ES EL LABORATORIO ORGANIZATIVO FORESTAL?

En el marco del plan de estudios, el LOF es un requisito de ingreso a la carrera de Ingeniería Forestal en la Universidad Nacional. Pero en su marco metodológico, el cual ha sido adaptado en la Escuela de Ciencias Ambientales, es una experiencia colectiva en la que a través de un proceso de desarrollo organizativo autodirigido, el grupo de estudiantes resuelve problemas tales como los de satisfacer las necesidades básicas y cognoscitivas para descubrir y comprender una realidad forestal particular ante la cual deben actuar como empresa.

El LOF se realiza preferiblemente en una zona rural, donde existan diversos recursos y actividades forestales. La dinámica y naturaleza del LOF, hace transitar al colectivo desde una conciencia ingenua hacia una conciencia organizativa. La condición necesaria es que los participantes deben constituir por ellos mismos una "Empresa forestal", en la cual los profesores sólo intervienen cuando se considere pertinente.

Los objetivos del Laboratorio Organizativo Forestal son:

- a) Brindar al estudiante la oportunidad de descubrir -en la práctica- los más diversos campos de acción del quehacer profesional de la ingeniería forestal.
- b) Adquirir habilidades, destrezas, conocimientos y conciencia acerca de la actividad forestal y de la importancia del trabajo organizado para el desarrollo del subsector de maderas.

Además, se pretende:

Que la experiencia permita a los estudiantes convivir con diversos sectores sociales o empresarios ligados a la actividad forestal.

Que la empresa genere pequeños proyectos para el beneficio de las comunidades rurales donde llevan a cabo el LOF.

Que los participantes se conviertan en potenciales organizadores y promotores de actividades forestales en el medio rural.

PROCESO METODOLOGICO

Con anterioridad, al inicio del laboratorio, se selecciona el lugar; se toma en cuenta la existencia de problemas técnicos y socioeconómicos generados por la actividad forestal. Además, interesa la diversidad de sectores sociales y de recursos naturales, particularmente forestales.

Con la mínima información necesaria, los estudiantes constituyen una empresa forestal autogestionaria de carácter experimental, la misma tiene una duración de 22 a 30 días. A partir de este momento, distinguimos a la "empresa" como el instrumento del laboratorio; este es el proceso dirigido por los docentes, aquella es la organización asumida y dirigida por los estudiantes. La empresa transita de una organización simple a una organización compleja, pero cuenta con autonomía para generar su propia dinámica de desarrollo. El papel de los directores del laboratorio (docentes), es facilitar y acelerar la dinámica de la organización.

La empresa elabora sus propios proyectos de desarrollo y genera relaciones en su interior como con el mundo externo. Internamente, se hace incapié en los procesos organizativos, en la evaluación permanente de la estructura y funcionamiento. En lo externo, la empresa se preocupa por ligarse a la comunidad rural, por conocer a profundidad la actividad forestal: sus técnicas, beneficios y problemas.

El proceso de autodirección es determinante: la empresa tiene la libertad de organizarse como mejor lo considere, sin que tal libertad signifique la aceptación de la carencia de organización, pues sin ella no hay laboratorio organizativo forestal.

Los recursos humanos, materiales y financieros con los que cuenta la empresa son muy escasos; esto aumenta la necesidad de organización para garantizar el cumplimiento exitoso de los objetivos de la empresa y por lo tanto los LOF.

El éxito o fracaso del LOF es responsabilidad del colectivo: depende del grado de cumplimiento de los objetivos, los cuales se expresan tanto en la satisfacción de necesidades, el uso de los recursos, las actividades y los productos con los que contribuyen al desarrollo forestal de la comunidad donde se trabaja.

El aprendizaje se logra mediante un hábil manejo de la relación práctica-teoría-práctica. Es decir, los contenidos teóricos se ofrecen en el momento oportuno para superar los problemas surgidos en la práctica. Las experiencias han demostrado que para lograr una exitosa incorporación de la teoría en la práctica, previamente se debe crear conciencia de la necesidad de conocimiento. Esto lo descubre el grupo al reconocer atascos o limitaciones para ejecutar las actividades de empresa; cuando no es así, se puede recurrir a la crítica o a otras técnicas.

SEGUIMIENTO Y EVALUACION

El seguimiento y la evaluación están articulados en un proceso continuo y práctico. Se desarrolla colectiva e individualmente a través de indicadores referidos a la puesta en práctica de la teoría de la organización y de la capacitación técnica.

Entre los instrumentos de evaluación están los informes generales de la empresa y los informes de sus comisiones de trabajo u otros estamentos. También los estudiantes elaboran y entregan una Memoria del Laboratorio Organizativo Forestal, en cuya elaboración participa la empresa en su totalidad y refleja el trabajo colectivo y la experiencia vivida.

Usualmente predomina la autoevaluación, aunque también se hacen evaluaciones por parte de agentes externos (directores del laboratorio o miembros de la comunidad).

RESULTADOS E IMPACTO DE LOS LABORATORIOS ORGANIZATIVOS FORESTALES

La escuela de Ciencias Ambientales ha desarrollado diez laboratorios organizativos forestales y además participó previamente en laboratorios organizativos experimentales cuya organización y experiencia fue compartida con la Escuela de Ciencias Agrarias y la Escuela de Promoción y Planificación Social. Los laboratorios han tenido lugar en distintos puntos de la geografía nacional (Anexo 1), lo cual significa un amplio impacto.

Entre lo sorprendente de los resultados del LOF, conviene destacar que en todos ellos, los participantes sin ninguna experiencia ni conocimientos previos en torno a la ingeniería forestal logran desarrollar actividades y productos propios de esa profesión. Algunos de los productos de los laboratorios han sido la instalación de viveros forestales, la construcción de senderos naturales autoguiados, la instalación de parcelas permanentes de crecimiento en plantaciones forestales, el análisis de la situación local y regional de los recursos forestales y naturales, perfiles de proyectos de reforestación y de extensión y muchos otros (Anexo 2). La capacidad creativa y productiva del grupo se desarrolla gracias a la herramienta de la organización y a la forma eficaz como ella se induce y eleva durante el proceso del laboratorio.

El Laboratorio Organizativo Forestal, como una primera aproximación a la realidad forestal, permite generar una visión crítica de la actividad forestal y de sus repercusiones en la sociedad. Además aporta la capacidad orgánica para transformar constructivamente esa realidad. A partir de esa experiencia, los cursos de las dos vertientes antes señaladas van ofreciendo conocimientos, actitudes y habilidades específicas de la ingeniería forestal en los siguientes semestres. Al final de la carrera, el estudiante tiene de nuevo la oportunidad de integrar el conocimiento en torno a algún problema específico abordado en el curso de Extensión Forestal.

EL CURSO DE EXTENSION FORESTAL

El curso de Extensión Forestal se ha impartido desde 1982 en un contexto de escasas experiencias de extensión forestal.

Al concebirse el curso en el plan de estudios, las referencias de proyectos concretos eran limitadas: sobresalía el Sistema Social Forestal que se trató de impulsar en la zona sur de Costa Rica; además, algunos proyectos de reforestación cuyo testimonio eran plantaciones forestales mal atendidas.

Además de la falta de experiencia, se carecía de orientaciones teórico - metodológicas para iniciar el camino de la extensión forestal sistemática. La referencia de conocimientos estructurados procedía de la extensión agrícola, a la cual fue preciso recurrir. En aquel contexto, la extensión agrícola en América Latina se caracterizaba por el uso de múltiples técnicas de comunicación y capacitación dentro de procesos y prácticas asistencialistas desarticulados de la realidad agraria y cultural del campesinado.

La extensión agrícola había sido analizada muy críticamente durante los años 70 por autores como Ansorena (1), Bosco Pinto (4) y Paulo Freire (3), quienes proponían nuevas concepciones acerca de la extensión agrícola. Los nuevos enfoques se caracterizaron por dar primacía a la educación liberadora y a la concientización más que a la transmisión de conocimientos y tecnologías. También reivindicaron los valores de las culturas campesinas y el derecho del campesinado a decidir por sí mismo qué y cómo producir. Estas últimas concepciones resultaron muy influyentes y marcaron la orientación básica del curso de extensión forestal.

Los contenidos y los métodos del curso han venido variando, aunque conserva sus objetivos básicos. Metodológicamente, el curso comprende tres módulos: Un módulo teórico desarrolla los contenidos fundamentales, el segundo módulo consisten en una serie de talleres que desarrollan habilidades en técnicas de extensión, y el tercer módulo consisten en una práctica que prueba la capacidad de organización del grupo para aplicar e integrar los conocimientos adquiridos durante la carrera y el curso mismo.

Los ejes temáticos que han tendido a consolidarse en el curso son los siguientes:

Los fundamentos de la extensión forestal:

Se analizan enfoques conceptuales, la articulación de la extensión forestal con el desarrollo forestal y los procesos de la extensión forestal.

Análisis de casos y experiencias concretas:

Se retoman experiencias de proyectos de extensión en América Latina y en Costa Rica; se analizan los procesos, enfoques, intencionalidades, métodos y técnicas, productos e impacto. De gran valor formativo han servido los procesos de extensión vinculados al Proyecto Manejo de Árboles de Uso Múltiple en Centroamérica (CATIE-DGF), proyecto de extensión en Caño Negro (UNA), los proyectos desarrollados en Puriscal (CEE-DGF-PRODAF), el Proyecto Boscosa en la Zona Sur (F.NEOTROPICA), el proceso de extensión forestal en Hojancha (CACH, DGF, CATIE) y otros.

Identificación de sectores sociales:

Se identifican y caracterizan los sectores sociales involucrados en procesos de extensión. su utilidad es analizada en términos de la definición de los grupos meta, en la formulación de estrategias de extensión y para la evaluación de los proyectos.

Planificación de la extensión forestal:

Se parte de considerar el marco político e institucional del proyecto, los procesos de planificación y la planificación participativa en comunidades. Se conocen diferentes técnicas de diagnóstico y planificación aplicables a los proyectos de extensión forestal.

Organización comunal:

Se analiza la importancia de la organización comunitaria y asociativa en los proyectos de extensión forestal. Se enfatiza en métodos y técnicas de fortalecimiento de la capacidad organizativa de empresas asociativas; dificultades prácticas en el trabajo con organizaciones y oportunidades para su fortalecimiento y desarrollo.

Evaluación de procesos de extensión:

Se dan las bases de evaluación del impacto de los proyectos de extensión: criterios, diseño de la evaluación, agentes o participantes, etc.

Otros temas relacionados con el proceso comunicativo, dinámica de grupos, diagnósticos participativos, elaboración y manejo de materiales auxiliares y la capacitación técnica son desarrollados en forma práctica mediante talleres participativos.

El Cuadro 1 presenta algunos ejemplos de productos de los cursos de extensión forestal. Considerando que la práctica del curso de marras es limitada en disponibilidad de tiempo y de recursos (las prácticas son autofinanciadas por los estudiantes), se debe reconocer que el impacto del mismo es cuantitativamente menor que el impacto logrado por los laboratorios organizativos forestales. Sin embargo, cabe destacar que las recientes

generaciones de profesionales forestales están mejor entrenados en el manejo de procesos participativos de capacitación y extensión.

Cuadro 1. Productos de los cursos de Extensión Forestal. Escuela de Ciencias Ambientales, Universidad Nacional. Heredia, Costa Rica.

Producto	En cooperación con	Beneficiarios directos
Estudio de éxito y fracaso del proyecto de reforestación de la CEE en Puriscal	MADELEÑA DECAFOR	Beneficiarios del proyecto. Técnicos
Taller de Educación forestal en Asentamiento El Indio, Cariari	Coopeindio	Socios de Coopeindio Maestros y escolares
Taller de capacitación forestal y ambiental. ACODESA	Asociación de Desarrollo Ecológico de Sarapiquí Colegio de Río Frío	Dirigentes de ACODESA
Taller con la comunidad de Río Frío: Educación forestal y ambiental (incluyó materiales educativos).	ACODESA	Miembros de la comunidad
Taller de análisis de proyectos alternativos	ACODESA	Dirigentes de ACODESA
Diseño del proyecto de vivero forestal	Colegio de Río Frío y ACODESA	Colegio de Río Frío Acodesa. Estudiantes

CONCLUSIONES

1. **Consideramos que el Laboratorio Organizativo Forestal como método es un instrumento transferible a la extensión forestal cuyo potencial permite:**
 - **Considerar el Laboratorio Organizativo Forestal como metodo de extensión forestal.**
 - **Convertirlo en un instrumento para incorporar a las comunidades al desarrollo forestal.**
 - **Sirve como método para elaborar estudios rápidos de diagnósticos forestales en comunidades con plena participación de los pobladores locales.**
 - **Aplicar la investigación-acción en forma combinada con la ejecución de trabajos productivos y el fortalecimiento de organizaciones forestales o ambientalistas locales o regionales.**

2. **Reconocemos la necesidad de que la Universidad Nacional cuente con un programa de extensión forestal de alcances importantes para coordinar prácticas de los cursos de la carrera forestal y poner a prueba conceptos, dar aportes teórico-metodológicos, realimentar los contenidos del plan de estudios y especialmente para potenciar el curso de extensión forestal.**
3. **Reconocemos la conveniencia de profundizar en la evaluación y actualización de la formación profesional de los ingenieros forestales acerca de los aspectos básicos de la extensión forestal. Esa realimentación debe desarrollarse como una práctica continua de evaluación, con la participación de diferentes actores (egresados, estudiantes, campesinos, empresarios y otros) y con criterios relativos a los cambios que se van dando en la realidad forestal de país.**

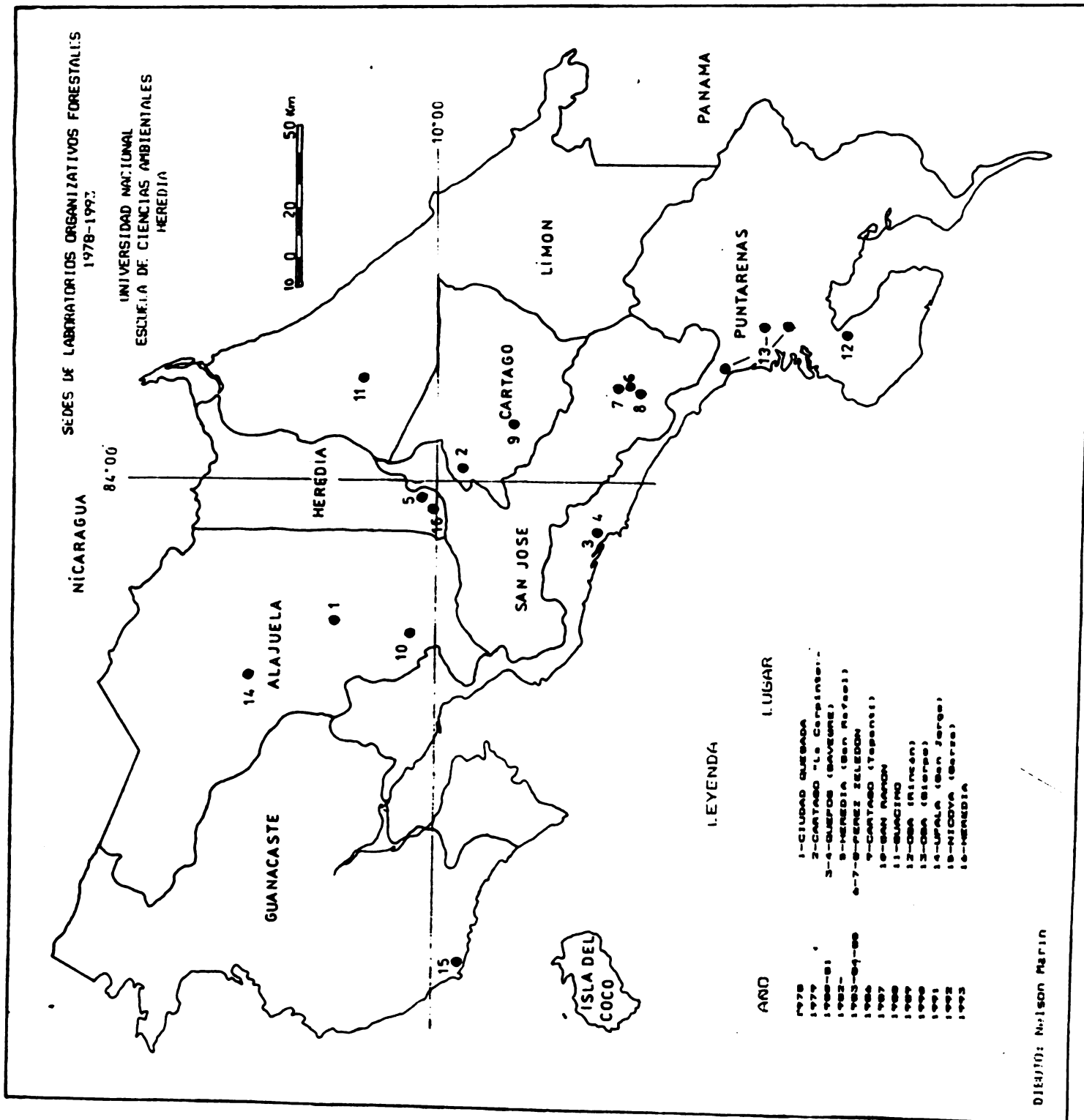
LITERATURA CITADA

1. **ANSORENA, I. 1972. Décadas de extensión rural latino americana: Adopción, adaptación y reflexión. Heredia, C.R., Universidad Nacional. (Mimeografiado)**
2. **COSTA RICA. 1990. Plan de Estudios de la carrera de ciencias forestales. Heredia, Universidad Nacional. 16 p. (Mimeografiado).**
3. **FREIRE, P. 1978. ¿Extensión o comunicación? La concientización en el medio rural, 7 ed. México, Siglo XXI. 109 p.**
4. **PINTO B.,J. 1973. Extensión o educación: una disyuntiva crítica. Heredia. Universidad Nacional. (Mimeografiado).**
5. **SOBRADO, M. 1981. Apogeo y decadencia de los artesanos: El laboratorio experimental y la capacitación de masas. Heredia, C.R. 184 p.**

ANEXOS

1. **Mapa de Sedes de Laboratorios Organizativos Forestales 1978 - 1993.**
2. **Características y productos de cinco Laboratorios Organizativos Forestales. Universidad Nacional, Heredia 1988 - 1992.**

ANEXO #1



CARACTERÍSTICAS Y PRODUCTOS DE CINCO

LABORATORIOS ORGANIZATIVOS

FORESTALES

Sitio	Organizaciones Enlazadas	Tipos de Bosque	Actividades	Otros RMM asociados	Otros procesos o actividades	Productos
Quilcimo de Limón	UPAMA	-Bosque tropical B. Secundario.	-Industria primaria y carbonífera. -Reforestación. -Sist. Agroforestales.	-Producción hídrica.	-Agricultura orgánica -Generación de energía por biodegestores -Bosques oseros -Procesos pluviales y riesgos naturales (inundaciones)	-Vivero forestal con capacidad para 20 000 arboles -Vivero de plantas medicinales -Bosques de viveros -Cultivos -Charlas -Apoyo organizativo a UPAMA
Rincón de Osa	-Administración Reserva Forestal Golfo Dulce. -Cooperativas. -Proyecto Boscosos.	-Bosques húmedos tropicales primarios y secundarios. -Manglares.	-Explotación y control de la madera -Reforestación -Conservación de V.S. Parque Nacional Corcovado	-Explotación maderera. -Peasca. -Huertas caseras.	- Impacto ambiental por la actividad maderera.	-Sendero natural. -Botulido. -Barbario. -Vivero forestal. -Pintura y ornato de la escuela. -Perfil de proyecto de atención. -Participación en concursos. -Charlas. -Laborios administrativos de la R.F.F. G.D.
Palmar Sur	-Cooperativa. -Cooperativa. -Administración Reserva Forestal Sierpe. -Empresa Bos Forestal.	-Manglares. -Bosques tropicales húmedos primarios y secundarios. -Bosques de galería.	-Explotación de manabán. -Producción de carbón. -Uso de leña para secado. -Reforestación -Sist. agroforestales. -Asociaciones comunales.	-Actividad pesquera. -Huertas caseras. -Recursos hídricos.	-Procesos agropecuarios y fluviales y riesgos naturales. -Efecto de agroquímicos.	-Giras interpretativas. -Bosques y manglares). -Apoyo a las cooperativas en la producción de viveros. -Podas forestales. -Extracción de manabán. -Mant. de plantaciones. -Perfil de proyecto de cultivo de árboles leñosos y para sombra del cacao. -Apoyo organizativo a las organizaciones comunales. -Cinismo ambiental (Festival del Río).
San Jorge, Los Chiles	-Asociación de Desarrollo Comunal de San Jorge, Los Chiles.	-Bosque húmedo tropical, primario-secundario. -Bosques de galerías.	-Extracción de madera. -Aserrío primario-til). -Industria de la madera. -Reforestación. -Sistemas agroforestales. -Vivero forestal.	-Peasca	-Producción maderera -Peasca artesanal	-Establecimiento de vivero forestal comunal. -Mantenimiento de plantaciones forestales. -Establecimiento de parcelas permanentes de crecimiento. -Seminarío de historia local. -Selección de árboles sembrados. -Escuela ecocoleccional -Participación en la construcción de comendado local. -Mejora del parque infantil.
Garra	-Fundación Escuela de Reforestación de Costa Rica. AGUADERO DECAJON	-Bosque seco tropical.	-Reforestación. -Industria secundaria de la madera. -Industria primaria. -Viveros forestales. -Conservación de V.S. (Parques Nacionales. -Cultivo de árboles	-Peasca	-Turismo	-Análisis de la actividad forestal de la Región Chorotega. -Giras. -Instalación de vivero forestal. -Inventario de semillas.

RED DE INSTITUCIONES MADELEÑA-3

Guido Chaves Ch.

La red de instituciones enlace promovida por el Proyecto Madeleña-3, forma parte de la estrategia regional para la diseminación de la información, sobre el cultivo de árboles de uso múltiple, que ha generado el Proyecto durante 11 años de investigación, en coordinación con las instituciones forestales nacionales y con la colaboración de organismos enlace, los que continúan la investigación silvicultural y socioeconómica con la cual se irá completando la información necesaria, que los técnicos y extensionistas podrán transmitir a los agricultores de la Región.

Cada país centroamericano, ha identificado un grupo de instituciones, donde la Institución Forestal Nacional, actúa como contraparte del Proyecto, mediante la firma de acuerdos de cooperación. En la mayoría de los casos, estas instituciones han participado en el desarrollo de todo el proceso de investigación. El resto de instituciones se denomina, organismos enlace y se constituye de organizaciones gubernamentales, cooperativas, entre otros. Con los organismos enlace, el CATIE firma cartas de entendimiento, para la ejecución de tareas con áreas de interés común.

Los organismos enlace se caracterizan por tener un alto potencial y nivel de relación con comunidades rurales, permitiendo a través de sus estructuras, la diseminación de la información, entre los productores. Cada institución nombra un extensionista enlace, responsable de la toma de decisiones ante la institución que representa. La cantidad de extensionistas y promotores que designe una institución, depende de las necesidades y la capacidad de respuesta de la misma.

Los planes de trabajo que se definen con los organismos enlace, no son independientes al que desarrolla normalmente cada institución, en un solo plan se define la forma en que las instituciones involucradas pueden desarrollar actividades conjuntas, orientadas hacia el cumplimiento de los objetivos de las partes.

Las labores que realizan las instituciones son apoyadas por el Proyecto Madeleña y otros Proyectos de CATIE como: Agroforestería, Agrosilvopastoriles, Cuencas, Manejo de Bosques Naturales y la Revista Forestal Centroamericana.

Con estos Proyectos, se intercambia información, capacitación de extensionistas, elaboración de publicaciones y actividades de campo. Otro apoyo lo constituye la relación con el Proyecto Radio Netherland Training Center IICA/RNTC, para el desarrollo de capacitación en el área audiovisual y producción de programas radiofónicos educativos.

Por su parte, el Proyecto Madeleña, apoya a las instituciones enlace mediante el Sistema de Manejo de Información de Recursos Arbóreos (MIRA) y la participación de el Sistema de Documentación e Información Forestal para América Tropical (INFORAT). El Sistema MIRA, posee una base de datos, generados por la investigación forestal, agroforestal y socioeconómica, utilizados para el análisis y producción de la información a diseminar, para la elaboración de propuestas técnicas de los proyectos forestales y agroforestales y para predecir el comportamiento de las especies en diferentes sitios y condiciones de suelo y clima.

INFORAT, apoya la distribución de publicaciones y el fortalecimiento de centros nacionales de documentación forestal, mediante la capacitación y asistencia técnica a los documentalistas de los organismos enlace y de otras instituciones claves. El boletín Enlace, editado trimestralmente por Madeleña, en un espacio permite la difusión de experiencias entre los técnicos y productores de las instituciones relacionadas al Proyecto.

En Costa Rica, la red está formada por las siguientes instituciones: Dirección General Forestal (DGF) (contraparte nacional), Departamento de Desarrollo Campesino Forestal (DECAFOR), Fundación para el

Desarrollo de la Cordillera Volcánica Central (FUNDECOR), Comisión de Remesas al Exterior (CARE), Centro de Estudios y Capacitación Cooperativa (CENECOOP), Asociación Guanacasteca de Desarrollo Forestal (AGUADEFOR) y Centro Agrícola Cantonal de Hojancha (CACH).

Estas instituciones tienen la característica de que la población meta con que trabajan, está conformada por pequeños y medianos agricultores, ligados a la actividad forestal por medio del Programa de Incentivos Forestales, para Pequeños y Medianos Productores (FDF), otorgados por el Estado, a través del Departamento de Desarrollo Campesino, de la Dirección Forestal. La estrecha relación existente entre las instituciones que conforman la red con el programa (FDF), favorece las actividades de la red.

Puede estimarse población potencial ligada a la red en 3500 productores incorporados a el programa FDF. Un aspecto importante de la población meta, es el hecho de estar agrupado en su gran mayoría en cooperativas, asociaciones comunales, centros agrícolas, entre otras formas de asociación.

La consolidación de la red permitirá:

- 1. El intercambio de información sobre las prácticas de manejo de recursos naturales, su comprobación y entendimiento por parte de los agricultores.**
- 2. Aprendizaje horizontal entre agricultores de diferentes regiones, acelerando el proceso de cambio tecnológico.**
- 3. Aumento del conocimiento de los agricultores.**
- 4. Valoración de la contribución de los agricultores en la generación de experiencias.**
- 5. Mejor conocimiento de la realidad de los agricultores, para la planificación de la capacitación, investigación y administración de servicios de extensión.**

La experiencia de otras redes de información, indican que para el buen funcionamiento, deben tenerse en cuenta los siguientes principios:

Mantener un perfil público modesto, siempre proyectando la imagen de otros grupos y poniendo en relieve su compromiso con la causa.

No asumir ninguna función que otro grupo pudiera realizar, limitándose a facilitar lazos y cubrir brechas temporales, que otras organizaciones no pudieron llenar.

Reforzar la confianza en grupos locales, ayudándolos a planear y llevar a cabo sus propios eventos.

Uso de medios masivos de comunicación y de los boletines de los grupos, para llegar a un mayor público.

Reconocer las diferentes motivaciones y recursos de los grupos comprometidos en la red.